

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1995-1996

12 DECEMBER 1995

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

12 DÉCEMBRE 1995

Vragen
en
Antwoorden

Questions
et
Réponses

INHOUD

SOMMAIRE

<i>In fine</i> van het bulletin is een zaakregister afgedrukt		Un sommaire par objet est reproduit <i>in fine</i> du bulletin
Eerste minister	—	Premier ministre
Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie	259	Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications
Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	268	Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel	274	Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur
Vice-Eerste minister en minister van Begroting	278	Vice-Premier ministre et ministre du Budget
Minister van Wetenschapsbeleid	—	Ministre de la Politique scientifique
Minister van Volksgezondheid en Pensioenen	280	Ministre de la Santé publique et des Pensions
Minister van Buitenlandse Zaken	281	Ministre des Affaires étrangères
Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen	282	Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes
Minister van Sociale Zaken	283	Ministre des Affaires sociales
Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen	285	Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises
Minister van Vervoer	286	Ministre des Transports
Minister van Justitie	287	Ministre de la Justice
Minister van Ambtenarenzaken	289	Ministre de la Fonction publique
Minister van Landsverdediging	289	Ministre de la Défense nationale
Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Eerste minister	290	Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid	296	Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, adjoint au ministre de la Santé publique

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 66 van het reglement van de Senaat)

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 66 du règlement du Sénat)

(N.): Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in 't Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

Economie

Vraag nr. 22 van de heer Hostekint d.d. 31 oktober 1995 (N.):

Berging van laag radioactief afval.

De Nationale Instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS) maakt in april 1994 de namen bekend van de 49 gemeenten die in aanmerking kunnen komen voor de berging van laag radioactief afval. In het kleigebied van Ieper werden de gemeenten Alveringem, Houthulst, Langemark-Poelkapelle, Moorslede, Poperinge, Wervik, Ieper en Zonnebeke geselecteerd. De plannen van de NIRAS roepen echter heel wat weerstand op.

Het ministerie van Economische Zaken en de NIRAS beloofden in april van dit jaar rekening te houden met de mening van de gemeenten. Men garandeerde toen dat men geen politiek van het voldongen feit zou voeren.

Momenteel wordt het laag radioactief afval opgeslagen in Mol — de NIRAS is al een tijdje op zoek naar een definitieve site voor de oppervlakteberging van het kernafval. Een klassemment van de geschikte bergplaatsen wordt binnenkort verwacht; daarna volgt een definitieve beslissing.

Ik had de geachte minister dan ook graag het volgende willen vragen:

1. Wat is de stand van zaken in het onderzoek van de NIRAS en wanneer kunnen we een beslissing verwachten in het dossier?
2. Wat gebeurt er indien de gemeenten en hun inwoners weigeren in te gaan op de vraag van het ministerie en de NIRAS?
3. Op welke manier stimuleert de Belgische regering het onderzoek naar alternatieve energiebronnen?

Telecommunicatie

Vraag nr. 20 van de heer Anciaux d.d. 25 oktober 1995 (N.):

De Post. — Chronisch personeelstekort.

Uit onderzoek blijkt dat het personeel van De Post in totaal meer dan 1,2 miljoen verlof- en rustdagen te goed heeft. Dat zou betekenen dat elke postbode vijf weken op vakantie moet gaan om de situatie te normaliseren.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Économie

Question n° 22 de M. Hostekint du 31 octobre 1995 (N.):

Stockage de déchets faiblement radioactifs.

L'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF) a publié, en avril 1994, les noms des 49 communes susceptibles d'être retenues pour le stockage de déchets faiblement radioactifs. Dans la région argileuse d'Ypres, les communes de Alveringem, Houthulst, Langemark-Poelkapelle, Moorslede, Poperinge, Wervik, Ypres et Zonnebeke ont été retenues. Mais les projets de l'ONDRAF rencontrent beaucoup de résistance.

Le ministère des Affaires économiques et l'ONDRAF ont promis, en avril dernier, de tenir compte de l'avis des communes. On a assuré à l'époque que l'on ne mènerait pas une politique du fait accompli.

Actuellement, les déchets faiblement radioactifs sont temporairement à Mol — l'ONDRAF cherchant depuis un certain temps un site définitif pour le stockage en surface des déchets nucléaires. Un classement des sites de stockage opportuns est attendu sous peu; la décision définitive sera prise ensuite.

L'honorable ministre pourrait-il me fournir une réponse aux questions suivantes:

1. Quel est l'état d'avancement de l'enquête de l'ONDRAF et pour quand pouvons-nous attendre une décision dans ce dossier?
2. Qu'advient-il si les communes et leurs habitants refusent d'accéder à la demande du ministère et de l'ONDRAF?
3. De quelle façon le Gouvernement belge favorise-t-il la recherche de sources d'énergies alternatives?

Télécommunications

Question n° 20 de M. Anciaux du 25 octobre 1995 (N.):

La Poste. — Pénurie chronique de personnel.

D'après une étude, le personnel de La Poste détiendrait une «créance» totale de plus de 1,2 million de jours de congé et de repos, ce qui impliquerait que chaque facteur doit prendre cinq semaines de vacances pour que les choses puissent se normaliser.

Dit leidt tot schrijnende toestanden waardoor enorme hoeveelheden overuren gemaakt worden zonder dat de normale vakantie zelfs kan opgenomen worden. Dit geeft anderzijds aanleiding tot stress en vermoeidheid en tot hoger ziekteverzuim.

Is de geachte minister op de hoogte van deze wantoestanden? Kan hij meedelen hoe hoog het ziekteverzuim is bij De Post?

Hoeveel stressgevallen doen zich voor het laatste jaar?

Kan de minister de voorgenoemde cijfers i.v.m. verlof- en rustdagen bevestigen?

Wat zal gedaan worden aan dit chronisch personeelstekort bij De Post?

Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 40 van de heer Anciaux d.d. 25 oktober 1995 (N.):

AFCEA-wapenbeurs. — Samenscholingsverbod.

Op 16 oktober 1995 werd door de burgemeester van de gemeente Sint-Joost-ten-Node een samenscholingsverbod uitgevaardigd voor de periode van 18, 19 en 20 oktober 1995.

In zijn besluit schreef de burgemeester: «Overwegende dat een conferentie en een expositie m.b.t. bewapening («l'armement») zullen worden gehouden in een privé-gebouw op het gemeentelijk grondgebied op 18, 19 en 20 oktober. Vaststellende dat het houden van deze organisatie («constatant que la tenue de cette organisation») een gevaar voor de openbare orde inhoudt («représente un danger pour l'ordre public») en dat alles in het werk gesteld moet worden om te vermijden dat zich in Sint-Joost gelijkaardige gebeurtenissen voordoen als op 27 en 29 oktober 1993 en 19 en 20 oktober 1994...»

Kan de geachte minister het bestaan en de inhoud van dit samenscholingsverbod bevestigen?

Kan de geachte minister mij meedelen hoe het komt dat een organisatie die volgens de burgemeester «een gevaar voor de openbare orde» inhoudt, niet door de burgemeester of door de minister verboden wordt? Hoe kunnen personen die een inbreuk op dit samenscholingsverbod plegen gestraft worden met 1 tot 7 dagen gevangenisstraf, vermits ze gewoon protesteren tegen een organisatie die de openbare orde in gevaar brengt?

Werden er op basis van dit samenscholingsverbod aanhoudingen uitgevoerd? Welke maatregelen zal de geachte minister in de toekomst nemen om deze «voor de openbare orde» gevaarlijke organisatie te verbieden?

Vraag nr. nr. 41 van de heer Anciaux d.d. 25 oktober 1995 (N.):

Brusselse politie. — Verplicht minimum aantal uit te schrijven boetes.

Recente getuigenissen brachten aan het licht dat de korpsleiding van de Brusselse politie quota oplegt aan politieagenten i.v.m. het minimum aantal uit te schrijven PV's per dag. Zo moeten agenten minimum 20 PV's per dag opstellen en hulpagenten zelfs 40 PV's per dag. Indien men het quotum niet gehaald heeft, worden er zelfs sancties opgelegd.

Bovendien zou de korpsleiding specifiek opdracht hebben gegeven om in bepaalde straten juist niet te verbaliseren omdat deze straten eerder een goeud publiek aantrekken.

Is de geachte minister op de hoogte van deze aantijgingen? Werd er een onderzoek bevolen om dit verder te onderzoeken? Is de geachte minister het ermee eens dat zulke beslissingen van de korpsleiding onaanvaardbaar zouden zijn? Welke maatregelen zal hij nemen om zulke wantoestanden in de toekomst te voorkomen?

Vraag nr. 43 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister.

De paritaire democratie, die een gelijke deelname van vrouwen en mannen aan de besluitvorming in het algemeen en de politiek in

Cette situation oblige le personnel à effectuer un nombre considérable d'heures supplémentaires, sans même pouvoir prendre de vacances normales. Elle engendre par ailleurs du stress, de la fatigue et un absentéisme accru.

L'honorable ministre est-il au courant de ces anomalies? Pourrait-il m'indiquer à combien se chiffre l'absentéisme à La Poste?

Combien de cas de stress a-t-on enregistré depuis un an?

L'honorable ministre pourrait-il confirmer le chiffre précité relatif aux jours de congé et de repos?

Que fera-t-il pour remédier à cette pénurie chronique de personnel à La Poste?

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 40 de M. Anciaux du 25 octobre 1995 (N.):

Salon AFCEA des armements. — Interdiction des rassemblements.

Le 16 octobre 1995, le bourgmestre de la commune de Saint-Josse-ten-Node a interdit les rassemblements pour la période des 18, 19 et 20 octobre 1995.

Dans son arrêté, le bourgmestre écrit: «Considérant qu'une conférence et une exposition relatives aux armements se tiendront, les 18, 19 et 20 octobre, dans un immeuble privé situé sur le territoire communal. Constatant que la tenue de cette organisation représente un danger pour l'ordre public et que tout doit être mis en œuvre pour éviter que ne se produisent à Saint-Josse des événements tels que ceux des 27 et 29 octobre 1993 et 19 et 20 octobre 1994...»

L'honorable ministre pourrait-il confirmer la réalité et la teneur de cette interdiction des rassemblements?

Peut-il m'expliquer comment il se fait qu'une organisation qui, selon le bourgmestre, représente «un danger pour l'ordre public» n'a pas été interdite par le bourgmestre ou par le ministre? Comment les personnes qui enfreignent cette interdiction de rassemblement peuvent-elles être punies d'un emprisonnement de 1 à 7 jours, alors qu'elles protestent tout simplement contre une organisation qui met en danger l'ordre public?

A-t-on procédé à des arrestations sur la base de cette interdiction de rassemblement? Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il à l'avenir pour interdire cette organisation dangereuse pour «l'ordre public»?

Question n° 41 de M. Anciaux du 25 octobre 1995 (N.):

Police bruxelloise. — Obligation d'infliger un nombre minimum d'amendes.

Selon des témoignages récents, la direction de la police bruxelloise imposerait aux agents de dresser quotidiennement un quota minimum de procès-verbaux. Les agents devraient ainsi délivrer au minimum 20 contraventions par jour et, pour les agents auxiliaires, ce nombre serait même de 40 PV par jour. À défaut d'atteindre ce quota, les agents feraient même l'objet de sanctions.

D'autre part, les responsables du corps de police auraient donné pour consigne de ne pas verbaliser dans certaines rues, qui attirent plutôt un public aisé.

L'honorable ministre est-il au courant de ces allégations? Une enquête a-t-elle été ordonnée pour les vérifier? L'honorable ministre est-il d'accord pour dire que de telles décisions seraient inadmissibles de la part des responsables du corps de police? Quelles mesures prendra-t-il pour prévenir à l'avenir ce genre de situation?

Question n° 43 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.

La démocratie paritaire, qui érige en condition de démocratie une participation égale des femmes et des hommes au processus

het bijzonder vooropstelt als een voorwaarde van democratie, is een belangrijk streefdoel waar dringend en concreet werk moet van gemaakt worden. Deze evenwichtige vertegenwoordiging is nodig op alle domeinen en dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

In haar programma heeft de regering er zich uitdrukkelijk toe verbonden om resoluut verder te werken om een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen in de verschillende maatschappelijke domeinen en in het politiek leven in het bijzonder te bevorderen. Daarbij zal een initiatief genomen worden om de aanwezigheid van vrouwen in publieke advies- en beheersorganen te stimuleren.

Tijdens de vierde UNO-Wereldconferentie over vrouwen (Beijing — september 1995) werd uitdrukkelijk bevestigd dat de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in het besluitvormingsproces tegelijk een voorwaarde én een garantie is voor een goede werking van de democratie. De platformtekst voor actie van de vierde UNO-Wereldconferentie over vrouwen somt een aantal maatregelen op die door de nationale regeringen dienen te worden genomen teneinde de gelijke vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het besluitvormingsproces te realiseren. Hierop aansluitend wil de regering een globaal actieprogramma opstellen uitgaande van de strategieën van de vierde UNO-Wereldconferentie over vrouwen te Beijing.

Het kan aanzien worden als een beginsel van goed bestuur dat de beleidsverantwoordelijken de prioriteiten van het regeringsbeleid uitdragen door ze eerst zelf toe te passen en het voorbeeld te tonen.

In het licht hiervan had ik graag van de geachte minister vernomen:

1. Wat de verhouding is van de vrouwelijke en mannelijke kabinetmedewerkers, in globo en per niveau, binnen zijn eigen kabinet;
2. Wat zijn beleidsvisie is over een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen in de ministeriële kabinetten.

Vraag nr. nr. 44 van de heer Olivier d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Verplichte inschrijving in het bevolkingsregister.

Bij de jongste gemeenteraadsverkiezingen werd de verkiezing van een gemeenteraadslid eind mei 1995 ongeldig verklaard door de Raad van State, omdat een onderzoek zou aangetoond hebben dat de betrokkene niet in deze gemeente woonde op 1 augustus 1994.

Bij de verkiezing van dezelfde persoon als OCMW-raadslid oordeelt de Raad van State half juli 1995 dat het beroep dat ingesteld is door gemeenteraadsliden niet ontvankelijk is en bijgevolgd de beslissing van de bestendige deputatie waarin wordt aangenomen dat de betrokkene op de dag van de OCMW-raadsverkiezing wel woonde in de gemeente waarin hij werd verkozen als gemeenteraadslid, kracht van gewijsde heeft verkregen.

Ondanks het feit dat in het uitvoerend gedeelte van het eerste arrest niet uitdrukkelijk wordt bepaald dat deze persoon (samen met zijn gezin) dient afgevoerd te worden uit het bevolkingsregister van de gemeente waar hij woonachtig zou zijn geweest op 1 augustus 1994, worden de betrokken gemeentebesturen hiertoe nochtans per aangetekend schrijven aangemaand door het ministerie van Binnenlandse Zaken. Overeenkomstig artikel 8, § 2, van de wet van 19 juli 1991, moeten zij de verplichte mutaties uitvoeren en dit nog wel met terugwerkende kracht tot 1 augustus 1994.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Moet door het ministerie van Binnenlandse Zaken geen rekening worden gehouden met de inhoud van het tweede arrest en de beslissing van de bestendige deputatie? In het arrest nr. 24150 van de Raad van State d.d. 20 maart 1984 wordt immers gesteld dat eens een rechtscollege zich heeft uitgesproken over de woonplaats van een gemeente- of OCMW-raadslid de admini-

décisionnel en général et à la politique en particulier, constitue un objectif important à la réalisation duquel il faut s'atteler d'urgence et concrètement. Cette représentation équilibrée est nécessaire dans tous les domaines, et ce tant en amont — là où les décisions politiques sont conçues — qu'en aval — là où elles sont exécutées.

Dans son programme, le gouvernement s'est engagé expressément à poursuivre résolument ses efforts en vue de favoriser une présence équilibrée des femmes et des hommes dans les différents domaines de la société et dans la vie politique en particulier. Une initiative en ce sens sera prise pour stimuler la présence des femmes dans les organes publics d'avis et de gestion.

Au cours de la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes (Pékin, septembre 1995), l'on a confirmé explicitement qu'une représentation égale des hommes et des femmes au niveau du processus décisionnel constitue à la fois une condition et une garantie de bon fonctionnement de la démocratie. Le texte de la plate-forme d'action de la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes énumère un certain nombre de mesures qui doivent être prises par les gouvernements nationaux pour réaliser une représentation égale des femmes et des hommes dans le processus décisionnel. Dans le même ordre d'idées, le gouvernement veut élaborer un programme global d'action à partir des stratégies de la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes qui s'est tenue à Pékin.

On peut considérer comme un principe de bonne administration que les responsables politiques propagent les priorités de la politique gouvernementale en les appliquant d'abord eux-mêmes et en montrant l'exemple.

À cet égard, j'aimerais que l'honorable ministre me dise:

1. Quelle est, globalement et par niveau, la proportion de collaborateurs et de collaboratrices de cabinet au sein de son propre cabinet;
2. Quel est son point de vue politique sur la question d'une présence équilibrée des femmes et des hommes au sein des cabinets ministériels.

Question n° 44 de M. Olivier du 30 octobre 1995 (N.):

Inscription obligatoire au registre de la population.

À l'occasion des dernières élections communales, l'élection d'un conseiller communal a été annulée par le Conseil d'État à la fin du mois de mai 1995, parce qu'une enquête aurait démontré que l'intéressé n'était pas domicilié dans cette commune au 1^{er} août 1994.

Pour ce qui est de l'élection de cette même personne en tant que membre du conseil du CPAS, le Conseil d'État a estimé, à la mi-juillet 1995, que le recours introduit par des conseillers communaux était ni recevable et la décision de la députation permanente qui admet que l'intéressé était bel et bien domicilié, à la date de l'élection du conseil du CPAS, dans la commune où il avait été élu conseiller communal a donc acquis force de chose jugée.

Bien que le dispositif du premier arrêt n'indique pas explicitement que cette personne (conjointement avec sa famille) doit être rayée du registre de la population de la commune où elle aurait été domiciliée le 1^{er} août 1994, le ministère de l'Intérieur somme les administrations communales concernées de le faire par lettre recommandée. Conformément à l'article 8, § 2, de la loi du 19 juillet 1991, elles doivent procéder aux mutations obligatoires, et, qui plus est, avec effet rétroactif jusqu'au 1^{er} août 1994.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Le ministère de l'Intérieur ne doit-il pas tenir compte du contenu du second arrêt et de la décision de la députation permanente? En effet, l'arrêt n° 24150 du Conseil d'État du 20 mars 1984 précise qu'une fois qu'une juridiction s'est prononcée sur le domicile d'un membre du conseil communal ou du conseil de CPAS, l'autorité administrative n'est plus habilitée à se prononcer

stratieve overheid niet meer bevoegd is om zich uit te spreken over de al dan niet regelmatigheid van de inschrijving van betrokkene in het bevolkingsregister, tenzij zich nadien een wijziging in de concrete omstandigheden zou voordoen.

2. Gebeurt het regelmatig dat een persoon op bevel van het ministerie van Binnenlandse Zaken verplichtend en met terugwerkende kracht naar een andere gemeente wordt gemuteerd?

3. Waarom worden enkel de gemeentebesturen en niet betrokkenen over de motieven van deze beslissing op de hoogte gebracht? Is dit niet strijdig met de wet van 29 juli 1991 (uitdrukkelijke motiveringsplicht van de overheid)?

4. Is de geachte minister zich bewust van de praktische problemen die een inschrijving met terugwerkende kracht met zich brengt (bv. betaling van belastingen, genieten sociale voordelen,...)?

Vraag nr. 45 van mevrouw Van der Wildt d.d. 31 oktober 1995 (N.):

Gemeente. — Begroting. — Termijn.

Artikel 241, § 1, van de nieuwe gemeentewet stelt: «De gemeenteraad vergadert ieder jaar op de eerste maandag van oktober om te beraadslagen en te besluiten over de begroting van uitgaven en ontvangsten der gemeente voor het volgende dienstjaar.»

In de praktijk zouden slechts weinig gemeentebesturen zich aan deze termijn kunnen houden.

Kan de geachte minister mij hetgeen volgt meedelen:

— Zijn er (recente) concrete cijfers beschikbaar over het aantal gemeenten dat deze datum heeft overschreden?

— Wordt tegen deze gemeenten opgetreden en, zo ja, welke sancties zijn voorzien?

— Ligt het in de bedoeling van de geachte minister om — in het licht van deze situatie — artikel 241, § 1, van de nieuwe gemeentewet aan te passen? Mocht dit niet het geval zijn, wat is dan de motivering om de bestaande toestand ongewijzigd te laten?

Vraag nr. 46 van de heer Desmedt d.d. 7 november 1995 (Fr.):

Toepassing van de wet van 24 mei 1994 op de spreiding van de kandidaat-politieke vluchtelingen over de verschillende gemeenten van het land.

In de openbare vergadering van de Senaat van 12 oktober 1995, heb ik u een mondelinge vraag gesteld in verband met de toepassing van de wet van 24 mei 1994.

In het kader van de toepassing van deze wetgeving, leek het vast te staan dat ze niet toegepast werd op de gemeenten die in de koninklijke besluiten van 6 april en augustus 1995 vermeld worden.

Mandaag blijkt evenwel dat een aantal van deze gemeenten, met name Schaarbeek, van de Dienst vreemdelingenzaken ambtshalve inschrijvingen voor kandidaat-vluchtelingen ontvangen.

Schaarbeek heeft aldus 225 inschrijvingen ontvangen.

Zou de geachte minister deze paradoxale situatie, die blijkbaar in strijd is met de wet, kunnen verklaren en de nodige maatregelen treffen om dat te verhelpen?

Vraag nr. 47 van de heer Loones d.d. 8 november 1995 (N.):

Fusie rijkswacht-district Veurne en Ieper.

Het rijkswachtcommando wil de rijkswachtdistricten reorganiseren met als optie één district per gerechtelijk arrondissement. Ondanks die optie is toch beslist de districten Veurne en Ieper samen te voegen, al zijn ze nochtans beiden hoofdplaats van een gerechtelijk arrondissement.

1. Waarom worden de rijkswachtdistricten Veurne en Ieper samengevoegd ondanks de optie «één district per gerechtelijk arrondissement»?

De commandant van het huidige district Ieper, die de opdracht kreeg de fusie voor te bereiden, stelt voor de staf van het nieuwe

sur la régularité ou l'irrégularité de l'inscription de l'intéressé au registre de la population à moins qu'une modification des circonstances concrètes ne se produise ultérieurement.

2. Arrive-t-il régulièrement qu'une personne soit mutée obligatoirement ou avec effet rétroactif dans une autre commune sur l'ordre du ministère de l'Intérieur?

3. Pourquoi avise-t-on uniquement les administrations communales, et non pas les intéressés, des motifs de cette décision? N'est-ce pas contraire à la loi du 29 juillet 1991 (obligation de motivation formelle des pouvoirs publics)?

4. L'honorable ministre est-il conscient des problèmes pratiques qu'entraîne une inscription avec effet rétroactif (par exemple le paiement d'impôts, le bénéfice d'avantages sociaux,...)?

Question n° 45 de Mme Van der Wildt du 31 octobre 1995 (N.):

Commune. — Budget. — Délai.

L'article 241, § 1^{er}, de la nouvelle loi communale prévoit: «Le conseil communal se réunit chaque année le premier lundi du mois d'octobre pour délibérer sur le budget des dépenses et des recettes de la commune pour l'exercice suivant.»

Dans la pratique, peu d'administrations communales respecteraient ce délai.

L'honorable ministre pourrait-il me communiquer les informations suivantes:

— Possède-t-on des chiffres concrets (récents) relatifs au nombre de communes ayant dépassé cette date?

— Ces communes font-elles l'objet de mesures et, dans l'affirmative, quelles sanctions sont prévues?

— Face à cette situation, l'honorable ministre a-t-il l'intention d'adapter l'article 241, § 1^{er}, de la nouvelle loi communale? Si tel n'est pas le cas, pour quels motifs ne modifie-t-on pas la situation existante?

Question n° 46 de M. Desmedt du 7 novembre 1995 (Fr.):

Application de la loi du 24 mai 1994 sur la répartition des candidats réfugiés politiques dans les différentes communes du pays.

Lors de la séance du Sénat du 12 octobre 1995, je vous ai posé une question orale relative à l'application de la loi du 24 mai 1994.

Dans le cadre de l'application de cette législation, il semblait bien établi que les communes visées par les arrêtés royaux des 6 avril et 7 août 1995 étaient écartées de son application.

Or, il apparaît actuellement que certaines de ces communes, et notamment Schaarbeek, reçoivent de l'Office des étrangers des inscriptions d'office de candidats réfugiés sur le registre d'attente.

Schaarbeek a reçu ainsi 225 inscriptions.

L'honorable ministre pourrait-il expliquer cette situation paradoxale et apparemment contraire à la loi et prendre les mesures nécessaires pour y remédier?

Question n° 47 de M. Loones du 8 novembre 1995 (N.):

Fusion des districts de gendarmerie de Furnes et d'Ypres.

Le commandement de la gendarmerie veut réorganiser les districts de gendarmerie et a choisi l'option «un district par arrondissement judiciaire». Malgré cela, il a été décidé de fusionner les districts de Furnes et d'Ypres, en dépit du fait que ces deux villes sont le chef-lieu d'un arrondissement judiciaire.

1. Pourquoi les districts de gendarmerie de Furnes et d'Ypres seront-ils fusionnés malgré l'option «un district par arrondissement judiciaire»?

Le commandant de l'actuel district d'Ypres, qui a été chargé de la préparation de la fusion, propose que le personnel du nouveau

district in Ieper te plaatsen. Door die voorkeur dreigt nogal wat personeel van dienst te moeten veranderen of de verhuis naar Ieper mee te maken.

Ik meen dat heel wat argumenten pleiten voor het behoud van de staf van het nieuwe district in Veurne:

— Veurne is in de eerste plaats ook de hoofdplaats van het kiesarrondissement, waartoe ook Ieper behoort.

— De weldra voltooide drukke verkeersader Calais-Zeebrugge (o.a. via de A18) zal leiden tot een verhoogde verkeersintensiteit en criminaliteit, zowel voor de kust, de stad Veurne als zijn industriezones. Het nabij gelegen industrieel havencomplex van Duinkerke (en het kernenergiepark van Grevelingen) zijn mogelijke haarden van een verhoogd criminaliteitsrisico.

— Als Ieper de hoofdplaats wordt van het nieuwe district Veurne-Ieper, dan is er geen enkel rijkswachtkommando meer over heel de kustlijn. De districten Oostende en Brugge worden immers ook samengevoegd met hoofdplaats Brugge. Vestiging van het kommando te Ieper lijkt precies ook daarom niet aangezien omdat de kust zich kenmerkt door een permanente residentiële villabewoning, niet alleen door een belangrijke aandeel senioren, ook door nogal wat prominente personen (b.v. Koksijde). Overigens kent de kust een bevolkingsexplosie tijdens de zomer wat uiteraard veel bijkomende opdrachten van de rijkswacht vergt.

— De aanwezigheid van de grootste yachthaven van Europa (Nieuwpoort), met een «buiten-» of «Schengengrens» pleit eveneens voor het behoud van de staf in Veurne.

— Het argument dat Ieper belangrijker zou zijn dan Veurne wegens de aanwezigheid van een gevangenis, vervalt gezien de optie om een nieuwe gevangenis te bouwen in de streek van Kortrijk.

— In het arrondissement Veurne is de criminaliteit veel hoger dan in het arrondissement Ieper. De kust is gekend als een zwart punt.

2. Wat is het oordeel van de geachte minister over deze argumenten? Zal hij er terdege rekening mee houden bij het bepalen van zijn besluit? Welk besluit mag uiteindelijk verwacht worden?

Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Vraag nr. 19 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 43 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 246).

Financiën

Vraag nr. 18 van de heer Olivier d.d. 26 oktober 1995 (N.):

Statuut en toekomstige bestemming van de gebouwen op de grensovergang langs de N32 tussen Menen en Halluin.

Het Schengen-akkoord van 14 juni 1985, afgesloten tussen de Benelux-landen, Frankrijk en Duitsland, dat in werking trad door de overeenkomst van Schengen van 19 juni 1990, leidde tot een afschaffing van de personencontrole aan de bovenvermelde binnengrenzen.

De gebouwen van Douane en Accijnzen liggen er sindsdien verlaten bij en werden ernstig beschadigd door vandalisme. Het betreft nochtans een functioneel complex bestaande uit kantoren en opslagruimtes omgeven door ruime parkeergelegenheid.

district soit stationné à Ypres. En raison de cette préférence, bon nombre de membres du personnel risquent de devoir changer de service ou de déménager à Ypres.

À mon avis, beaucoup d'arguments plaident pour le maintien à Furnes du personnel du nouveau district:

— En premier lieu, Furnes est également le chef-lieu de la circonscription électorale dont fait partie la ville d'Ypres.

— L'axe autoroutier Calais-Zeebruges (entre autres par l'A18), dont la réalisation est imminente, entraînera un accroissement de l'intensité de trafic et de la criminalité, tant pour la côte que pour la ville de Furnes et ses zones industrielles. Le complexe portuaire industriel voisin de Dunkerque (et le parc nucléaire de Gravelines) risquent de devenir des foyers de délinquance accrue.

— Si Ypres devient le chef-lieu du nouveau district Furnes-Ypres, il n'y aura plus aucun poste de commandement sur toute la côte. Les districts d'Ostende et de Bruges seront en effet également fusionnés avec le chef-lieu Bruges. C'est précisément pour cette raison qu'il ne semble pas judicieux d'installer le commandement à Ypres, puisque la côte est caractérisée par une population résidentielle permanente, constituée non seulement d'un grand nombre de personnes âgées, mais également de personnalités (par exemple Coxyde). De plus, en raison de l'augmentation massive de la population en été, de nombreuses tâches supplémentaires doivent être assurées par la gendarmerie.

— La présence du plus grand port de plaisance d'Europe (Nieuport), avec une frontière «extérieure» au sens des accords de Schengen, plaide également en faveur du maintien du personnel à Furnes.

— L'argument qu'Ypres serait plus importante que Furnes parce qu'elle possède une prison devient caduc puisque l'on a opté pour la construction d'une nouvelle prison aux environs de Courtrai.

— Le taux de criminalité est beaucoup plus élevé dans l'arrondissement de Furnes que dans l'arrondissement d'Ypres. La côte est connue comme constituant un point noir à cet égard.

2. Quel est le sentiment de l'honorable ministre à propos de ces arguments? En tiendra-t-il compte lorsqu'il arrêtera sa position définitive? Quelle décision peut être attendue en fin de compte?

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

Question n° 19 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 43 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 246).

Finances

Question n° 18 de M. Olivier du 26 octobre 1995 (N.):

Statut et affectation future des bâtiments situés au poste frontière le long de la N32 entre Menin et Halluin.

L'accord de Schengen du 14 juin 1985, conclu entre les pays de Benelux, la France et l'Allemagne, et qui est entré en vigueur à la suite de l'approbation de la convention d'application de l'accord de Schengen du 19 juin 1990, a donné lieu à la suppression des contrôles des personnes à la frontière intérieure en question.

Depuis, les bâtiments du service des Douanes et Accises y sont abandonnés et ils ont été sérieusement endommagés par des actes de vandalisme. Or, ils forment un complexe fonctionnel comportant des bureaux et des entrepôts et doté d'importantes zones de parking.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Is de Belgische Staat eigenaar van deze gebouwen?
2. Indien ja, welke nieuwe bestemming zal aan deze gebouwen worden gegeven?
3. Zijn er naar aanleiding van de inwerkingtreding van het Schengen-akkoord andere gebouwen waarvan de Belgische Staat eigenaar is, leeg komen te staan en zo ja, waar? Welke toekomstige bestemming zal aan deze gebouwen worden gegeven?

Minister van Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 2 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 43 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 246).

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen

Volksgezondheid

Vraag nr. 7 van de heer Anciaux d.d. 25 oktober 1995 (N.):

Belgische bloedzakjes. — HIV-besmetting.

Uit het rapport van de Canadese Krever-commissie zou blijken dat België het land is met het hoogste percentage besmet bloed met het HIV-virus. Eén bloedzakje op twintig zou zijn aangetast door het aidsvirus.

Het onderzoek sloeg op de periode 1978-1985, dus vóór de periode waarin het Rode Kruis begonnen is elk bloedstaal op HIV te controleren.

Is de geachte minister op de hoogte van de resultaten van het onderzoek van Dr. Remis in opdracht van de Krever-commissie? Werden door de geachte minister beslissingen genomen om de resultaten van dit onderzoek te controleren? Welke gevolgen trekt de geachte minister uit dit onderzoek?

Vraag nr. 10 van mevrouw Delcourt-Pêtre d.d. 31 oktober 1995 (Fr.):

Dringende geneeskundige hulpverlening. — Tarief voor het vervoer per ziekenwagen.

Het koninklijk besluit van 7 april 1995, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1995, wijzigt, vanaf die datum, het tarief voor het vervoer per ziekenwagen van de personen bedoeld in artikel 1 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening.

De nieuwe tarieven bedragen meer dan het dubbele van de tarieven van vóór 22 augustus.

Ik zou het op prijs stellen te vernemen wat de reden is van een dergelijke verhoging, die zwaar zal doorwegen voor de te vervoeren personen en voor de ziekenfondsen die instaan voor een deel van deze uitgaven door de aanvullende bijdrage.

Vraag nr. 12 van mevrouw Maximus d.d. 6 november 1995 (N.):

Toename van het aantal bevallingen met keizersnede.

Deze vraag, waarmee wordt teruggekomen op een vraag die ik op 7 juli 1993 aan de toenmalige minister van Sociale Zaken heb gesteld en het antwoord dat mij door de minister werd verstrekt (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 73, blz. 3796), wordt gesteld naar aanleiding van een radioprogramma, dat op vrijdagmorgen, 27 oktober 1995, rond 9 uur werd uitgezonden

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. L'État belge est-il propriétaire de ces bâtiments?
2. Dans l'affirmative, quelle sera la nouvelle affectation de ces bâtiments?
3. D'autres bâtiments dont l'État belge est propriétaire sont-ils vides depuis l'entrée en vigueur de l'accord de Schengen? Dans l'affirmative, où sont-ils situés? Quelle sera l'affectation future de ces bâtiments?

Ministre de la Politique scientifique

Question n° 2 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes aise in du cabinet de l'honorable ministre.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 43 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 246).

Ministre de la Santé publique et des Pensions

Santé publique

Question n° 7 de M. Anciaux du 25 octobre 1995 (N.):

Pochettes de sang belges. — Contamination par le HIV.

Selon le rapport de la commission canadienne dite commission Krever, la Belgique serait le pays présentant le pourcentage le plus élevé de sang contaminé par le virus HIV. Une pochette sur vingt serait infectée par le virus du sida.

L'enquête portait sur la période 1978-1985, c'est-à-dire celle pendant laquelle la Croix-Rouge a commencé à contrôler la contamination éventuelle de chaque échantillon par le HIV.

L'honorable ministre est-il au courant des résultats de l'enquête dont le Dr Remis a été chargé par la commission Krever? A-t-il pris des mesures pour vérifier ces résultats? Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il de cette étude?

Question n° 10 de Mme Delcourt-Pêtre du 31 octobre 1995 (Fr.):

Aide médicale urgente. — Tarif applicable au transport en ambulance.

L'arrêté royal du 7 avril 1995, paru au *Moniteur belge* du 22 août 1995, modifie, à partir de cette date, le tarif applicable au transport en ambulance des personnes visées à l'article 1^{er} de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente.

Les tarifs qui vont être appliqués représentent plus du double de ceux appliqués avant le 22 août.

Il m'agréerait de savoir ce qui a motivé une telle majoration, qui va peser lourd pour les personnes transportées et pour les mutualités qui couvrent une partie de ces dépenses par la cotisation complémentaire.

Question n° 12 de Mme Maximus du 6 novembre 1995 (N.):

Augmentation du nombre d'accouchements par césarienne.

Me référant à une question que j'ai posée le 7 juillet 1993 au ministre des Affaires sociales de l'époque et à la réponse qu'il m'avait donnée (bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 73, p. 3796), je souhaite revenir sur le sujet à la suite d'une émission de la BRTN en date du 27 octobre 1995, vers 9 heures. Un médecin, lié à un organisme scientifique dont je n'ai malheureusement pas

door de BRT-radio. Een geneesheer, verbonden aan een wetenschappelijke vereniging, waarvan ik de naam jammer genoeg niet heb onthouden, kloeg eveneens het in ons land sterk stijgend aantal keizersneden aan. Hij wees daarbij op de gevaren die deze ingreep inhoudt voor de moeder. In heel wat gevallen zou de moeder op een onverantwoorde wijze aan deze gevaren worden blootgesteld en kon de bevalling op een andere wijze plaatshebben.

In het punt *d* van zijn antwoord vermeldde de minister dat de Dienst voor geneeskundige controle van het RIZIV slechts controle uitoefent op het vlak van de realiteit en de conformiteit van de geattesteerde prestatie, of deze werkelijk is uitgevoerd in de door de reglementering voorziene omstandigheden en niet in de plaats van een andere prestatie werd geattesteerd. Nog steeds volgens de minister oordeelt de verloskundige in geweten en in volle vrijheid over de aan de patiënten te verlenen verzorging, *in casu* de aan te wenden verlossingstechniek, waarbij hij rekening dient te houden met de door de gemeenschap ter beschikking gestelde middelen.

In die zin zou, steeds volgens de minister, in het kader van de bestrijding van de overconsumptie door de dienst een onderzoek kunnen worden ingesteld aangaande het eventuele onnodig dure of overbodige karakter van sommige behandelingen of met betrekking tot de vraagstelling of de verhouding van keizersneden ten overstaan van gewone verlossingen niet afwijkend is in vergelijking wat met andere verloskundigen verrichten in gelijkwaardige omstandigheden.

Tot slot antwoordde de minister dat de Dienst voor geneeskundige controle ter zake nog geen onderzoeken heeft ingesteld.

Indien de resultaten van het onderzoek, waarnaar in de radiouitzendingen werd verwezen, correct zijn, dan moet ik vaststellen dat, ondanks de controleorganen die in het RIZIV actief zijn, de rechten van de patiënten in het kader van de ziekteverzekering onvoldoende beschermd zijn, omdat er geen bewaking van de volksgezondheid is ingebouwd. Nochtans beschikt dit organisme via de statistische documenten die door de ziekenfondsen op magnetische drager worden opgemaakt, over een efficiënt middel om zeer snel abnormale stijgingen van bepaalde verstrekingen te detecteren.

Er is op een bepaald ogenblik sprake geweest van een systeem van «peer-review» dat in het kader van de analyse van de medische profielen een stuk waarborg zou inhouden voor de kwaliteit en de keuze van de behandelingsmethode in functie van de medische noodzakelijkheid. Ten aanzien van het nog steeds niet beheerste aanbod in de sector van de zorgverstrekkers, krijgt de bewaking van de kwaliteit en de keuze van de behandeling in functie van de medische noodzakelijkheid, voor de patiënten een steeds groeiend belang. Het risico dat onder druk van het aanbod, gekoppeld aan het streven een bepaald inkomen te verwerven, de beroepsethiek steeds minder gaat doorwegen is overigens niet denkbeeldig. Dat was ook de conclusie van de geneesheer die in het radioprogramma aan bod kwam.

Graag vernam ik ook van de geachte minister:

1. Of sinds de publikatie van mijn parlementaire vraag in juli 1993 de Dienst voor geneeskundige controle van het RIZIV een onderzoek ter zake heeft ingesteld;

2. Of het stelsel van de «peer-review» reeds werkt en of het in bevestigend geval, wat de kwaliteitsbewaking en de eerbiediging van de medische ethiek betreft, resultaten afwerpt;

3. Of er geen aanleiding toe bestaat in het kader van de administratie van Volksgezondheid een commissie te creëren die op basis van de RIZIV-gegevens, doch los van de Dienst voor geneeskundige controle, belast wordt met de bescherming van de patiënten tegen onethisch gedrag vanwege geneesheren die de vrijheid van therapie misbruiken om zich te verrijken?

Vraag nr. 13 van de heer Vandenbroeke d.d. 8 november 1995 (N.):

Verzuiling van de gezondheidszorg.

Althans intentioneel, blijkens regeringsverklaringen en publicaties, moet de opdracht erin bestaan om binnen de gemeen-

retenu le nom, y a dénoncé la forte augmentation des césariennes dans notre pays. Il a également souligné les risques que cette intervention présente pour la mère. Dans de nombreux cas, la mère y serait exposée de façon irresponsable car l'accouchement pourrait se faire autrement.

Au point *d* de sa réponse, le ministre de l'époque a mentionné que le Service du contrôle médical de l'INAMI ne contrôle que la réalité et la conformité de la prestation attestée, si celle-ci a réellement été effectuée dans les conditions prévues par la réglementation et n'a pas été attestée en lieu et place d'une autre prestation. Toujours selon le ministre, l'obstétricien décide en son âme et conscience et en totale liberté des soins à dispenser aux patients, en l'espèce de la technique d'accouchement à appliquer, tout en tenant compte des moyens mis à sa disposition par la collectivité.

Toujours selon le ministre, dans cette optique, une enquête pourrait être ouverte par le service en question, dans le cadre de la lutte contre la surconsommation, à propos du caractère inutilement onéreux ou superflu de certains traitements ou concernant la question de savoir si la proportion des césariennes par rapport aux accouchements normaux n'est pas anormale comparée aux prestations d'autres obstétriciens dans des conditions similaires.

En conclusion, le ministre a répondu que le Service du contrôle médical n'avait pas encore ouvert d'enquête.

Si les résultats de l'enquête, auxquels l'émission radiophonique fait référence, sont exacts, force est de constater qu'en dépit des organes de contrôle qui exercent leurs activités au sein de l'INAMI, les droits des patients ne sont pas suffisamment protégés dans le cadre de l'assurance maladie, étant donné qu'aucun contrôle de la santé publique n'y est incorporé. Pourtant, cet organisme dispose, par le biais de documents statistiques transmis sur support magnétique par les mutuelles, d'un moyen efficace pour détecter très rapidement des augmentations anormales de certaines prestations.

À un moment donné, il a été question d'un système de «peer-review» qui comporterait, dans le cadre de l'analyse des profils médicaux, une certaine garantie de la qualité et du choix de la méthode de traitement en fonction de la nécessité médicale. Face à l'offre toujours non maîtrisée dans le secteur des prestataires de soins, le contrôle de la qualité et du choix du traitement en fonction de la nécessité médicale devient de plus en plus important pour les patients. En effet, le risque que, sous la pression de l'offre, associée au désir d'obtenir un certain revenu, l'éthique professionnelle n'ait de moins en moins de poids n'est d'ailleurs pas imaginaire. Telle était également la conclusion du médecin invité à l'émission radiophonique précitée.

L'honorable ministre pourrait-il me faire savoir:

1. Si, depuis la publication de ma question parlementaire en juillet 1993, le Service du contrôle médical de l'INAMI a procédé à une enquête en la matière;

2. Si le système de «peer-review» fonctionne déjà et, dans l'affirmative, s'il dégage déjà des résultats au niveau du contrôle de la qualité et du respect de l'éthique médicale;

3. S'il n'est pas opportun de créer, dans le cadre de l'administration de la Santé publique, une commission qui, sur la base des données de l'INAMI, mais indépendamment du Service du contrôle médical, serait chargée de la protection des patients contre le comportement non éthique de médecins qui abusent de la liberté thérapeutique pour s'enrichir?

Question n° 13 de M. Vandenbroeke du 8 novembre 1995 (N.):

Cloisonnement politique dans le secteur des soins de santé.

À en croire les déclarations gouvernementales et les publications officielles, l'intention serait de réaliser dans chacune des

schappen een samenlevingsverband tot stand te brengen dat multi-ideologisch geïnspireerd en dus verrijkend van aard is. Zo'n project kan en moet inderdaad toegejuicht worden. Dit is pas de toekomst waarvan heel veel democraten dromen.

Blijkbaar dient zich evenwel een immense kloof aan tussen woord en daad, tussen hetgeen de overheid vooropstelt en wat op het veld gebeurt.

Sta me toe dit spanningsveld, dat haaks staat op de intentie van recente regeringsverklaringen, te concretiseren zonder hierbij persoonlijke verwijzingen aan te halen. Terwijl we aan de uitbouw van de volgende eeuw toe zijn, is het bevreemdend te moeten vernemen dat kandidaat-medewerkers bij de christelijke mutualiteiten geweerd worden omdat men, liever dan met iemand die bij de neutrale ziekenkas is aangesloten, met «gelijkgestemden» werkt. Zoiets moeten vernemen is — zacht uitgedrukt — pas een ontnuchterende vaststelling. Het verwijst o.i. al te zeer naar historisch gegroeide lasten uit het verleden. Eraan verhelpen is toekomstgericht denken.

Vandaar deze concrete vragen:

1. Kan het al dan niet behoren tot een zuil als graadmeter van competentie voor een openbare vacature beschouwd worden?
2. Kan het niet-behoren tot een zuil tot afwijzingen uitsluiting bij dergelijke vacatures leiden?
3. Kunnen instellingen, die in meerdere of mindere mate met overheidsgeld gefinancierd worden, voor respectievelijk een voorkeursbehandeling dan wel een afwijzend gedrag met uitsluiting doen opteren?
4. In welke mate zal, de komende jaren en met als voorbeeld voor andere domeinen, de gezondheidszorg aan een doorgedreven afbouw van voorkeursbehandelingen die een afgeleide zijn van zuilverbondenheid in semi-overheidsinstellingen gewerkt worden?

Vraag nr. 14 van de heer Vandenbroeke d.d. 8 november 1995 (N.):

Tatoeages en piercing. — Raakvlakken met de geneeskunde.

Zonder het delicate punt van de eigenzinnigheid in het menselijk handelen in het algemeen, van de privacy meer in het bijzonder te willen beroeren, kunnen er toch wel bepaalde vragen rijzen omtrent mogelijke uitwassen met navenante gevolgen. Zo kan o.m. gedacht worden aan het aanbrengen van tatoeages of aan piercing, namelijk het doorboren van gedeelten van het lichaam om al dan niet tijdelijk versieringen aan te brengen onder de vorm van ringen of metalen voorwerpen. Zeker wanneer dit niet oordeelkundig gebeurt, bij het aanbrengen dan wel bij het verwijderen, kan dit gebruik eventueel tot ernstige verwondingen, chronische aandoeningen en letsels leiden.

Vandaar enkele concrete vragen:

1. Wordt hierbij al dan niet alternatieve geneeskunde beoefend die raakpunten vertoont met dermatologie?
2. Gebeurt dit inzonderheid bij het (laten) verwijderen van tatoeages?
3. Wanneer dergelijke handelingen tot verwondingen of letsels leiden met een medische behandeling tot gevolg, moeten de betrokkenen dan de integrale kostprijs dan wel enkel het remgeld betalen?

Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen

Vraag nr. 14 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 43 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 246).

communautés un tissu social inspiré de principes issus de diverses idéologies et qui de ce fait serait par nature enrichissant. Un tel projet mérite en effet d'être accueilli avec enthousiasme. C'est le type d'avenir dont nombre de démocrates rêvent.

Or, il semble y avoir un monde de différence entre les paroles et les actes, entre les déclarations du gouvernement et la situation sur le terrain.

Permettez-moi d'illustrer de façon concrète cette opposition diamétrale entre les faits et les intentions exprimées dans les récentes déclarations du gouvernement, sans toutefois faire des allusions personnelles. Alors que nous devrions être en train de préparer le siècle prochain, il est très étonnant d'apprendre que des candidatures à des emplois dans des mutualités chrétiennes sont écartées parce qu'il est préférable de travailler avec «des personnes de même opinion» plutôt qu'avec une personne affiliée à une mutualité neutre. Il est assez navrant — pour ne pas dire plus — de devoir faire pareille constatation. À notre avis, cela fait partie des charges historiques du passé et c'est faire preuve d'un esprit constructif orienté sur l'avenir que de vouloir y remédier.

C'est pourquoi j'aimerais poser les questions concrètes suivantes:

1. Le fait d'appartenir à l'une ou l'autre famille politique peut-il être considéré comme indicateur de compétence pour une vacance d'emploi rendue publique?
2. Le fait de ne pas appartenir à une famille politique peut-il avoir pour effet de se voir refuser et exclure l'accès à de tels emplois?
3. Les institutions qui sont financées en grande ou en moindre partie à l'aide de deniers publics peuvent-elles imposer soit un traitement préférentiel, soit une attitude de refus impliquant l'exclusion?
4. Dans quelle mesure essaiera-t-on dans les années à venir d'éliminer dans les institutions semi-publiques du secteur des soins de santé, qui pourrait servir d'exemple pour d'autres secteurs, les traitements préférentiels dus à une appartenance aux familles politiques respectives?

Question n° 14 de M. Vandenbroeke du 8 novembre 1995 (N.):

Tatouages et perçages. — Points communs avec la médecine.

Sans vouloir toucher au problème délicat de la diversité des comportements humains en général et de la protection de la vie privée en particulier, certaines questions peuvent cependant être posées au sujet de certains excès possibles et de leurs conséquences. Je pense entre autres à l'application de tatouages ou au perçage, c'est-à-dire le perçage de parties du corps pour y placer de façon temporaire ou non des ornements sous la forme d'anneaux ou d'objets en métal. Surtout si cela se fait de façon non professionnelle, soit lors de l'application ou de l'enlèvement, cette pratique peut occasionner de graves blessures, des maladies et lésions chroniques.

C'est la raison pour laquelle j'aimerais poser les questions concrètes suivantes:

1. S'agit-il ou non dans ces cas de l'exercice d'une médecine alternative présentant des points communs avec la dermatologie?
2. Ceci est-il le cas notamment lors de l'enlèvement de tatouages?
3. Lorsque de tels actes entraînent des blessures ou des lésions nécessitant un traitement médical, les personnes concernées sont-elles tenues de payer le prix intégral ou seulement le ticket modérateur?

Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes

Question n° 14 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 43 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 246).

Vraagnr. 15 van de heer Verreycken d.d. 3 november 1995 (N.):***Benoeming van de hoofdgriffier van het Antwerpse arbeidshof.***

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 oktober 1995 wordt de benoeming meegedeeld van de hoofdgriffier van het Antwerpse arbeidshof. Daarnaast kon ik op 28 augustus 1995 via de kranten vernemen dat de betrokkene door de CVP werd benoemd tot administratief directeur van dezelfde partij. Enig rondvragen leerde me dat het in beide gevallen om dezelfde persoon zou gaan. Kan u dit laatste bevestigen?

De betrokkene wisselde reeds in 1988 zijn ambt van klerkgriffier voor een kabinetsfunctie bij de minister van Justitie. Zijn afwezigheid belette niet dat hij herhaaldelijk promoveerde in de gerechtelijke hiërarchie. In 1992 werd hij onder meer «griffier-hoofd van dienst» bij het arbeidshof, alhoewel hij enkel op de betaalrol van het departement Justitie voorkwam. In werkelijkheid was hij werkzaam op het partijsecretariaat van de CVP te Brussel, waar hij de benoemingsdossiers binnen «Justitie» coördineerde.

De functie van «griffier-hoofd van dienst» wordt toegewezen na advies door de eerste voorzitter, de procureur-generaal en de hoofdgriffier (koninklijk besluit van 23 maart 1995). Zij evalueren onder meer de wijze van ambtsvervulling van de kandidaten. Graag verneem ik hoe men de ambtsvervulling van een permanent afwezige kan evalueren, en een positief oordeel kan vellen over de wijze waarop een afwezige deelnam aan de leiding van de griffie.

Indien een functie enkel *nominatum* wordt toegekend ware het dan niet beter dergelijke functie — vermits niet uitgeoefend — gewoon te schrappen? Ik hoop u niet te wijzen op de belangrijke budgettaire gevolgen van dergelijke schrappingen!

Lijkt het u aanvaardbaar dat een topfunctionaris van een politieke partij tegelijk ook de wedde én de promotiekansen behoudt (en kan verzilveren) in de rechterlijke orde, zelfs zonder daar enige activiteit te ontplooiën?

U heeft, ongetwijfeld na afweging van de verdiensten der verschillende kandidaten, gemeend dat enkel de betrokkene de overtuigende capaciteiten en ervaring bezit om benoemd te worden. Graag verneem ik of de betrokkene zijn nieuwe functie van hoofdgriffier zal uitoefenen? Of blijft hij tewerkgesteld als administratief directeur bij de CVP?

Vraagnr. 16 van de heer Ph. Charlier d.d. 7 november 1995 (Fr.):***Bedrijfsplan tot herverdeling van de arbeid.***

Het bedrijfsplan tot herverdeling van de arbeid is een instrument dat werd ingesteld door de regering (artikelen 23 tot 41 van het koninklijk besluit van 24 december 1993) met de bedoeling de beschikbare arbeid te herverdelen om het aantal arbeidskrachten te verhogen.

Kan de geachte minister mij mededelen hoeveel bedrijfsplannen er tot nu toe bestaan, rekening houdend met het onderscheid tussen de grote bedrijfssectoren en de Gewesten waar de bedrijven gevestigd zijn?

Kan de geachte minister mij eveneens mededelen hoeveel arbeidsplaatsen die plannen hebben opgeleverd?

Kan de geachte minister mij tenslotte mededelen hoeveel mensen vandaag in haar departement met het beheer van de bedrijfsplannen bezig zijn?

Minister van Sociale Zaken**Vraagnr. 31 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):*****Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister.***

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 43 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 246).

Question n° 15 de M. Verreycken du 3 novembre 1995 (N.):***Nomination du greffier en chef de la cour du travail d'Anvers.***

Le *Moniteur belge* du 21 octobre 1995 a publié la nomination du greffier en chef de la cour du travail d'Anvers. Par ailleurs, le 28 août 1995, j'ai appris par la presse que l'intéressé a été nommé directeur administratif du CVP. Renseignements pris, j'ai constaté qu'il s'agirait dans les deux cas de la même personne. L'honorable ministre peut-elle le confirmer?

En 1988, l'intéressé avait déjà échangé ses fonctions de commis-greffier contre une fonction au cabinet du ministre de la Justice. Malgré son absence, il a régulièrement été promu dans la hiérarchie judiciaire. En 1992, il est devenu entre autres «greffier-chef de service» à la cour du travail, alors qu'il figurait uniquement au rôle de paiement du département de la justice. En réalité, il travaillait au secrétariat du CVP à Bruxelles, où il coordonnait les dossiers de nomination au sein de «la Justice».

L'emploi de «greffier-chef de service» est attribué sur avis du premier président, du procureur général et du greffier en chef (arrêté royal du 23 mars 1995). Ces personnes évaluent entre autres la façon dont les candidats accomplissent leur tâche. J'aimerais savoir comment on parvient à effectuer pareille évaluation pour un fonctionnaire absent en permanence et porter une appréciation positive sur la façon dont un fonctionnaire absent a assumé la direction du greffe.

Lorsqu'une fonction n'est attribuée que *nominatum*, ne serait-il pas préférable de la supprimer purement et simplement au motif qu'elle n'est pas exercée? Inutile de vous relever les conséquences budgétaires importantes de pareilles suppressions!

L'honorable ministre trouve-t-elle admissible qu'un fonctionnaire dirigeant d'un parti politique puisse à la fois conserver le traitement et les possibilités d'avancement (et les obtenir) dans l'ordre judiciaire, même sans y exercer la moindre activité?

Après vérification des mérites des différents candidats, l'honorable ministre a sans doute estimé que l'intéressé seul possède les capacités et l'expérience déterminantes pour être nommé. J'aimerais savoir si l'intéressé exercera sa nouvelle fonction de greffier en chef. Ou restera-t-il occupé en tant que directeur administratif au CVP?

Question n° 16 de M. Ph. Charlier du 7 novembre 1995 (Fr.):***Plan d'entreprise de redistribution du travail.***

Le plan d'entreprise de redistribution du travail est un instrument créé par le gouvernement (articles 23 à 41 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993) en vue de redistribuer le travail disponible afin d'augmenter le nombre de participants au marché de l'emploi.

L'honorable ministre peut-elle m'indiquer le nombre de plans d'entreprises créés à ce jour en distinguant les grands secteurs d'activité et les Régions où sont implantées les entreprises?

L'honorable ministre peut-elle également m'indiquer l'augmentation nette de l'effectif qui a été provoquée par ces plans?

L'honorable ministre peut-elle enfin m'indiquer le nombre de personnes actuellement occupées au sein de son département pour gérer les plans d'entreprises?

Ministre des Affaires sociales**Question n° 31 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):*****Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.***

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 43 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 246).

Vraag nr. 33 van de heer Vandenbroeke d.d. 8 november 1995 (N.):

Tatoeages en piercing. — Raakvlakken met de geneeskunde.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 14 aan de minister van Volksgezondheid en Pensioenen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 252).

Minister van Vervoer

Vraag nr. 13 van de heer Poty d.d. 31 oktober 1995 (Fr.):

Verhoging van het motorvermogen en/of de snelheid van bromfietsen in het kader van sportwedstrijden.

Om het veiligheidsprobleem van bromfietsen op de openbare weg aan te pakken, bepaalt de wet tot wijziging van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheids-toebehoren moeten voldoen (*Belgisch Staatsblad* van 1 juli 1995) dat «de vervaardiging, de invoer, het bezit met het oog op de verkoop, het te koop aanbieden, de verkoop en de gratis bedeling van uitrustingen die een verhoging van het motorvermogen en/of de snelheid van bromfietsen tot doel hebben, evenals het aanbieden van hulp of het verstrekken van advies om deze uitrustingen te monteren, verboden zijn».

Bij overtreding van deze voorschriften, wordt bepaald dat de uitrustingen die een verhoging van het motorvermogen of de snelheid van bromfietsen tot doel hebben, in beslag genomen en ter beschikking van de bevoegde overheid gesteld worden.

Kan de geachte minister meedelen of de bovengenoemde wet ook de inbeslagneming toestaat van uitrustingen die een verhoging van het motorvermogen en/of de snelheid van bromfietsen tot doel hebben als deze specifiek bestemd zijn voor sportwedstrijden en/of activiteiten van particulieren op privé-terreinen?

Minister van Justitie

Vraag nr. 53 van de heer Anciaux d.d. 25 oktober 1995 (N.):

Incidenten aan het Sheratonhotel n.a.v. een banket van de «Armed Forces Communications and Electronics Association» (AFCEA).

Donderdagavond 19 oktober 1995 omstreeks 21 uur, hebben zes actievoerders van het Geweldloos Aktiekamp tegen de AFCEA-wapenbeurs gepoogd, het banket dat de standhouders en deelnemers aan deze wapenbeurs werd aangeboden in het Sheratonhotel aan het Rogierplein, op vreedzame wijze te onderbreken.

Zover is het echter niet gekomen. Bij de ingang werden de actievoerders agressief en hardhandig aangepakt door de AFCEA-ordendiensten. Een actievoerder kreeg een kopstoot en viel hevig bloedend neer. Een andere actievoerder werd eveneens ruw aangepakt met ademhalingsstoornissen als gevolg. Beide actievoerders werden afgevoerd door de dienst 100 naar het Sint-Janshospitaal te Brussel. De overige actievoerders werden gearresteerd door de politie.

Kan de geachte minister dit optreden van de AFCEA-ordendiensten en de politie bevestigen?

Werden de AFCEA-ordendiensten eveneens gearresteerd en verhoord?

Is het de geachte minister bekend of deze ordendiensten in het bezit waren van verboden wapens?

Hoelang werden de actievoerders vastgehouden en om welke reden?

Werden de actievoerders vrijgelaten zonder verdere vervolging?

Gaat de geachte minister een volgende editie van de AFCEA-wapenbeurs opnieuw toelaten, ondanks het feit dat deze beurs blijkbaar de openbare orde in het gedrang brengt?

Question n° 33 de M. Vandenbroeke du 8 novembre 1995 (N.):

Tatouages et percages. — Points communs avec la médecine.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 14 adressée au ministre de la Santé publique et des Pensions, et publiée plus haut (p. 252).

Ministre des Transports

Question n° 13 de M. Poty du 31 octobre 1995 (Fr.):

Augmentation de la puissance du moteur et/ou la vitesse des cyclomoteurs dans le cadre des compétitions sportives.

Pour lutter contre le problème de l'insécurité des cyclomoteuristes sur la voie publique, la loi modifiant la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, parue au *Moniteur belge* du 1^{er} juillet 1995, stipule que «la fabrication, l'importation, la détention en vue de la vente, l'offre en vente, la vente et la distribution à titre gratuit d'équipements ayant pour objet d'augmenter la puissance du moteur et/ou la vitesse des cyclomoteurs, sont interdites, de même que l'offre de services ou la fourniture d'indications en vue du montage de ces équipements».

En cas d'infraction à ces dispositions, il est prévu que les équipements ayant pour objet d'augmenter la puissance du moteur et/ou la vitesse des cyclomoteurs soient saisis et mis à la disposition de l'autorité compétente.

L'honorable ministre peut-il me préciser si la loi précitée autorise ainsi la saisie d'équipements ayant pour objet d'augmenter la puissance du moteur et/ou la vitesse des cyclomoteurs, même si ceux-ci sont spécifiquement destinés aux compétitions sportives et/ou aux activités de particuliers sur des terrains privés?

Ministre de la Justice

Question n° 53 de M. Anciaux du 25 octobre 1995 (N.):

Incidents à l'hôtel Sheraton à l'occasion d'un banquet de l'AFCEA («Armed Forces Communications and Electronics Association»).

Dans la soirée du jeudi 19 octobre 1995, vers 21 heures, six militants du «Geweldloos Aktiekamp» contre le salon AFCEA des armements ont tenté d'interrompre pacifiquement le banquet offert à l'hôtel Sheraton de la place Rogier par les exposants et les participants à ce salon des armements.

Les choses ne sont toutefois pas allées jusque là. Dès l'entrée, ces militants ont été durement pris à partie par le service d'ordre de l'AFCEA. Un militant a reçu un coup de tête et s'est écroulé en saignant abondamment. Un autre qui a, lui aussi, été malmené, l'a été au point de présenter des troubles respiratoires. Tous deux ont été transportés par le service 100 à l'hôpital Saint-Jean de Bruxelles. Les autres militants ont été arrêtés par la police.

L'honorable ministre peut-il confirmer cette intervention du service d'ordre de l'AFCEA et de la police?

Les membres du service d'ordre de l'AFCEA ont-ils également été arrêtés et interrogés?

L'honorable ministre sait-il si les membres de ce service d'ordre étaient en possession d'armes interdites?

Combien de temps les militants ont-ils été détenus et pour quels motifs?

Les militants ont-ils été relâchés sans autres poursuites?

L'honorable ministre autorisera-t-il encore une nouvelle édition du salon AFCEA des armements en dépit du fait que celui-ci est manifestement de nature à perturber l'ordre public?

Vraag nr. 55 van de heer Anciaux d.d. 25 oktober 1995 (N.):***Inschakeling van advocaten (plaatsvervangend) parketmagistraat.***

Tijdens de voorbije zomermaanden werden in sommige parketten het schrijnend tekort aan personeel opgevangen door advocaten die ook plaatsvervangend rechter zijn in te schakelen als parketmagistraat.

Mogelijk is dit wettig in orde, maar het is duidelijk een maatregel die allerminst in het belang lijkt te zijn van de rechtszoekende en van de rechtsbedeling.

In hoeveel gevallen is men het laatste jaar overgegaan tot het inschakelen van advocaten als parketmagistraat?

Is de geachte minister het ermee eens dat deze situatie zich beter niet meer voordoet? Welke maatregelen zal hij nemen om dit in de toekomst te voorkomen?

Vraag nr. 57 van mevrouw Dua d.d. 7 november 1995 (N.):***Bescherming van de persoonlijke levenssfeer.***

In bepaalde steden en gemeenten worden door publiciteitsfirma's brochures verspreid, waarin een inventaris is opgenomen van alle bewoners per straat en per huisnummer gerangschikt, eventueel ook met vermelding van hun telefoonnummer. Soms bevatten deze brochures ook lijsten met de namen van alle inwoners in alfabetische volgorde eveneens met vermelding van hun adres en eventueel hun telefoonnummer. Deze informatie wordt verspreid zonder toestemming van de betrokkenen.

Zoals reeds gesteld in mijn vraag aan de minister van Justitie d.d. 4 maart 1994, acht ik deze praktijken in tegenstrijd met de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Niet alleen kan daaruit worden afgeleid welke personen samenleven op hetzelfde adres, maar vermits ook voornamen worden vermeld kan ook afgeleid worden waar alleenstaande vrouwen wonen wat een verhoogd risico op ongewenst bezoek of telefoons impliceert.

In opvolging van mijn schrijven d.d. 25 juli 1994 gericht aan de Commissie van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werd door deze commissie op 18 juli 1995 een aanbeveling geformuleerd met betrekking tot de publikatie van dergelijke adressengidsen.

In deze aanbeveling bevestigt de commissie dat dergelijke praktijken een ernstige inmenging zijn in de persoonlijke levenssfeer van de betrokkenen vermits de publikatie van dergelijke gegevens slechts kan gebeuren voorzover de betrokken personen daartoe toestemming hebben gegeven. De commissie oordeelt tevens dat de gebruikte rangschikking (per huisnummer, met vermelding van de voornaam en telefoonnummer) onnodige risico's inhoudt voor de persoonlijke levenssfeer van de burger. Volgens de commissie is er een wanverhouding tussen het belang dat wordt nagestreefd door de houder van het bestand en de risico's voor de betrokken personen. Om deze redenen oordeelt de commissie dat de finaliteit van de verwerking van deze gegevens een onwettig karakter heeft.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Welk gevolg heeft hij gegeven aan de aanbeveling van de commissie?
2. Werden de bedoelde publiciteitsfirma's reeds op de hoogte gebracht van deze aanbeveling en in hoeverre werden de bedoelde praktijken ondertussen gestaakt?
3. Welke maatregelen zal hij nemen om een definitief einde te stellen aan het verspreiden van dergelijke informatie via publiciteitsfolders en over welke sanctioneringsmiddelen beschikt hij?

Question n° 55 de M. Anciaux du 25 octobre 1995 (N.):***Désignation d'avocats comme magistrats (suppléants) du parquet.***

L'été dernier, certains parquets ont pallié le manque flagrant de personnel en désignant comme magistrats du parquet des avocats qui sont également juges suppléants.

Cette mesure est peut-être légale, mais il est clair qu'elle n'est nullement dans l'intérêt du justiciable et d'une bonne administration de la justice.

Dans combien de cas a-t-on procédé, l'an dernier, à la désignation d'avocats comme magistrats du parquet?

L'honorable ministre estime-t-il comme moi qu'il vaudrait mieux que cette situation ne se reproduise plus? Quelles mesures prendra-t-il pour éviter qu'elle ne se représente à l'avenir?

Question n° 57 de Mme Dua du 7 novembre 1995 (N.):***Protection de la vie privée.***

Dans certaines villes et communes, des agences publicitaires diffusent des brochures reprenant l'inventaire de tous les habitants, par rue, par numéro de maison et, éventuellement, par numéro de téléphone. Parfois, ces brochures comprennent également des listes alphabétiques des noms de tous les habitants avec mention de leur adresse et, éventuellement, de leur numéro de téléphone. Ces informations sont diffusées sans le consentement des intéressés.

Comme je l'ai déjà indiqué dans le cadre de ma question au ministre de la Justice du 4 mars 1994, je juge ces pratiques contraires à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée. Elles permettent non seulement de déduire quelles sont les personnes qui vivent ensemble à une adresse donnée, mais aussi de savoir où habitent des femmes seules, étant donné que les prénoms y sont également mentionnés, ce qui accroît le risque de visites ou de coups de téléphone indésirables.

À la suite de ma lettre du 25 juillet 1994 adressée à la Commission de la protection de la vie privée, celle-ci a formulé, le 18 juillet 1995, une recommandation relative à la publication de guides d'adresses de ce genre.

Dans cette recommandation, la commission confirme que de telles pratiques constituent une grave immixtion dans la vie privée des personnes concernées. En effet, la publication de telles données n'est autorisée que si les intéressés consentent à celle-ci. La commission estime également que le classement utilisé (par numéro de maison et avec mention du prénom et du numéro de téléphone) entraîne des risques inutiles pour la vie privée des citoyens. Selon la commission, il y a une disproportion entre l'intérêt poursuivi par le maître du fichier et les risques que courent les personnes concernées. C'est pourquoi elle estime que la finalité du traitement de ces données présente un caractère illégal.

J'aimerais que l'honorable ministre me dise:

1. Quelle suite il a donnée à la recommandation de la commission;
2. Si les agences de publicité concernées ont déjà été avisées de cette recommandation et dans quelle mesure les pratiques en question ont été interrompues depuis;
3. Quelles mesures il compte prendre pour mettre fin définitivement à la diffusion de telles informations pour dépliants publicitaires et de quels moyens il dispose pour sanctionner ces pratiques.

LA PAGE EST BLANCHE

Vraag waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

Question à laquelle une réponse provisoire a été fournie

(N.): Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in 't Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Minister van Justitie

Vraag nr. 54 van de heer Anciaux d.d. 25 oktober 1995 (N.):

Financieel beheer van VZW's met zogeheten humanitaire doelstellingen.

De VZW Rap Trap organiseerde op 25 juni ll. in heel Vlaanderen fietstochten die geld zouden inzamelen ten bate van Plan International.

Vele duizenden steunden deze actie omwille van het positieve doel. Nu blijkt dat door een onaanvaardbaar wanbeheer deze VZW geen enkele frank heeft overgemaakt aan Plan International en bovendien een financiële put van nagenoeg 20 miljoen frank achterlaat. Hierdoor werden eveneens de duizenden deelnemers eigenlijk opgelicht.

Is de geachte minister het ermee eens dat de bevolking dient beschermd te worden tegen onverantwoordelijken die onder het mom van een goed humanitair doel een belangrijk deel van de bevolking kunnen oplichten? Welke stappen zal hij zetten om in de toekomst zulke wantoestanden te voorkomen? Is hij het ermee eens dat de wet op de VZW's daterende uit 1921 dringend dient aangepast te worden? Welke gerechtelijke stappen worden in dit concreet dossier genomen om deze oplichting te bestraffen?

Ministre de la Justice

Question n° 54 de M. Anciaux du 25 octobre 1995 (N.):

Gabegie financière des ASBL à objet prétendument humanitaire.

Le 25 juin dernier, l'ASBL Rap Trap a organisé dans toute la Flandre des promenades à vélo destinées à collecter des fonds au profit de Plan International.

Des milliers de personnes ont soutenu cette action estimant qu'elle poursuivait un objet positif. Il s'avère aujourd'hui que, par suite d'une mauvaise gestion inadmissible, cette ASBL n'a pas versé le moindre franc à Plan International et, plus grave, qu'elle a laissé un trou de près de 20 millions de francs. Les milliers de participants à cette opération ont donc été escroqués eux aussi, en fait.

L'honorable ministre n'estime-t-il pas que la population devrait être protégée contre les irresponsables qui peuvent escroquer une partie importante de la population sous le couvert d'un objectif humanitaire? Quelles mesures prendra-t-il à l'avenir pour éviter ce genre de situation? Est-il d'accord pour dire qu'il faut adapter d'urgence la loi de 1921 sur les ASBL? Quelles mesures judiciaires a-t-on prises concrètement dans le dossier en cause pour sanctionner cette escroquerie?

LA PAGE 258 EST BLANCHE

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

(N.): Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in 't Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

Economie

Vraag nr. 7 van de heer Erdman d.d. 19 september 1995 (N.):

Faillissementen.

Volgens bepaalde persberichten zouden in de maand juli 429 Belgische bedrijven in faillissement zijn verklaard, hetgeen minder is dan in de overeenstemmende maand 1994.

Daarentegen, steeds volgens dezelfde persberichten, zouden in de eerste zeven maanden van 1995 wel meer faillissementen genoteerd zijn dan tijdens diezelfde periode van 1994.

Het is duidelijk dat deze absolute cijfers enkel een polemisch argument kunnen opleveren maar nooit een wetenschappelijk gegeven kunnen uitmaken.

Daarvoor zouden bepaalde vergelijkingspunten moeten kunnen worden uitgewerkt; onder meer het onderscheid tussen kapitaalvennootschappen en personenvennootschappen, de onderscheiden sectoren waarin de faillissementen werden genoteerd, het startkapitaal, de duurtijd van bestaan, de al of niet bestaande bindingen met andere vennootschappen, enz.

Kan de geachte minister mededelen of desbetreffend wetenschappelijk onderzoek werd gevoerd en/of opdrachten in die zin werden gegeven ten einde objectief vergelijkbare gegevens te kunnen vergaren?

Welke mogelijke conclusies werden daaruit getrokken?

Het is duidelijk dat met betrekking tot onder meer de verantwoordelijkheid van stichtende leden, de verantwoordelijkheid van bestuurders onder meer in gevallen van bankbreuk, enz., of het ontbreken van wettelijke bepalingen die individuele verantwoordelijkheden vastleggen noodzakelijkerwijze op basis van wetenschappelijk onderzoek, en onverminderd de hervorming die recent werd doorgevoerd met betrekking tot de wetgeving inzake handelsvennootschappen, maatregelen zouden dienen genomen te worden waarbij in de eerste plaats de bekommernis voor het vrijwaren van bestaande arbeidsplaatsen centraal zou moeten staan.

In welke mate werden op Europees vlak desbetreffende eenvoudige richtlijnen uitgewerkt of op het getouw gezet?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vraag m.b.t. faillissementen.

Het faillissement is een rechtskundige toestand, die als dusdanig wordt behandeld en geregistreerd door de bevoegde organen van het ministerie van Justitie. Mijn departement heeft dus geen vat op de rechtstreekse statistische bron ter zake en de dienst voor micro-economische studiën is onvoldoende gewapend om aan dat specifieke onderwerp stelselmatig wetenschappelijke studiën te

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Économie

Question n° 7 de M. Erdman du 19 septembre 1995 (N.):

Faillites.

Certains articles de presse font état de 429 faillites d'entreprises belges au cours du mois de juillet, ce qui est inférieur au nombre de faillites pour le mois correspondant de 1994.

Par ailleurs, toujours selon les mêmes articles de presse, il y aurait eu, au cours des sept premiers mois de 1995, plus de faillites qu'au cours de la même période de 1994.

Il est évident que ces chiffres absolus peuvent uniquement avoir valeur d'argument polémique, mais ne peuvent jamais constituer une donnée scientifique.

Pour ce faire, il faudrait pouvoir développer certains points de comparaison, notamment la distinction entre sociétés de capitaux et sociétés de personnes, les différents secteurs dans lesquels ont eu lieu les faillites, le capital de départ, la durée d'existence de la société, les liens existants ou non avec d'autres sociétés, etc.

L'honorable ministre pourrait-il me faire savoir si l'on a procédé en la matière à des recherches scientifiques et/ou si l'on a donné des instructions dans ce sens dans le but de pouvoir rassembler des données objectivement comparables?

Quelles conclusions en a-t-on éventuellement tirées?

Dans le but premier de garantir les emplois existants, il est clair qu'il faudrait prendre des mesures concernant notamment la responsabilité des membres fondateurs, la responsabilité des gestionnaires, entre autres dans des cas de banqueroutes, etc., ou l'absence de dispositions légales arrêtant les responsabilités individuelles, mesures qui doivent obligatoirement être prises sur la base de recherches scientifiques et sans préjudice de la réforme récente de la législation sur les sociétés commerciales.

Dans quelle mesure a-t-on élaboré ou constitué des directives uniformes en la matière au niveau européen?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après une réponse à sa question relative aux faillites.

La faillite est une situation juridique qui, à ce titre, est traitée et enregistrée par les organes compétents du ministère de la Justice. Mon département ne maîtrise donc pas la source statistique directe en la matière et son service d'études microéconomiques est trop peu étoffé pour mener systématiquement des études scientifiques sur ce point particulier. Quelques études ponctuelles ont

wijden. Wel werden er enkele welbepaalde studiën verricht op dat gebied; aan de hand van een steekproef kon worden vastgesteld dat er geen verband lijkt te bestaan tussen het faillissement van een onderneming en de onvolledige vrijmaking van het kapitaal ervan.

Het Nationaal Instituut voor de statistiek (Leuvensesteenweg 44, 1000 Brussel, Dienst inlichtingen en documentatie, tel. 02/548 63 65, fax 02/548 63 67) publiceert een brochure *Gerechtelijke statistieken — Diverse Statistieken* (ISSN 0771-3244), waarvan het hoofdstuk «Statistiek van de gerechtelijke akkoorden en faillissementen» vijf tabellen over de faillissementen omvat die, onder andere per gerechtelijk arrondissement, de volgende inlichtingen verstrekken:

Tabel 3: schommeling van het aantal lopende faillissementen, met vermelding van de oorzaken;

Tabel 4: verdeling naar het bedrag van het passief;

Tabel 5: verdeling naar bedrijfssector;

Tabel 6: verdeling naar rechtsvorm van de onderneming;

Tabel 7: verdeling naar bestaansduur van de onderneming.

De jongste uitgave van die brochure (1995, nr. 2) handelt over het jaar 1991. Het NIS kan echter ook gedeeltelijke gegevens verstrekken over recentere periodes.

Volgens die bron kan als gemiddelde voor de jaren 1991 tot 1993 gesteld worden dat:

— 27 pct. (stijgende trend) van de verklaarde faillissementen betrekking hebben op ondernemingen met een passief van minder dan 1 miljoen frank en 36 pct. (dalende trend) op ondernemingen met een passief van meer dan 5 miljoen;

— Van de bedrijfssectoren zijn de groothandel en de tussenpersonen in de handel het meest getroffen (18 pct.) en verder ook de bouw (17 pct.), de restaurants en de drankverstrekkende bedrijven (13 pct.); dalende trend, de hulpbedrijven van het bankwezen, immobilien, dienstverlening ten behoeve van ondernemingen (10 pct.; stijgende trend) en de kleinhandel in voedingsmiddelen en kleding (10 pct., dalende trend).

In 1991 betrof slechts 16 pct. van de faillissementsverklaringen naamloze vennootschappen of vennootschappen bij wijze van geldschieting op aandelen en 20 pct. coöperatieve vennootschappen.

In datzelfde jaar had eveneens 16 pct. van de beschikbare gegevens betrekking op ondernemingen van meer dan 10 jaar.

Onder die wetenschappelijk vergelijkbare gegevens vindt men geen informatie over het beginkapitaal, het tewerkgestelde personeel of de participatiebanden van de gefailleerde ondernemingen. Dergelijke gegevens bevinden zich, per onderneming in de jaarrekeningen, die worden afgegeven bij de Balanscentrale van de Nationale Bank van België en op CD-ROM worden uitgegeven.

In de praktijk worden de meest recente gegevens ingezameld en geanalyseerd door privé-instellingen. Dat is het geval voor Dun & Bradstreet Eurinform SA-NV (Plejadelaan 73, 1200 Brussel, tel. 02/778 72 51, fax 02/778 72 72), die binnen tien dagen na de afgelopen maand per fax cijfers en commentaar verstrekt over de faillissementen per gewest, per rechtskundige vorm en per grote bedrijfssector. Voorts worden «markante feiten» beklemtoond, zoals bijvoorbeeld een raming van het tewerkgestelde personeel. Dat is ook het geval voor het «Centre d'études et de documentation des risques économiques» (CEDRE) van de «Assurance du crédit SA» (av. Prince de Liège, 74-78, 5100 Jambes, tel. 081/324211), die elk kwartaal het *Bulletin du CEDRE* (ISSN 070-3961) publiceert, met een opname en een analyse van het aantal faillissementen per kwartaal, per provincie, per economische sector, volgens industrieel of commercieel overwicht, per rechtskundige vorm en met vermelding van de belangrijkste faillissementen. Er gebeurt ook een jaarlijkse analyse van de statistieken volgens de datum van de oprichting, het startkapitaal, het tewerkgestelde personeel, de passiva en de activa van de gefailleerde ondernemingen. Die laatste gegevens worden evenwel ingezameld via een vragenlijst die naar de curatoren wordt gezonden, waarbij het staal van de respondenten wordt geëxtrapoleerd. Bovendien wordt er een systematische fout gemaakt door het in aanmerking nemen van de individuele faillissementen.

cependant été réalisées; un sondage a ainsi permis d'établir qu'il ne paraît pas avoir de lien entre la faillite d'une entreprise et la libération incomplète de son capital.

L'Institut national de statistique (rue de Louvain 44, 1000 Bruxelles, Service d'information et de documentation, tél. 02/548 63 65, fax 02/548 63 67) publie une brochure *Statistiques judiciaires — Statistiques diverses* (ISSN 0770-3244) dont le chapitre «Statistique des concordats et faillites» comporte cinq tableaux sur les faillites fournissant notamment, par arrondissement judiciaire, les informations suivantes:

Tableau 3: variation du nombre de faillites en cours, avec motifs;

Tableau 4: répartition selon le montant du passif;

Tableau 5: répartition selon le secteur d'activité;

Tableau 6: répartition par forme juridique d'entreprises;

Tableau 7: répartition en fonction de la durée de l'entreprise.

La dernière publication (1995, n° 2) de cette brochure concerne l'année 1991. Toutefois, l'INS peut fournir des données partielles concernant les périodes ultérieures.

Selon cette source, parmi les données connues pour les années 1991 à 1993, en moyenne:

— 27 p.c. (tendance à augmenter) des faillites déclarées concernent un passif de moins d'1 million de francs, 36 p.c. (tendance à baisser) un passif de plus de 5 millions;

— Parmi les secteurs d'activité, le commerce de gros et les intermédiaires commerciaux sont les plus touchés (18 p.c.) ainsi que la construction (17 p.c.), les restaurants et débits de boisson (13 p.c., tendance à baisser), les services financiers, immobiliers et aux entreprises (10 p.c., tendance à augmenter) et le commerce de détail en alimentation et habillement (10 p.c., tendance à baisser).

En 1991, 16 p.c. seulement des déclarations de faillite concernaient des sociétés anonymes ou des sociétés en commandite par actions, et 20 p.c. des sociétés coopératives.

Pendant la même année, 16 p.c. également des données connues concernaient des entreprises de plus de dix ans.

Parmi ces données scientifiques comparables ne figurent pas le capital de départ, le personnel occupé ou les liens de participation des entreprises faillies. Ces données peuvent être trouvées, par entreprise, dans les comptes annuels des entreprises déposés à la Centrale des bilans de la Banque nationale de Belgique et publiés sur CD-ROM.

En pratique, la récolte et l'analyse des données les plus récentes sont effectuées par des organismes privés. C'est le cas de Dun & Bradstreet Eurinform SA-NV (av. des Pléiades 73, 1200 Bruxelles, tél. 02/778 72 51, fax 02/778 72 72), qui fournit par fax, dans les trente jours qui suivent le mois écoulé, des chiffres et commentaires concernant les faillites par régions, par formes juridiques et par grands secteurs d'activité; des «faits saillants» sont en outre mis en lumière, notamment une évaluation du personnel employé. C'est le cas également du Centre d'études et de documentation des risques économiques (CEDRE) des Assurances du crédit SA (av. Prince de Liège 74-78, 5100 Jambes, tél. 081/32 42 11), qui publie trimestriellement le *Bulletin du CEDRE* (ISSN 070-3961) reprenant et analysant le nombre de faillites par trimestre, par province, par secteur économique, selon la prédominance industrielle ou commerciale, par forme juridique, ainsi qu'un signalement des faillites les plus significatives. Annuellement, sont également analysées les statistiques selon la date de constitution, le capital de départ, le personnel employé, le passif et l'actif des entreprises faillies. Ces derniers éléments sont toutefois recueillis sur la base d'un questionnaire adressé aux curateurs et l'échantillon des répondants est extrapolé. En outre, un biais est introduit par la prise en compte des faillites individuelles.

De beoordeling — in het licht van de wetgeving — van gegevens als de aansprakelijkheid van de bedrijfsleiders en de vrijwaring van de betrekkingen valt onder de bevoegdheid van de magistraten die met de faillissementsdossiers belast zijn.

De ter zake geldende wetgeving van de Europese Unie bevat twee richtlijnen van de Raad over de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de lidstaten:

— 75/129/EEG over de collectieve ontslagen (PB L 048 22 februari 1975, gewijzigd bij PB L 245/92 en 1/94);

— 80/987/EEG over de bescherming van de loontrekkers in geval van insolventie van de werkgever (PB L 283 20 oktober 1980, gewijzigd bij PB L 66/87 en 1/94).

Bij mijn weten worden er geen eenvormige richtlijnen uitgewerkt of op touw gezet ter vrijwaring van de bestaande werkgelegenheid in geval van een faillissement.

Vraag nr. 11 van de heer Anciaux d.d. 25 september 1995 (N.):

Opslag van nucleair afval.

Enkele maanden geleden ontstond er ernstige beroering bij de bevolking naar aanleiding van het bekend raken van het NIRAS-plan in verband met het opslaan van laag radioactief afval. Een lijst van gemeenten die in aanmerking kwamen werd eveneens bekend gemaakt. Inmiddels is er in dit dossier geen noemenswaardige vooruitgang merkbaar. Klaarblijkelijk is men erin geslaagd om de discussie binnen de bevolking te verleggen van de hamvraag naar de veiligheid en de toekomst van het opslaan en bergen van radioactief afval naar de vraag waar het wel en waar het niet zal komen. Ondertussen slaan drie burgemeesters van de Kempische gemeenten Mol, Dessel en Geel alarm. Zij zitten opgescheept met het totaal nucleair afval van België.

Kan de geachte minister meedelen welk beleid ter voorkoming van nucleair afval er uitgewerkt zal worden? Welke maatregelen worden er genomen ter vrijwaring van de volksgezondheid? De gemeenten Dessel, Mol en Geel staan niet op de NIRAS-lijst van plaatsen met een veilige oplossing tot het opslaan van radioactief afval, hoe is het dan mogelijk dat zij op dit ogenblik de concentratie aan nucleair afval op zich moeten nemen? Wat gaat er gebeuren met het Cogema-afval dat uit Frankrijk komt? Welke maatregelen worden er genomen ter verwerking van het nucleair afval? Welke sociaal-economische verantwoordingsgronden bestaan er nog om verder radioactief afval te produceren? Bestaat er een nucleair noodplan en welke maatregelen werden reeds genomen om de bevolking hierover in te lichten en er vertrouwd mee te maken? Wat was de evaluatie van de verdeling van jodiumtabletten bij de bevolking? Kan het gebruik van jodiumtabletten leiden tot ongewenste neveneffecten voor de volksgezondheid? Welke richtlijnen worden vanuit volksgezondheid gericht aan de onderwijsinstellingen betreffende de opleiding van deskundigen hieromtrent?

Bestaat er een specifiek rampenplan voor het SCK, de NIRAS en Belgoproces?

Antwoord: Om zijn activiteiten te kunnen ontplooiën en voor zijn comfort heeft de mens energie nodig. De mens gebruikt verschillende energievormen: gas, olie, kolen, elektriciteit.

Wegens haar gemak van toepassing en het feit dat zij in vele gevallen de enige mogelijkheid is, heeft de elektriciteit een sterke penetratie gevonden zowel in de industrie, als in de huishoudens. Elektriciteit is geen primaire energievorm. Zij moet geproduceerd worden uit andere primaire energievormen.

Vroeger waren dit voornamelijk olie, kolen en gas.

Vanaf de jaren '70 werd er de kernenergie aan toegevoegd. In 1994 werd meer dan 55 pct. van de elektriciteit verbruikt in België, geproduceerd uitgaande van kernenergie. De kernenergie is dus zeer belangrijk voor de Belgische economie. Net als iedere menselijke activiteit en iedere industrie brengt de kernenergie een zekere hoeveelheid afval voort.

Buiten de kernenergie wordt ook radioactief afval geproduceerd. Dit is o.m. het geval in de nucleaire geneeskunde, waar

L'appréciation — dans le cadre de la législation — d'éléments tels que la responsabilité des dirigeants et la sauvegarde des emplois, est de la compétence des magistrats en charge des dossiers de faillite.

Au niveau de la législation de l'Union européenne susceptible d'application dans ce domaine, il existe deux directives du Conseil concernant le rapprochement de la législation des États membres:

— 75/129/CEE, relative aux licenciements collectifs (JO L 048 du 22 février 1975, modifiée aux JO L 245/92 et 1/94);

— 80/987/CEE, relative à la protection des travailleurs salariés en cas d'insolvabilité de l'employeur (JO L 283 du 20 octobre 1980, modifiée aux JO L 66/87 et 1/94).

À ma connaissance, il n'existe ni directive, ni projet de directive visant spécifiquement à donner une priorité au maintien de l'emploi en cas de faillite.

Question n° 11 de M. Anciaux du 25 septembre 1995 (N.):

Entreposage de déchets nucléaires.

Il y a quelques mois, la population a été fortement mise en émoi à la suite de la publication du plan de l'ONDRAF concernant l'entreposage de déchets faiblement radioactifs. On a également publié une liste des communes pouvant être choisies pour cet entreposage. Entre-temps, ce dossier n'a pas progressé de façon notable. On a manifestement réussi à faire porter la discussion populaire sur la question de savoir où doit se faire l'entreposage des déchets, et où il doit être interdit, alors que la question cruciale porte sur la sécurité et l'avenir de l'entreposage et du stockage de déchets radioactifs. Entre-temps, les trois bourgmestres des communes campinoises de Mol, Dessel et Geel tirent à la sonnette d'alarme. Ils se retrouvent avec l'ensemble des déchets nucléaires de la Belgique.

L'honorable ministre peut-il me dire quelle politique il élaborera pour prévenir la formation de déchets nucléaires? Quelles mesures prendra-t-on afin de sauvegarder la santé publique? Les communes de Dessel, Mol et Geel ne figurent pas sur la liste établie par l'ONDRAF des endroits permettant une solution sans danger du problème que représente l'entreposage des déchets radioactifs, comment se peut-il alors qu'elles doivent actuellement accepter la concentration sur leur territoire des déchets nucléaires? Que va-t-il se passer avec les déchets de l'usine Cogema provenant de France? Quelles mesures prend-on pour retraiter les déchets nucléaires? Quelles justifications socio-économiques peut-on encore invoquer pour continuer à produire des déchets radioactifs? Existe-t-il un plan de secours nucléaire; quelles mesures a-t-on déjà prises pour en informer la population et pour la familiariser avec celui-ci? Quelle a été l'évaluation de la distribution de comprimés d'iode à la population? L'utilisation de comprimés d'iode peut-elle mener à des effets secondaires indésirables pour la santé publique? Quelles directives la Santé publique adresse-t-elle aux établissements d'enseignement en ce qui concerne la formation d'experts en la matière?

Existe-t-il un plan d'urgence spécifique pour le CEN, l'ONDRAF et Belgoproces?

Réponse: Afin de pouvoir déployer ses activités et pour son confort l'homme a besoin d'énergie. L'homme utilise plusieurs formes d'énergie: gaz, pétrole, charbon, électricité.

En raison de sa commodité d'application et du fait qu'elle est dans beaucoup de cas la seule possibilité, l'électricité a trouvé une forte pénétration, aussi bien dans l'industrie que dans les ménages. L'électricité n'est pas une forme d'énergie primaire. Elle doit être produite grâce à d'autres formes d'énergie primaire.

Auparavant, celles-ci étaient principalement le pétrole, le charbon et le gaz.

À partir des années 70, l'énergie nucléaire y a été ajoutée. En 1994, plus de 55 p.c. de l'électricité consommée en Belgique a été produite à partir de l'énergie nucléaire. L'énergie nucléaire est donc très importante pour l'économie belge. Tout comme chaque activité humaine et chaque industrie, l'énergie nucléaire produit une certaine quantité de déchets.

En dehors de l'énergie nucléaire, des déchets radioactifs sont également produits. Ceci est entre autres le cas dans la médecine

verschillende soorten radio-isotopen geproduceerd en gebruikt worden voor het opsporen en genezen van ziektes (vooral kanker). Alhoewel de productie van radioactief afval onvermijdelijk is, werden de laatste jaren toch grote inspanningen geleverd om de productie ervan zoveel mogelijk te beperken. Deze inspanningen zullen voortgezet worden in de toekomst.

Om de toekomstige generaties te beschermen tegen de risico's van het radioactief afval wordt gedacht aan de berging als definitieve oplossing. Deze oplossing is thans echter nog niet beschikbaar. In afwachting van het gereed maken van deze oplossing moet het afval opgeslagen worden. NIRAS heeft daartoe op de site van Belgoprocess te Dessel de nodige gebouwen opgericht. NIRAS heeft de uitbating van deze gebouwen toevertrouwd aan de maatschappij Belgoprocess, 100 pct. dochteronderneming van NIRAS. De opslag van alle radioactief afval wordt reeds meer dan tien jaar geconcentreerd op de sites te Mol en Dessel, thans uitgerust door Belgoprocess, omdat men daar kon gebruik maken van een beschikbare nucleaire infrastructuur met o.m. de nabijheid van verwerkings- en conditioneringsinstallaties en de hoeveelheden afval te klein zijn om een gelijkaardige infrastructuur te bouwen op andere plaatsen.

Het Cogema-afval dat, ontstaat bij de opwerking van de Belgische bestraalde kernsplijtstof zal tijdelijk opgeslagen worden te Dessel, in gebouwen speciaal opgericht voor hun afkoeling gedurende een periode van ongeveer 50 jaar en in afwachting van hun definitieve berging in geologische lagen. Het opwerkingsafval, afkomstig van de bestraalde splijtstof, wordt verwerkt en geconditioneerd in La Hague, vooreerst het overgebracht wordt naar België vanaf 1996.

De verwerking en conditionering van het radioactief afval in België zijn behalve voor enkele heel specifieke afvalsoorten, routine-operaties, die reeds meer dan 30 jaar worden uitgevoerd. Deze stappen zijn nodig om het afval in een geschikte vorm te brengen en de radioactieve stoffen zodanig in te sluiten dat hun verspreiding voorkomen wordt. NIRAS heeft, eveneens op de site van Belgoprocess, onlangs een nieuwe installatie in dienst genomen voor de verwerking en conditionering van het laagactief vast afval. Deze installatie, genaamd Cilva, beantwoordt aan de thans geldende veiligheidsvoorwaarden. Voor het vloeibare afval van de streek Mol-Dessel bestaat eveneens een geschikte installatie die in het begin van de jaren '80 werd gemoderniseerd. Het vloeibare afval van de kerncentrales wordt ter plaatse behandeld en geconditioneerd, waarna het naar Dessel vervoerd wordt om er op Belgoprocess te worden opgeslagen in afwachting van de uiteindelijke berging.

De vragen met betrekking tot de vrijwaring van de volksgezondheid, het nucleair noodplan, het van kracht worden van de wet tot oprichting van het Federaal Agentschap voor nucleaire controle en de verdeling van jodiumtabletten werden ook toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken die de bevoegdheid over die zaken heeft en op die specifieke punten zal antwoorden.

Vraag nr. 12 van de heer Urbain d.d. 25 september 1995 (Fr.):

Bevoorradsingsplan van Distrigas.

De regeringsverklaring bevat, in de hoofdstukken betreffende het energiebeleid, de volgende passage met betrekking tot het bevoorradsingsplan van Distrigas:

«Met waarborgen voor het vertrouwelijke karakter van commerciële gegevens, zal het bevoorradsingsplan van Distrigas, tweejaarlijks geactualiseerd, ter goedkeuring worden voorgelegd aan de regering, die voorafgaandelijk het advies zal inwinnen, inzonderheid van het Controlecomité voor gas en elektriciteit.»

Kunt u nader omschrijven hoe u de uitvoering van deze intentieverklaring ziet, gelet op het feit dat deze procedure overbodig lijkt, rekening houdende met het al bestaande interventierecht van de overheid? Dit interventierecht vloeit inzonderheid voort uit artikel 4 van het koninklijk besluit van 16 juni 1994 tot invoering, ten voordele van de Staat, van een bijzonder aandeel in Distrigas.

Antwoord: Als gevolg van de overdracht van de participaties waarvan de Nationale Investeringsmaatschappij houdster was in

nucléaire, où plusieurs espèces de radio-isotopes sont produites et utilisées pour la découverte et la guérison de maladies (surtout le cancer). Bien que la production de déchets radioactifs soit inévitable, de grands efforts ont quand même été consentis les dernières années afin de limiter autant que possible leur production. Ces efforts seront poursuivis dans le futur.

Afin de protéger les générations futures contre les risques des déchets radioactifs, l'évacuation comme solution définitive est envisagée. Actuellement, cette solution n'est toutefois pas encore disponible. Dans l'attente de la préparation de cette solution, les déchets doivent être entreposés. L'ONDRAF a érigé à cet effet, sur le site de Belgoprocess à Dessel, les bâtiments nécessaires. L'ONDRAF a confié l'exploitation de ces bâtiments à la société Belgoprocess, filiale à 100 p.c. de l'ONDRAF. L'entreposage de tous les déchets radioactifs est déjà depuis plus de dix ans concentré sur les sites à Mol et Dessel, actuellement exploités par Belgoprocess, parce que l'on pouvait y faire usage d'une infrastructure nucléaire disponible avec entre autres la proximité d'installations de traitement et de conditionnement et les quantités de déchets sont trop petites pour construire une infrastructure semblable à d'autres endroits.

Les déchets Cogema, qui sont produits lors du retraitement du combustible nucléaire irradié belge seront temporairement entreposés à Dessel, dans des bâtiments spécialement construits pour leur refroidissement pendant une période de 50 ans environ et dans l'attente de leur évacuation définitive dans des couches géologiques. Les déchets de retraitement provenant des combustibles irradiés sont traités et conditionnés à La Hague, avant qu'ils soient transférés en Belgique à partir de 1996.

Le traitement et le conditionnement des déchets radioactifs en Belgique sont, sauf pour quelques types de déchets très spécifiques, des opérations de routine, déjà exécutées depuis plus de 30 ans. Ces opérations sont nécessaires pour mettre les déchets sous une forme adéquate et confiner les matières radioactives de telle façon que leur dispersion est empêchée. Récemment, également sur le site de Belgoprocess, l'ONDRAF a mis en service une nouvelle installation pour le traitement et le conditionnement des déchets solides de faible activité. Cette installation, appelée Cilva, répond aux conditions de sûreté actuellement en vigueur. Pour les déchets liquides de la région Mol-Dessel, il existe également une installation adéquate qui a été modernisée au début des années 80. Les déchets liquides des centrales nucléaires sont traités et conditionnés sur place, et sont ensuite transportés à Dessel pour y être entreposés à Belgoprocess dans l'attente de l'évacuation finale.

Les questions relatives à la préservation de la santé publique, le plan d'urgence nucléaire, la mise en vigueur de la loi créant l'Agence fédérale de contrôle nucléaire et la distribution des comprimés d'iode ont également été transmises au ministre de l'Intérieur, dont la compétence couvre ces matières, et qui répondra à ces points spécifiques.

Question n° 12 de M. Urbain du 25 septembre 1995 (Fr.):

Plan d'approvisionnement de Distrigaz.

La déclaration gouvernementale prévoit, dans les chapitres relatifs à la politique de l'énergie, le passage suivant concernant le plan d'approvisionnement de Distrigaz:

«En garantissant la confidentialité des données commerciales, le plan d'approvisionnement de Distrigaz, actualisé tous les deux ans, sera soumis pour approbation au gouvernement qui prendra préalablement l'avis, en particulier, du Comité de contrôle de l'électricité et du gaz.»

Pourriez-vous préciser comment vous voyez la mise en œuvre de cette déclaration d'intention, considérant que cette procédure apparaît redondante compte tenu du droit d'intervention déjà existant des autorités? Ce droit d'intervention résulte, notamment, de l'article 4 de l'arrêté royal du 16 juin 1994, instituant une action spécifique de Distrigaz au profit de l'État.

Réponse: À la suite de la cession des participations que la Société nationale d'investissement détenait dans la société Distri-

de maatschappij Distrigas, heeft de federale regering verscheidene maatregelen genomen om een doeltreffende overheidscontrole te behouden op de bevoorrading van het land in aardgas.

Aldus voert het koninklijk besluit van 16 juni 1994 een specifiek aandeel («Golden share») van Distrigas in, waarbij de Staat controle kan uitoefenen over beslissingen van deze maatschappij, die de nationale belangen inzake energie zouden kunnen schaden. Aan de voor energie bevoegde minister wordt namelijk het recht verleend om beslissingen van de bestuursorganen te vernietigen, wanneer die in strijd zouden zijn met de doelstellingen die door de federale regering zijn vastgelegd ten aanzien van de energievoorziening van het land. Dit recht tot nietigverklaring is eveneens van toepassing op investeringen en activiteiten alsook op de begroting van deze maatschappij.

De regeringsverklaring beoogt de invoering van een overleg- en goedkeuringsprocedure, die enige gelijkenis heeft met die welke thans bestaat in de elektriciteitssector. Deze procedure moet ervoor waken dat de importcontracten, die door de maatschappij worden gesloten, in overeenstemming zijn met haar opdracht in het algemeen economisch belang. Deze contracten zijn namelijk zeer belangrijk voor 's lands economie.

De verplichting tot voorlegging — om de twee jaar — van een bevoorradingsplan, dat door de federale regering goedgekeurd moet worden, alsook de door de overeenkomst van 21 maart 1995 ingevoerde procedure voor overleg met het Controlecomité voor de elektriciteit en het gas verbeteren dus de controlemogelijkheden van de overheid ten aanzien van deze maatschappij, die — voor de energiebevoorrading van het land — een belangrijke taak vervult in het algemeen belang.

De procedure waarvan sprake in de regeringsverklaring is dus een aanvulling bij de specifieke actie van de Staat voorzien in het koninklijk besluit van juni 1994.

Ik zal eerstdaags de voorstellen doen voor het concretiseren van de goedkeuringsprocedure van het bevoorradingsplan van Distrigas zoals voorzien in de regeringsverklaring.

Vraag nr. 13 van de heer Anciaux d.d. 27 september 1995 (N.):

Nucleaire industrie. — Aanmaak en verkoop van verrijkt uranium en plutonium.

Naar aanleiding van de herneming van de Franse (en Chinese) kernproeven is er bij de bevolking een grote en terechte alertheid ontstaan rond nucleaire bewapening.

De Belgische regering heeft zich gedistantieerd van de Franse beslissing. Nochtans horen wij tegenwoordig voor waarheid verklaren dat de Belgische industrie mede verantwoordelijk zou zijn voor de Franse kernproeven in Mururoa.

Kan de geachte minister meedelen of hij weet heeft van het feit of in België uranium en/of plutonium wordt opgewerkt? Op welke plaatsen gebeurt dit? Welke firma's hebben hiervoor een vergunning? Wordt er door de Belgische industrie verrijkt uranium en/of plutonium aangewend voor militaire doeleinden? Waarvoor wordt dit uranium en/of plutonium gebruikt in de Belgische industrie? Wordt er door Belgische firma's verrijkt uranium en/of plutonium gekocht in het buitenland? Welke controlemechanismen bestaan er vanuit de federale overheid naar de nucleaire energie toe? Welke waarborgen bestaan er dat verrijkt uranium en/of plutonium niet voor niet-vreedzame doeleinden kan aangewend worden? Bestaan er afspraken met andere landen in verband met nucleaire samenwerking? Met welke landen bestaat er een samenwerking? Wordt er verrijkt uranium en/of plutonium door Belgische firma's verkocht of doorgevoerd naar het buitenland? Welke controlemechanismen bestaan hierop? Kan verrijkt uranium en/of plutonium verkocht worden aan privé-firma's in het buitenland? Kan dit verkocht worden voor militaire doeleinden? Bestaan er in het kader van internationale of Europese militaire samenwerkingsorganisaties verplichtingen tot samenwerking op nucleair gebied? Werd er verrijkt uranium en/of plutonium door een Belgische firma — al dan niet met medeweten van de overheid — verkocht of ter beschikking gesteld van de Franse overheid? Werd dit gebruikt voor de nucleaire proeven op Mururoa? Bestaat er een wetenschappelijk onderzoek of een onderzoek in opdracht van het Belgisch Parlement of de federale regering die deze verkoop bevestigt?

gaz, le gouvernement fédéral a pris diverses mesures afin de conserver un contrôle public efficace sur l'approvisionnement en gaz naturel du pays.

C'est ainsi que l'arrêté royal du 16 juin 1994 crée une action spéciale («Golden share») de Distrigaz qui permet à l'État de contrôler les décisions de cette société qui seraient susceptibles de porter atteinte aux intérêts nationaux dans le domaine de l'énergie. Il est notamment reconnu au ministre compétent en matière d'énergie un pouvoir d'annulation des décisions des organes de gestion qui iraient à l'encontre des objectifs du gouvernement fédéral en matière d'approvisionnement du pays en énergie. Ce pouvoir d'annulation s'étend également au plan d'investissement et d'activités ainsi qu'au budget de la société.

La déclaration gouvernementale, quant à elle, vise à instaurer une procédure de consultation et d'approbation, présentant des similitudes avec celle existant actuellement dans le secteur de l'électricité et dont l'objectif sera de veiller à ce que les contrats d'importation conclus par la société le soient en conformité avec sa mission d'intérêt économique général. Ces contrats sont, en effet, extrêmement importants pour l'économie du pays.

L'obligation de présenter tous les deux ans un plan d'approvisionnement, qui devra être approuvé par le gouvernement fédéral, et après avis du Comité de contrôle de l'électricité et du gaz, renforcera dès lors les possibilités de contrôle de l'autorité à l'égard de cette société, qui remplit une mission d'utilité publique importante dans le cadre de l'approvisionnement du pays en énergie.

La procédure prévue dans la déclaration gouvernementale est ainsi complémentaire à l'action spécifique de l'État prévue par l'arrêté royal de juin 1994.

Je ferai prochainement les propositions pour la concrétisation de la procédure d'approbation du plan d'approvisionnement de Distrigaz ainsi prévu par la déclaration gouvernementale.

Question n° 13 de M. Anciaux du 27 septembre 1995 (N.):

Industrie nucléaire. — Fabrication et vente d'uranium et de plutonium enrichis.

La reprise des essais nucléaires français (et chinois) a suscité à juste titre auprès de la population un vif émoi à propos de l'armement nucléaire.

Le gouvernement belge s'est distancié de la décision française. Actuellement, on prétend cependant que l'industrie belge aurait sa part de responsabilité en ce qui concerne les essais nucléaires français à Mururoa.

L'honorable ministre peut-il me dire s'il est au courant du retraitement d'uranium et/ou de plutonium en Belgique? À quels endroits ce retraitement se fait-il? Quelles firmes disposent d'une autorisation pour ce faire? L'industrie belge affecte-t-elle de l'uranium et/ou du plutonium enrichis à des fins militaires? À quoi sert cet uranium et/ou ce plutonium dans l'industrie belge? Des firmes belges achètent-elles de l'uranium et/ou du plutonium enrichis à l'étranger? De quels mécanismes les pouvoirs fédéraux disposent-ils pour contrôler l'énergie nucléaire? Quelle garantie a-t-on que l'uranium et/ou le plutonium enrichis ne seront pas utilisés à des fins non pacifiques? Y a-t-il des accords avec d'autres pays en ce qui concerne la collaboration nucléaire? Avec quels pays existe-t-il une collaboration? Des firmes belges vendent-elles ou font-elles transiter de l'uranium et/ou du plutonium enrichis à l'étranger? Quels sont les mécanismes de contrôle existants? De l'uranium et/ou du plutonium enrichis peuvent-ils être vendus à des firmes privées situées à l'étranger? Peuvent-ils être vendus à des fins militaires? Y a-t-il des obligations à collaborer sur le plan nucléaire dans le cadre d'organisations de collaboration militaire internationales ou européennes? Une firme belge a-t-elle — au su ou à l'insu des pouvoirs publics — vendu de l'uranium et/ou du plutonium enrichis aux autorités françaises ou les a-t-elle mis à leur disposition? Cet uranium et/ou ce plutonium ont-ils été utilisés dans le cadre des essais nucléaires à Mururoa? Une enquête scientifique ou une enquête à la demande du Parlement belge ou du gouvernement fédéral peuvent-elles confirmer cette vente?

Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de controle en de doorzichtigheid van handel in nucleair materiaal te verhogen en zo nodig deze handel te doen stoppen?

Antwoord: In de eerste plaats wil ik met klem verzekeren dat geen splijtstof van Belgische oorsprong gebruikt werd voor de Franse militaire proeven in de Stille Zuidzee.

Alvorens de vragen van het geachte lid te beantwoorden hou ik het ook voor nuttig enige uitleg te geven over het nucleaire in 't algemeen.

1° De nucleaire splijtstofcyclus bestaat uit de volgende fasen:

— De ontginning van het uraniumerts, waarbij het uranium gescheiden wordt van het gesteente waarin het zich bevindt. Er ontstaat dan zuiver natuurlijk uranium (genaamd «yellow cake»);

— De omzetting van het natuurlijk uranium (0,71 pct. U235 en 99,29 pct. U238) in uraniumhexafluoride;

— Het natuurlijk uranium wordt verrijkt in de isotoop U235 tot 3 à 5 pct. voor gebruik in de kerncentrales. Het aldus laagverrijkt uranium is niet geschikt voor militaire toepassingen;

— Omzetting van het laagverrijkt uranium in uraniumdioxide;

— Vervaardiging van de splijtstofassemblages die geladen worden in de nucleaire reactor (sinteren van het uraniumdioxide tot pellets, vullen in lange buisjes die samengevoegd worden tot bundels);

— Drie à vier jaar verblijf in de reactor, waarbij elektriciteit wordt geproduceerd. Na gebruik wordt bestraalde splijtstof ontladen.

Deze bestraalde splijtstof bevat nog recycleerbaar uranium (95 pct. van het totaal), recycleerbaar plutonium (1 pct.) en afval (4 pct.). Het plutonium, ontstaan uit splijtstof met de thans toegepaste versplijtingsgraad en lange verblijftijd in de reactor, heeft noch de zuiverheid, noch de kwaliteit van het plutonium gebruikt in Frankrijk voor de militaire ontploffingsproeven;

— Na ontlading uit de reactor kunnen twee wegen gevolgd worden, nl.:

- Opslag (gedurende lange periode), conditionering en berging;

- Opslag (gedurende relatief korte periode), opwerking waarbij de bestraalde splijtstof gescheiden wordt in het overblijvende uranium (nog zeer licht verrijkt tot ongeveer 0,8 pct.), het gevormde plutonium van civiele kwaliteit en het afval. Het afval wordt geconditioneerd, opgeslagen en geborgen. Het uranium wordt gerecycleerd onder vorm van splijtstofassemblages van hetzelfde type als hierboven. Het plutonium wordt gerecycleerd onder vorm van MOX-splijtstofassemblages (mengsel van natuurlijk of verarmd uranium en plutonium).

2° Het beheer van de nucleaire splijtstofcyclus voor de Belgische vermogencentrales Doel en Tihange wordt verzekerd door de NV Synatom. Synatom koopt natuurlijk uranium aan in het buitenland. Het laat een groot deel van dit uranium verrijken door Eurodif in Frankrijk, waarvan het 11 pct. van de aandelen bezit. Een deel van de verrijking gebeurt elders, voornamelijk in Nederland, Groot-Brittannië, Duitsland en Rusland. Het laagverrijkt uranium wordt verhuurd aan de kerncentrales die er splijtstofassemblages van maken in fabrieken in verschillende Europese landen, en ook in België, waar een fabriek van FBFC gevestigd is te Dessel.

Na bestraling in de reactor worden de assemblages opgeslagen in afwachting van hetzij opwerking, hetzij conditionering. De regering heeft tot nu toe de toestemming gegeven aan Synatom voor de opwerking van 670 ton bestraalde splijtstof, dit ingevolge het parlementair debat ter zake in 1993.

De bestraalde splijtstof overeenstemmend met de eerste drie contracten (140 ton) werd opgewerkt van 1977 tot 1985. Van de bestraalde splijtstof overeenstemmend met het vierde contract (530 ton) loopt de opwerking van 1990 tot 2000. Het uranium af-

Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour améliorer le contrôle et la transparence du trafic de matériaux nucléaires et, si nécessaire, pour mettre fin à ce commerce?

Réponse: D'entrée de jeu, je veux affirmer clairement qu'aucune matière fissile d'origine belge n'a été employée pour les essais militaires français dans le Pacifique.

Avant de répondre en détail aux questions de l'honorable membre, je crois aussi utile de donner quelques explications sur le nucléaire en général.

1° Le cycle du combustible nucléaire comporte les phases suivantes:

— Exploitation du minerai d'uranium, lors de laquelle l'uranium est séparé de la roche dans laquelle il se trouve. De l'uranium naturel pur est alors produit (appelé «yellow cake»);

— Conversion de l'uranium naturel (0,71 p.c. U235 et 99,29 p.c. U238) en hexafluorure d'uranium;

— Pour l'utilisation dans les centrales nucléaires, l'uranium naturel est enrichi en isotopes U235, jusqu'à 3 à 5 p.c. L'uranium ainsi légèrement enrichi ne convient pas pour des applications militaires;

— Conversion de l'uranium légèrement enrichi en dioxyde d'uranium;

— Fabrication des assemblages de combustible qui sont chargés dans le réacteur nucléaire (frittage du dioxyde d'uranium en pastilles et introduction dans des petits tubes qui sont assemblés en faisceaux);

— Trois à quatre ans de séjour dans le réacteur, période au cours de laquelle l'électricité est produite. Après utilisation, le combustible irradié est déchargé.

Ce combustible irradié contient encore de l'uranium recyclable (95 p.c. du total), du plutonium recyclable (1 p.c.) et des déchets (4 p.c.). Le plutonium, produit à partir du combustible au taux de combustion actuellement appliqué et après un long temps de séjour dans le réacteur, ne possède pas la pureté ni la qualité du plutonium utilisé en France pour les explosions expérimentales militaires;

— Après déchargement du réacteur deux voies peuvent être suivies, à savoir:

- Entreposage (pendant une longue période), conditionnement et évacuation;

- Entreposage (pendant une période relativement courte), retraitement lors duquel le combustible irradié est divisé en uranium résiduel (encore très légèrement enrichi, jusqu'à environ 0,8 p.c.), plutonium dérivé, de qualité civile, et déchets. Les déchets sont conditionnés, entreposés et évacués. L'uranium est recyclé sous forme d'assemblages de combustible du type décrit ci-avant. Le plutonium est recyclé sous forme d'assemblages de combustible MOX (mélange d'uranium naturel ou appauvri et de plutonium).

2° La gestion du cycle du combustible nucléaire pour les centrales de puissance belges Doel et Tihange est assurée par la SA Synatom. Synatom achète de l'uranium naturel à l'étranger. Elle fait enrichir une grande partie de cet uranium par Eurodif en France, dont elle possède 11 p.c. des actions. Le reste est enrichi ailleurs, principalement aux Pays-Bas, en Grande-Bretagne, en Allemagne et en Russie. L'uranium légèrement enrichi est loué aux centrales nucléaires qui en font faire des assemblages de combustible dans des usines situées dans plusieurs pays européens, y compris la Belgique (usine de FBFC à Dessel).

Après irradiation dans le réacteur, les assemblages sont entreposés dans l'attente d'un retraitement ou d'un conditionnement. Jusqu'à présent, le gouvernement a donné son approbation à Synatom pour le retraitement de 670 tonnes de combustible irradié, suite au débat parlementaire de 1993 sur ce sujet.

Le combustible irradié correspondant aux trois premiers contrats (140 tonnes) a été retraité de 1977 à 1985. Le retraitement du combustible irradié correspondant au quatrième contrat (530 tonnes) s'étale de 1990 à 2000. L'uranium issu du traite-

komstig van de opwerking volgt dezelfde weg als het natuurlijk uranium. Het plutonium wordt verwerkt tot MOX-splijtstof in de fabriek van Belgonucléaire te Dessel.

Als toevoeging van dit punt wil ik nog zeggen dat in België geen verrijking en opwerking plaatshebben.

Deze operaties gebeuren in installaties in het buitenland. De Belgische industrie bewerkt geen verrijkt uranium of plutonium voor militaire doeleinden.

3^o Buiten het uranium en plutonium van de industrie wordt in België ook hoogverrijkt uranium gebruikt (verrijking tot 93 pct.). Dit gebeurt bij het SCK/CEN voor de werking van de proefreactor BR2 en bij het IRE, na bestraling in een proefreactor, voor de produktie van radio-isotopen bestemd voor de nucleaire geneeskunde.

In tegenstelling met het laagverrijkt uranium ontstaat bij de bestraling van het hoogverrijkt uranium in de reactor nagenoeg geen plutonium.

Na gebruik kan het hoogverrijkt uranium hetzij teruggestuurd worden naar de Verenigde Staten (oplossing met grote onzekerheid voor het ogenblik) of opgewerkt worden in Europa (Groot-Brittannië of Frankrijk). Bij de opwerking ontstaat afval en recyclebaar uranium verrijkt tot ongeveer 74 pct.

4^o België heeft het Non-Proliferatie Verdrag getekend op 20 augustus 1968 en heeft het bekrachtigd bij de wet van 14 maart 1975. Daardoor heeft het er zich toe verbonden zelf geen militaire toepassingen na te streven van de nucleaire technologie en hierbij ook geen andere landen te helpen. Ingevolge zijn toetreding tot het verdrag is België ook onderworpen aan het waarborgstelsel van het Internationaal Agentschap voor atoomenergie, waardoor het al zijn nucleaire materialen onderwerpt aan de controle van het agentschap.

Hiertoe heeft het op 5 april 1973 samen met Euratom en de andere Europese niet-kernwapenstaten een overeenkomst afgesloten met het agentschap (INFCIRC 193). In het kader van het Euratom-verdrag onderwerpt België al zijn nucleaire materialen, alsook de installaties die ze bevatten, aan de veiligheidscontrole van Euratom. De waarborgcontroles zijn van toepassing op het geheel van de nucleaire materialen en worden zowel door Euratom-Luxemburg als door het IAAE uitgevoerd. Het doel van de controles (cf. INFCIRC 193) is vast te stellen «that there has been no diversion of nuclear material from peaceful uses to nuclear weapons or other nuclear explosive devices».

Op de Belgische materialen en installaties worden de nodige maatregelen inzake fysische bescherming toegepast (bewaking, voorkoming van diefstal, bescherming tegen aanslagen,...). België heeft het Verdrag inzake externe beveiliging van kernmaterialen van 3 maart 1980 ondertekend en heeft het bekrachtigd op 6 september 1991. De Dienst voor nucleaire veiligheid van het ministerie van Justitie is belast met de organisatie en de goede uitvoering van die maatregelen voor fysische bescherming.

België is eveneens lid van de «Nuclear Suppliers Group» die richtlijnen heeft uitgevaardigd voor de uitvoer van nucleaire materialen, goederen en technologie. De overdracht van hoogverrijkt uranium (boven 20 pct.) en plutonium, naar een andere lidstaat wordt pas toegestaan na het bekomen vanwege de in ontvangst nemende firma of instelling van een attest dat de karakteristieken en de beoogde vreedzame toepassing vermeldt van het betrokken materiaal. Dit attest moet worden bekrachtigd door de overheid van de ontvangende lidstaat.

De verbintenissen in het kader van het Non-Proliferatie Verdrag en de «Nuclear Suppliers Group» werden vertaald in de wet van 9 februari 1981 houdende de voorwaarden voor export van kernmaterialen en kernuitrustingen, alsmede van technologische gegevens en in zijn koninklijk uitvoeringsbesluit van 12 mei 1989, gewijzigd door het koninklijk besluit van 16 juli 1993.

Ik wil dit punt afsluiten door te benadrukken dat België een groot belang hecht aan de eerbiediging van zijn internationale verbintenissen en de nodige nationale instrumenten dienaangaande heeft ingevoerd.

Ik wil nu de vragen van het geachte lid in volgorde doornemen.

ment refait le même circuit que l'uranium naturel. Le plutonium est transformé en combustible MOX dans l'usine de Belgonucléaire à Dessel.

Comme complément à ce point, je veux encore dire qu'on ne procède en Belgique ni à l'enrichissement de l'uranium, ni au retraitement du combustible nucléaire.

Ces opérations ont lieu dans des installations à l'étranger. L'industrie belge ne traite ni d'uranium enrichi ni de plutonium à des fins militaires.

3^o En dehors de l'uranium et du plutonium de l'industrie, on utilise aussi en Belgique de l'uranium hautement enrichi (enrichissement jusqu'à 93 p.c.). C'est le cas au CEN/SCK pour le fonctionnement du réacteur d'essai BR2 et à l'IRE, après irradiation dans un réacteur d'essai, pour la production de radio-isotopes destinés à la médecine nucléaire.

Contrairement à l'uranium légèrement enrichi, l'uranium hautement enrichi ne produit pratiquement pas de plutonium lors de l'irradiation dans un réacteur.

Après utilisation, l'uranium hautement enrichi peut être renvoyé aux États-Unis (solution actuellement très aléatoire) ou retraité en Europe (Grande-Bretagne ou France). Le retraitement produit des déchets et de l'uranium recyclable enrichi jusqu'à environ 74 p.c.

4^o La Belgique a signé le Traité de non-prolifération le 20 août 1968 et l'a ratifié par la loi du 14 mars 1975. Elle s'est ainsi engagée à s'abstenir de toute application militaire de la technologie nucléaire et à n'aider aucun autre pays à développer de telles applications. Par son adhésion au traité, la Belgique est aussi soumise au système de garantie de l'Agence internationale de l'énergie atomique, par lequel elle soumet toutes ses matières nucléaires au contrôle de l'agence.

À cet effet, elle a conclu, le 5 avril 1973, une convention avec l'agence (INFCIRC 193), à laquelle Euratom et les autres pays européens non dotés d'armes nucléaires sont aussi parties. Dans le cadre du traité Euratom, la Belgique soumet aussi ses matières nucléaires, ainsi que les installations qui les contiennent, au contrôle de sécurité d'Euratom. Les contrôles de garantie concernent donc la totalité des matières nucléaires et sont menés à la fois par Euratom-Luxembourg et par l'AIEA. L'objectif des contrôles (cf. INFCIRC 193) est d'établir «that there has been no diversion of nuclear material from peaceful uses to nuclear weapons or other nuclear explosive devices».

Les mesures nécessaires de protection physique (gardiennage, prévention de vol, protection contre les attentats,...) s'appliquent aux matières et installations belges. La Belgique est signataire de la Convention sur la protection physique des matières nucléaires du 3 mars 1980 et l'a ratifiée le 6 septembre 1991. C'est le Service de la sécurité nucléaire du ministère de la Justice qui est chargé d'organiser et de veiller à la bonne exécution de ces mesures de protection physique.

La Belgique est également membre du «Nuclear Suppliers Group», qui édicte des directives en matière d'exportation de matières, marchandises et technologies nucléaires. Le transfert d'uranium hautement enrichi (au-delà de 20 p.c.) et de plutonium vers un autre État membre n'est autorisé que sur la base d'une attestation de la firme ou de l'institution destinataire mentionnant les caractéristiques de la matière concernée et l'usage pacifique qui en sera fait. Cette attestation doit être validée par l'autorité du pays membre récepteur.

Les engagements dans le cadre du Traité de non-prolifération et du «Nuclear Suppliers Group» ont été traduits dans la loi du 9 février 1981 relative aux conditions d'exportation des matières et équipements nucléaires, ainsi que des données technologiques nucléaires et dans son arrêté royal d'exécution du 12 mai 1989, modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 1993.

Je voudrais conclure sur ce point en affirmant que la Belgique attache une grande importance au respect de ses engagements internationaux et a mis en place les instruments nationaux nécessaires à cet effet.

Je souhaiterais maintenant reprendre dans l'ordre les questions de l'honorable membre.

Voor zover de vragen 1, 2 en 3 betrekking hebben op de opwerking van bestraalde splijtstof is het antwoord negatief: er is geen opwerkingsfabriek in werking in België.

Vierde vraag

De internationale verbintenissen van België staan elk gebruik van splijtstoffen in kernwapens en springtuigen in de weg. Belgisch verrijkt uranium en plutonium staan onder voortdurend en gezamenlijk toezicht van het IAAE en Euratom, waardoor afleiding naar niet-vreedzame doeleinden uitgesloten is. Deze controles worden begeleid door vertegenwoordigers van de Dienst voor nucleaire veiligheid van het ministerie van Justitie. Gelijkwaardige controles hebben eveneens plaats in de opwerkingsfabriek te La Hague (Frankrijk), waar de opwerking van buitenlandse en dus ook Belgische bestraalde splijtstof volledig gescheiden is van de Franse militaire activiteiten.

Vijfde vraag

Synatom gebruikt laagverrijkt uranium en het plutonium van civiele kwaliteit afkomstig van de opwerking van Belgische bestraalde splijtstof, gebruikt voor de voeding in splijtstof van de centrales van Doel en Tihange. Belgonucleaire en FBFC vervaardigen, uitgaande van laagverrijkt uranium en/of plutonium van civiele kwaliteit, verstrekt door hun klanten, kernsplijtstof bestemd voor de reactoren uitgebaat door deze klanten en dit uitsluitend voor burgerlijke doeleinden.

Het SCK/CEN gebruikt hoogverrijkt uranium uitsluitend voor de werking van de experimentele reactor BR2 en het IRE uitsluitend voor de productie van radio-isotopen voor de nucleaire geneeskunde.

Zesde vraag

Synatom koopt natuurlijk uranium in het buitenland en laat het verrijken. In het verleden is het gebeurd dat het laagverrijkt uranium aankocht op de «spot»-markt. Synatom heeft nooit plutonium gekocht, daar zijn bevoorrading uitsluitend afkomstig is van zijn eigen splijtstoffen. Wat Belgonucleaire betreft, deze heeft in 't verleden bij Synatom en andere maatschappijen in Europa laagverrijkt uranium en plutonium gekocht voor de fabricatie van experimentele splijtstoffen in het kader van de O & O-activiteiten over de snelle neutronenreactoren, alsook voor de uitvoering van contracten voor de fabricatie van MOX-splijtstof.

Het hoogverrijkt uranium, gebruikt door het SCK/CEN en het IRE werd uitsluitend aangekocht in de Verenigde Staten, die een strikt non-proliferatie beleid voeren. In het verleden heeft de Belgische Staat plutonium gekocht in Groot-Brittannië voor de fabricatie van splijtstof voor de snelle neutronenreactor te Kalkar (Duitsland). Alle hogervermelde transacties werden goedgekeurd door Euratom.

Zevende vraag

Buiten de niet-geschikte technische karakteristieken van het laagverrijkt uranium en het plutonium van civiele kwaliteit beheerd door de Belgische industrie, wordt het niet afleiden naar militaire doeleinden gewaarborgd door de elkaar overkoepelende controles van Euratom en het Internationaal Agentschap voor atoomenergie. Sedert het begin van het nucleaire in België zijn deze controles strikt van toepassing op alle Belgische materialen en installaties. Deze controles zijn uiterst streng, in 't bijzonder in de kerncentrales en in de fabrieken van Belgonucleaire en FBFC. Hetzelfde geldt voor de materialen en installaties van het SCK/CEN en het IRE.

Achtste en de negende vraag

Deze vraag richt zich eerder tot mijn collega van Buitenlandse Zaken, maar ik kan het geachte lid bevestigen dat talrijke wetenschappelijke en technische samenwerkingsakkoorden, waaronder betreffende het gebruik van kernenergie voor vreedzame doeleinden, werden getekend door België met andere Staten, alsook dat akkoorden werden afgesloten door Euratom. Onder de bedoelde Staten kan ik vermelden de Verenigde Staten, Australië, Canada, Rusland, China, Hongarije, Zuid-Korea, Egypte, enz.

Tiende vraag

In het verleden (1981-1985) heeft Synatom laagverrijkt uranium verkocht dat de behoeften van de centrales van Doel en Tihange overtrof. Deze verkopen hebben plaats gehad in Europa aan Amerikaanse en Europese maatschappijen met de goedkeuring

Dans la mesure où les questions 1, 2 et 3 portent sur le retraitement de combustible irradié, la réponse est négative: il n'y a pas d'usine de retraitement en activité en Belgique.

Quatrième question

Les engagements internationaux de la Belgique empêchent toute utilisation de matières fissiles dans les armes nucléaires et dispositifs explosifs. L'uranium enrichi et le plutonium belges sont sous le contrôle permanent et conjoint de l'AIEA et d'Euratom, ce qui exclut une diversion à des fins non pacifiques. Ces contrôles se font en présence de représentants du Service de la sécurité nucléaire du ministère de la Justice. Des contrôles similaires ont également lieu dans l'usine de retraitement de La Hague (France), où le retraitement du combustible irradié étranger, et donc aussi belge, est complètement séparé des activités militaires françaises.

Cinquième question

Synatom utilise, pour l'alimentation en combustible des centrales de Doel et Tihange, de l'uranium faiblement enrichi et du plutonium de qualité civile provenant du retraitement de combustible belge irradié. Belgonucleaire et FBFC fabriquent, à partir d'uranium faiblement enrichi et/ou de plutonium de qualité civile fournis par leurs clients, du combustible nucléaire destiné aux réacteurs exploités par ces clients, et ce uniquement à des fins civiles.

Le CEN/SCK utilise de l'uranium hautement enrichi exclusivement pour le fonctionnement du réacteur expérimental BR2 et l'IRE exclusivement pour la production de radio-isotopes pour la médecine nucléaire.

Sixième question

Synatom achète de l'uranium naturel à l'étranger et le fait enrichir. Il lui est arrivé dans le passé d'acheter de l'uranium faiblement enrichi sur le marché «spot». Synatom n'a jamais acheté de plutonium, ses approvisionnements provenant exclusivement de ses propres combustibles. Quant à Belgonucleaire, elle a par le passé acheté à Synatom et à d'autres sociétés en Europe de l'uranium légèrement enrichi et du plutonium pour la fabrication de combustibles expérimentaux dans le cadre des activités de R & D sur les réacteurs à neutrons rapides, ainsi que pour la réalisation de contrats de fabrication de combustible MOX.

L'uranium hautement enrichi utilisé par le CEN/SCK et l'IRE a été acheté exclusivement aux États-Unis, qui mènent une politique stricte de non-prolifération. Par le passé, l'État belge a acheté du plutonium en Grande-Bretagne pour la fabrication de combustible destiné au réacteur à neutrons rapides à Kalkar (Allemagne). Toutes les transactions mentionnées ci-dessus ont reçu l'approbation d'Euratom.

Septième question

Outre que les caractéristiques techniques de l'uranium faiblement enrichi et du plutonium de qualité civile, gérés par l'industrie belge, ne se prêtent pas à des usages militaires, la non-diversion à des fins militaires est garantie par les contrôles cumulatifs d'Euratom et de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Ces contrôles s'appliquent strictement, depuis les débuts du nucléaire en Belgique, à toutes les matières et installations belges. Ces contrôles sont extrêmement sévères, en particulier dans les centrales nucléaires et dans les usines de Belgonucleaire et de FBFC. Ceci vaut aussi pour les matériaux et installations du CEN/SCK et de l'IRE.

Huitième et neuvième questions

Cette matière s'adresse plutôt à mon collègue des Affaires étrangères, mais je puis confirmer à l'honorable membre que de nombreux accords de coopération scientifique et technique, y compris sur l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques, ont été signés par la Belgique avec d'autres États, auxquels s'ajoutent des accords conclus par Euratom. Je peux citer parmi les États en question les États-Unis, l'Australie, le Canada, la Russie, la Chine, la Hongrie, la Corée du Sud, l'Égypte, etc.

Dixième question

Par le passé (1981-1985), Synatom a vendu de l'uranium faiblement enrichi qui excédait les besoins des centrales de Doel et Tihange. Ces ventes ont été faites en Europe à des sociétés américaines et européennes, avec l'approbation d'Euratom. Synatom a

van Euratom. Synatom heeft ook plutonium van civiele kwaliteit, afkomstig van de opwerking van Belgische splijtstoffen, geleverd aan derden. Het detail hiervan werd uiteengezet tijdens het parlementair debat van 1993 dat ik hierboven heb vermeld en dat ik het geachte lid verzoek te raadplegen. Wat Belgonucleaire betreft, deze heeft aan haar klanten het nodige plutonium verkocht voor de fabricatie van MOX-splijtstof. Al deze transacties, van Synatom en van Belgonucleaire, werden goedgekeurd door Euratom.

Elfde vraag

Ik kan meedelen dat het bevoorradingsagentschap van Euratom alle transacties moet goedkeuren. Euratom («Waarborg»-divisie van Luxemburg) en het Internationaal Agentschap voor atoomenergie gaan door uiterst strenge controles de tastbare feiten na. In het geval van plutonium zijn deze controles permanent en gebeuren ze in aanwezigheid van vertegenwoordigers van de Dienst voor nucleaire veiligheid van het ministerie van Justitie. Bovendien worden de invoer, de uitvoer en het vervoer gecontroleerd door de federale administraties.

Twaalfde vraag

Onder eerbiediging van de hierboven in herinnering gebrachte reglementeringen en voor zover Euratom de transactie goedkeurt, kan verrijkt uranium of plutonium verkocht worden aan buitenlandse private ondernemingen.

Dertiende vraag

De internationale verbintenissen van België staan elke verkoop voor militaire doeleinden formeel in de weg.

Veertiende vraag

Ik verzoek het geachte lid zich te wenden tot de minister van Landsverdediging, tot wiens bevoegdheid dit domein behoort.

Vragen 15, 16 en 17

Ik wil nog eens duidelijk herhalen dat geen enkele splijtstof van Belgische oorsprong gebruikt werd voor de Franse militaire proeven in de Stille Zuidzee.

Wat de achttiende vraag betreft, zie ik niet goed in hoe het bestaande systeem zou kunnen worden vervolledigd teneinde de controle en transparantie van de transacties inzake nucleaire materialen te versterken, ten minste in onze landen die reeds onderworpen zijn aan de twee nationale controlesystemen van Euratom en van het IAAE.

Een actieve steun wordt verleend aan landen waarvan het controle- en boekhoudkundig systeem minder betrouwbaar zijn. Die steun wordt verleend onder de auspiciën van de IAAE en van Euratom.

De versterking van de controlesystemen alsook van de in die landen aangepaste maatregelen voor fysieke bescherming zal toelaten de risico's op verspreiding van de nucleaire materialen drastisch te verminderen.

Telecommunicatie

Vraag nr. 19 van de heer Ceder d.d. 25 oktober 1995 (N.):

De Post. — Sponsoring.

In het jaarverslag van De Post van 1994 wordt gemeld dat De Post belangrijke sport- en andere manifestaties heeft gesponsord.

Kan de geachte minister mij laten weten:

1. Wat de criteria zijn om in aanmerking te komen voor sponsoring door De Post;
2. Welke manifestaties werden in 1994 gesponsord en voor welke bedragen?

Antwoord: Sinds 1 oktober 1992 werd De Post omgevormd tot een autonoom overheidsbedrijf.

De steunactiviteiten maken geen deel uit van de taken der openbare dienst die vermeld zijn in het beheercontract. Ze behoren dus niet rechtstreeks tot mijn voegdij.

également livré à des tiers du plutonium provenant du retraitement des combustibles belges. Le détail en a été exposé lors du débat parlementaire de 1993 que j'ai mentionné ci-dessus et auquel j'invite l'honorable membre à se référer. Quant à Belgonucleaire, elle a vendu à ses clients le plutonium nécessaire à la fabrication de combustible MOX. Toutes ces transactions de Synatom et de Belgonucleaire, ont reçu l'approbation d'Euratom.

Onzième question

Je peux communiquer que l'Agence d'approvisionnement d'Euratom doit approuver toutes les transactions. Euratom (Division de «Garanties» de Luxembourg) et l'Agence internationale de l'énergie atomique vérifient par des contrôles extrêmement stricts la matérialité des faits. Dans le cas du plutonium, ces contrôles sont permanents et se font en présence de représentants du Service de la sécurité nucléaire du ministère de la Justice. En outre, l'importation, l'exportation et le transport sont contrôlés par les administrations fédérales.

Douzième question

Dans le respect des réglementations rappelées ci-dessus et pour autant qu'Euratom approuve la transaction, de l'uranium enrichi ou du plutonium peuvent être vendus à des entreprises étrangères.

Treizième question

Les engagements internationaux de la Belgique s'opposent formellement à ce que de telles ventes soient faites à des fins militaires.

Quatorzième question

J'invite l'honorable membre à s'adresser au ministre de la Défense nationale, qui est compétent dans ce domaine.

Questions 15, 16 et 17

Je veux répéter encore une fois clairement qu'aucune matière fissile d'origine belge n'a été employée pour les essais militaires français dans le Pacifique.

En ce qui concerne la dix-huitième question, je vois mal comment le dispositif existant pourrait être complété pour renforcer le contrôle et la transparence des transactions sur les matières nucléaires, en tout cas dans nos États déjà soumis aux deux systèmes de contrôles internationaux d'Euratom et de l'AIEA.

Une aide active est fournie aux États dont les systèmes de contrôle et de comptabilité présentent une moindre fiabilité. Cette aide est fournie sous les auspices de l'AIEA et d'Euratom.

Un remplacement des systèmes de contrôle dans ces États ainsi que des mesures de protection physique adéquates permettra de diminuer drastiquement les risques de diversion de matériaux nucléaires.

Télécommunications

Question n° 19 de M. Ceder du 25 octobre 1995 (N.):

La Poste. — Parrainage.

Le rapport annuel 1994 de La Poste mentionne que celle-ci a parrainé d'importantes manifestations sportives et autres.

L'honorable ministre pourrait-il me dire:

1. Quels critères il faut remplir pour pouvoir être parrainé par La Poste;
2. Quelles ont été les manifestations qui ont été parrainées en 1994, et pour quels montants elles l'ont été?

Réponse: Depuis le 1^{er} octobre 1992, La Poste est devenue une entreprise publique autonome.

Les activités de parrainage ne font pas partie des tâches de service public mentionnées dans le contrat de gestion. Elles ne relèvent donc pas directement de ma tutelle.

Vermits deze elementen deel uitmaken van de commerciële strategie van De Post, zal het geachte lid begrijpen dat een openbare verspreiding van de gegevens die door concurrerende ondernemingen zouden kunnen gebruikt worden, inopportuun is.

Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 17 van de heer Boutmans d.d. 8 september 1995 (N.):

Grenscontroles. — Luchthaven Zaventem. — Inzameling van informatie.

Op een parlementaire vraag van mevrouw Vogels over de werking van de rijkswachtcomputer antwoordde de toenmalige Justitie-minister: «Naar aanleiding van de grenscontrole in Zaventem wordt daarenboven, ten behoeve van de Openbare Veiligheid van de Staat, in opdracht van de minister van Justitie, bijkomende informatie ingezameld met betrekking tot alle passagiers voor bepaalde landen van bestemming of herkomst.»

Wordt in de luchthaven van Zaventem tijdens de grenscontrole nog steeds informatie ingezameld over alle of sommige passagiers met betrekking tot bepaalde landen van bestemming of herkomst? Zo ja, op welke legale grond en op wiens verzoek, voor welke landen, op welke wijze?

Gebeurt dit ook op de regionale luchthavens? Indien niet, waarop berust dan dit onderscheid?

Op 8 augustus 1995 stelde ik dezelfde vragen aan de minister van Justitie (vraag nr. 32) die mij het volgende antwoordde: «Het bestuur van de Openbare Veiligheid werd op 31 december 1993 gesplitst in de Veiligheid van de Staat en de Vreemdelingendienst. Op de luchthaven van Zaventem, noch op de regionale luchthavens, wordt er tijdens de grenscontrole informatie ingezameld door de diensten van de Veiligheid van de Staat over passagiers met betrekking tot bepaalde landen van bestemming of herkomst.»

Bijgevolg richt ik mij tot u met dezelfde vragen met betrekking tot de Vreemdelingendienst of enig andere dienst die onder het ministerie van Binnenlandse Zaken ressorteert.

Antwoord: Het geachte lid kan hierna de antwoorden vinden op de verschillende vragen.

Omtrent de verzameling van informatie ten behoeve van de Veiligheid van de Staat kan ik volledig het antwoord van de minister van Justitie bevestigen. Ook ten behoeve van de Dienst vreemdelingenzaken of enig andere dienst wordt geen bijkomende informatie tijdens de grenscontrole ingezameld over passagiers met betrekking tot bepaalde landen van bestemming of herkomst.

Dit neemt echter niet weg dat met de grensinspectiedienst van de Dienst vreemdelingenzaken de noodzakelijke informatie, die inherent zijn aan de grenscontrole, zowel op de luchthaven van Zaventem als op de regionale luchthavens, worden uitgewisseld. De wettelijke basis hiervoor is onder meer terug te vinden in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Vraag nr. 20 van de heer Olivier d.d. 14 september 1995 (N.):

Hoofdverblijfplaats. — Bevolkingsinspectie. — Raad van State.

In het artikel 16, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister wordt bepaald dat de hoofdverblijfplaats wordt vastgesteld op basis van verschillende elementen zoals bijvoorbeeld het energieverbruik en de telefoonkosten, en volgens artikel 21, derde lid, van ditzelfde koninklijk besluit zijn de besturen verplicht om deze inlichtingen te verstrekken aan de inspectiediensten van de bevolking.

Zolang er echter bij een rechtscollège een geding aanhangig is naar aanleiding waarvan dit rechtscollège zich moet uitspreken over de al dan niet regelmatigheid van de inschrijving van de betrokkene in de bevolkingsregisters, moet de bestuurlijke over-

Comme ces éléments font partie de la stratégie commerciale de La Poste, l'honorable membre comprendra l'inopportunité d'une diffusion publique de données utilisables par les entreprises concurrentes.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 17 de M. Boutmans du 8 septembre 1995 (N.):

Contrôles aux frontières. — Aéroport de Zaventem. — Collecte d'informations.

Répondant à une question parlementaire de Mme Vogels concernant le fonctionnement de l'ordinateur de la gendarmerie, le ministre de la Justice de l'époque avait déclaré: «De plus, à l'occasion de ce contrôle frontalier (à Zaventem), et cela sur ordre du ministre de la Justice et au profit de la Sûreté publique, des informations complémentaires sont recueillies au sujet de tous les passagers venant de ou partant pour des pays déterminés.»

Recueille-t-on encore, à l'aéroport de Zaventem, des renseignements relatifs à l'ensemble des passagers ou à certains d'entre eux à destination ou en provenance de certains pays, lors du contrôle frontalier? Dans l'affirmative, sur quelle base légale, à la demande de qui, pour quels pays, de quelle manière?

Ce contrôle a-t-il également lieu dans les aéroports régionaux? Dans la négative, sur quoi repose la distinction qui est faite?

Le 8 août 1995, j'ai posé les mêmes questions au ministre de la Justice (question n° 32), qui m'a répondu ce qui suit: «L'administration de la Sûreté publique a été scindée, le 31 décembre 1993 en deux départements: d'une part la Sûreté de l'État et d'autre part l'Office des étrangers. Ni à l'aéroport de Zaventem, ni dans les aéroports régionaux, les services de la Sûreté de l'État ne recueillent, pendant le contrôle frontière, des informations sur la destination ou la provenance de passagers de certains pays.»

Je vous adresse, dès lors, les mêmes questions en ce qui concerne l'Office des étrangers ou tout autre service qui relève de la compétence du ministère de l'Intérieur.

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les réponses à ses différentes questions.

Concernant la collecte d'information au profit de la Sûreté de l'État, je peux confirmer entièrement la réponse du ministre de la Justice. De plus, aucune information supplémentaire n'est recueillie au profit de l'Office des étrangers ou d'un autre service pendant le contrôle frontière concernant des passagers vers ou en provenance de certains pays.

Par contre, il est évident que des informations nécessaires et inhérentes aux tâches du contrôle frontière sont échangées avec le service d'inspections frontières de l'Office des étrangers, aussi bien à l'aéroport de Zaventem qu'aux aéroports régionaux. La loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers est en outre la base légale pour cet échange.

Question n° 20 de M. Olivier du 14 septembre 1995 (N.):

Résidence principale. — Inspection de la population. — Conseil d'État.

L'article 16, § 1^{er}, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers dispose que la détermination de la résidence principale s'effectue sur la base de différents éléments, par exemple les consommations énergétiques et les frais de téléphone; en vertu de l'article 21, troisième alinéa, de ce même arrêté royal, les administrations sont tenues de fournir ces renseignements aux services d'inspection de la population.

Aussi longtemps toutefois qu'une juridiction est saisie d'une affaire à l'occasion de laquelle elle doit statuer sur le caractère régulier de l'inscription d'une personne dans les registres de la population, l'autorité administrative, en l'occurrence le ministre

heid, wat de minister van Binnenlandse Zaken is, zich om evidente redenen van elementaire voorzichtigheid onthouden van elke, zij het indirecte ingreep in het geding (arrest nr. 24.15 d.d. 20 maart 1984 van de Raad van State).

De inhoud van dit arrest is bij de dienst van de bevolkingsinspectie wellicht onvoldoende gekend, daar men in voornoemd geval blijkbaar ook onmiddellijk overgaat tot de procedure die voorzien is in artikel 8, § 1, derde lid, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, om aan te duiden waar iemand zijn hoofdverblijfplaats moet vastgesteld worden.

Graag had ik van de geachte minister vernemen:

1. Of hij de mening niet is toegedaan dat de betrokkene tevens moet worden in kennis gesteld van de gegevens die door nutsbedrijven (water, energie, telefoon) worden verstrekt in het kader van een onderzoek en dit met het oog op eventuele rechtzettingen van verkeerde gegevens;

2. Of hij het niet logisch vindt dat in het aangetekend schrijven waarvan sprake in het artikel 8, § 1, derde lid, van voornoemde wet, niet al de redenen moeten opgegeven worden waarom men iemand (ambtshalve) wil doen inschrijven in een bepaalde gemeente, om alzo te voldoen aan de bepalingen van de wet van 29 juli 1991 (uitdrukkelijke motiveringsplicht van de overheid).

Antwoord: Bij wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten is de procedure voor de beslechting van betwistingen of moeilijkheden betreffende het bepalen van de hoofdverblijfplaats contradictoair gemaakt. Vooraleer een beslissing te nemen tot regularisatie van de verblijfstoestand van een persoon, wordt de betrokkene zelf in kennis gesteld van het voornemen van het departement. De betrokkene kan dan ook inzage vragen in zijn dossier en desgevallen vragen om persoonlijk gehoord te worden door de minister of zijn gemachtigde. Wanneer zich in het dossier gegevens bevinden die door nutsbedrijven (water, energie, telefoon) worden verstrekt in het kader van het onderzoek en die volgens de betrokkene onvolledig of verkeerd zijn, krijgt hij daarbij ruimschoots de gelegenheid deze informatie aan te vullen of te weerleggen.

De kennisgeving aan de betrokkene(n) van wie de inschrijving in de bevolkingsregisters moet worden geregulariseerd, van de intenties van het departement, zoals voorzien in artikel 8, § 1, derde lid, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten, is een louter voorbereidende handeling om de betrokkene(n) of de gemeentebesturen de mogelijkheid te geven alsnog eventuele opmerkingen of verweermiddelen te doen gelden. Deze kennisgeving, die niet beoogt rechtsgevolgen te hebben voor de bestuurde(n) of voor de besturen, is bijgevolg niet onderworpen aan de formele motiveringsplicht. Het is wel degelijk de eindbeslissing van de minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde, tot bepaling van de hoofdverblijfplaats, die formeel gemotiveerd moet zijn en die de juridische en feitelijke overwegingen vermeldt die aan de beslissing ten grondslag liggen.

Vraag nr. 21 van de heer Olivier d.d. 14 september 1995 (N.):

Onderzoek naar woonplaats verkozenen. — Bevolkingsinspectie. — Raad van State.

Overeenkomstig artikel 76bis van de gemeentekieswet treedt de «Raad van State» op als rechter in hoogste aanleg in verband met de geschillen betreffende de goedkeuring van de gemeenteraadsverkiezingen. Zo kan er onder meer door het hoge rechtscollege aan de inspectiediensten van de bevolking van het departement Binnenlandse Zaken opdracht gegeven worden om een (bijkomend) onderzoek in te stellen naar de woonplaats van de verkozenen op 1 augustus 1994.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Kan een ambtenaar die in opdracht van de Raad van State een dergelijk onderzoek uitvoert, zich een titel aanmatigen door tijdens het onderzoek te beweren dat hij deel uitmaakt van de Raad van State? Indien men zich deze titel toch aanmatigt welke sancties worden dan tegen die ambtenaar genomen?

de l'Intérieur, doit, pour des raisons de prudence élémentaire, s'abstenir de toute intervention, même indirecte, dans le litige (arrêt n° 24.15 du 20 mars 1984 du Conseil d'État).

Sans doute le service de l'inspection de la population ne connaît-il pas suffisamment la teneur de cet arrêt, puisque selon toute vraisemblance, dans le cas susvisé, on engage immédiatement la procédure prévue à l'article 8, § 1^{er}, troisième alinéa, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, pour désigner le lieu où doit être constatée la résidence principale d'un individu.

J'aimerais que l'honorable ministre me dise:

1. S'il n'estime pas que l'intéressé doit également être informé des données fournies par des entreprises d'utilité publique (eau, énergie, téléphone) dans le cadre d'une enquête, et ce en vue d'éventuelles rectifications de données erronées;

2. S'il ne trouve pas logique que dans la lettre recommandée visée à l'article 8, § 1^{er}, troisième alinéa, de la loi précitée, il ne faille pas indiquer toutes les raisons pour lesquelles on veut faire inscrire (d'office) une personne dans une commune déterminée, pour ainsi satisfaire aux dispositions de la loi du 29 juillet 1991 (obligation de motivation expresse de la part de l'autorité).

Réponse: En vertu de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité, la procédure de règlement des contestations ou des difficultés relatives à la détermination de la résidence principale est contradictoire. Avant de prendre une décision régularisant la situation de résidence d'une personne, l'intéressé même est informé de l'intention du département. L'intéressé peut donc demander à consulter son dossier et, le cas échéant, demander à être personnellement entendu par le ministre ou son délégué. Quand, dans le dossier, se trouvent des données fournies dans le cadre de l'enquête par des sociétés de distribution (eau, énergie, téléphone), et qui selon l'intéressé sont erronées ou incomplètes, ce dernier a amplement l'opportunité de compléter ou de réfuter ces informations.

La notification des intentions du département à la (aux) personne(s) dont l'inscription aux registres de la population doit être régularisée, telle que prévue à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité, est un simple acte préparatoire visant à donner à l'(aux) intéressé(s) ou aux administrations communales la possibilité de faire encore valoir d'éventuelles remarques ou moyens de défense. Cette notification qui ne vise pas à produire des effets juridiques pour l'(les) administré(s) ou pour les administrations n'est par conséquent pas soumise à l'obligation de motivation formelle. C'est donc bien la décision finale du ministre de l'Intérieur ou de son délégué déterminant le lieu de la résidence principale qui doit être motivée formellement et qui mentionne les considérations de droit et de fait qui sont à la base de la décision.

Question n° 21 de M. Olivier du 14 septembre 1995 (N.):

Enquête relative au domicile des élus. — Inspection de la population. — Conseil d'État.

Conformément à l'article 76bis de la loi électorale communale, le «Conseil d'État» tient lieu de juridiction souveraine pour connaître des litiges relatifs à l'approbation des élections communales. Ainsi, la juridiction suprême peut notamment charger les services d'inspection de la population du département de l'Intérieur d'ouvrir une enquête (complémentaire) relative au domicile des élus au 1^{er} août 1994.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Un fonctionnaire qui exécute une telle enquête sur l'ordre du Conseil d'État peut-il s'approprier un titre en prétendant, au cours de l'enquête, qu'il fait partie de celui-ci? Si ce fonctionnaire s'arroge malgré tout ce titre, quelles sont les sanctions prises à son encontre?

2. Is het gebruikelijk dat de ambtenaren bij het voeren van een dergelijk onderzoek nalaten hun legitimatiebewijs te tonen of zijn zij niet in het bezit van een aanstellingsbewijs?

3. Is het mogelijk dat zij van de Raad van State, in het kader van een dergelijk onderzoek, opdracht krijgen om een privéwoning te doorzoeken en daarvan een verslag op te maken?

4. Indien zij een onderzoek uitvoeren zoals vermeld onder punt 3 dienen zij dan niet in het bezit te zijn van een huiszoekingsbevel en is hiervoor het statuut van agent van gerechtelijke politie niet vereist?

5. Is het gebruikelijk dat zij de identiteit van de personen die zij ondervragen in het kader van een dergelijk onderzoek niet controleren en de verklaringen die zij zouden hebben afgelegd niet laten ondertekenen? Krachtens welke bevoegdheid mogen zij rechtsgeldig een proces-verbaal opstellen?

6. In een aantal rapporten opgesteld door de bevolkingsinspecteur wordt ook vermeld dat zij hebben vastgesteld dat op bepaalde dagen de brievenbus al of niet werd geleidigd. Werd hen dit ook opgedragen bij het onderzoek dat hun werd bevolen? Vindt de geachte minister deze handelwijze niet in strijd met de bepalingen van artikel 22 van de Grondwet?

Antwoord: De vraag die door het geachte lid gesteld wordt heeft een specifiek geval op het oog, waarvan mijn administratie kennis heeft en dat aanleiding heeft gegeven tot een arrest van de Raad van State over de betwisting van de geldigverklaring van de gemeenteraadsverkiezingen.

Concreet zijn de antwoorden op de gestelde vragen de volgende.

1. De inspecteurs van de administratie hebben zich geenszins de titel van lid van de Raad van State aangematigd, maar zij hebben alleen vermeld dat zij op verzoek van een eerste auditeur van dit college handelden.

2. De inspecteurs zijn in het bezit van een legitimatiebewijs dat zij eventueel moeten tonen, in het bijzonder op verzoek van de personen die bij een onderzoek betrokken zijn.

3 en 4. Tijdens een onderzoek mag de ambtenaar vragen om, met de toestemming van de bewoner, de woning te bezichtigen, als deze bezichtiging nuttig is voor de uitvoering van zijn taak als inspecteur en voor het opstellen van een volledig verslag; hij beschikt niet over een machtiging om huiszoekingen te verrichten.

5. De ambtenaren die met het onderzoek belast zijn stellen geen proces-verbaal op, maar zij tekenen hun vaststellingen op in een verslag. Dit verslag, dat de beslissing moet kunnen staven, wordt opgenomen in het dossier van de administratie en, in het bewuste geval, in het dossier waarover de Raad van State beschikt. In beide gevallen kan dit document door de betrokken partijen geraadpleegd worden.

6. Het feit dat een brievenbus klaarblijkelijk niet geleidigd wordt is slechts één beoordelingsmoment tussen andere. Dergelijke vaststelling is geen schending van het privé-leven.

Vraag nr. 25 van de heer Anciaux d.d. 21 september 1995 (N.):

Bestrijding van de mensenhandel.

Bij wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en de kinderpornografie werden aan de federale overheid hernieuwde middelen gegeven in deze noodzakelijke strijd tegen de maffia in vrouwenhandel.

Bovendien werd duidelijk dat men deze maffia maar daadwerkelijk kan bestrijden indien er informatie vanuit het milieu en van de slachtoffers van de vrouwenhandel zelf kan komen. Bij ministeriële omzendbrief werd dan ook de mogelijkheid geboden om slachtoffers een blijvende verblijfsvergunning toe te kennen indien ze verklaringen in het kader van de bestrijding van de vrouwenhandel afleggen. Op deze wijze kan men beletten dat belangrijke getuigen door hun gedwongen terugkeer naar hun land niet plots « verdwijnen » of teruggevonden worden als drijvende lijken op een rivier.

2. Est-il usuel lorsqu'ils procèdent à une telle enquête que les fonctionnaires négligent de produire un document de légitimation ou bien ne sont-ils pas en possession d'un titre prouvant leur désignation?

3. Est-il possible qu'ils soient chargés par le Conseil d'État, dans le cadre d'une telle enquête, de perquisitionner à un domicile privé et d'en faire rapport?

4. S'ils effectuent une enquête au sens du point 3, ne doivent-ils pas être en possession d'un mandat de perquisition et cette opération ne nécessite-t-elle pas le statut d'agent de police judiciaire?

5. Est-il d'usage qu'ils ne contrôlent pas l'identité des personnes qu'ils interrogent dans le cadre d'une telle enquête et qu'ils ne fassent pas signer les déclarations qu'elles auraient faites? En vertu de quelle compétence peuvent-ils valablement dresser procès-verbal?

6. Dans un certain nombre de rapports qu'ils ont rédigés, les inspecteurs de la population mentionnent aussi qu'ils ont constaté que, certains jours, la boîte aux lettres avait ou n'avait pas été vidée. Cette mission leur a-t-elle également été confiée dans le cadre de l'enquête dont ils ont été chargés? L'honorable ministre ne trouve-t-il pas cette façon de procéder contraire aux dispositions de l'article 22 de la Constitution?

Réponse: La question posée par l'honorable membre vise un cas d'espèce dont mon administration a eu à connaître et qui a donné lieu à un arrêt du Conseil d'État au contentieux de la validation des élections communales.

Plus précisément les réponses aux questions posées sont les suivantes.

1. Les enquêteurs de l'administration ne se sont pas arrogé le titre de membre du Conseil d'État mais ont fait état qu'ils agissaient à la requête d'un premier auditeur de ce collège.

2. Les enquêteurs sont en possession d'une carte de légitimation qu'ils peuvent être amenés à présenter, notamment à la demande des personnes concernées par une enquête.

3 et 4. Lors d'une enquête, le fonctionnaire peut demander à visiter l'habitation avec l'accord de l'occupant si cette visite est utile à l'exécution du devoir d'enquête et à la production d'un rapport pertinent; il ne dispose pas d'une autorisation de perquisition.

5. Les fonctionnaires chargés d'une enquête n'établissent pas de procès-verbal mais consignent leurs constatations dans un rapport; celui-ci, qui est de nature à étayer la décision, est repris dans le dossier de l'administration et, dans le cas visé, dans le dossier dont dispose le Conseil d'État. Dans les deux cas, ce document peut être consulté par les parties en cause.

6. Le fait qu'il soit apparent qu'une boîte aux lettres ne soit pas vidée ne constitue qu'un élément d'appréciation parmi d'autres. Pareil constat ne constitue pas une violation de la vie privée.

Question n° 25 de M. Anciaux du 21 septembre 1995 (N.):

Lutte contre la traite des êtres humains.

La loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantine a octroyé au pouvoir fédéral de nouveaux moyens pour mener cette lutte indispensable contre la mafia de la traite des femmes.

Il s'est en outre avéré que l'on ne peut lutter efficacement contre cette mafia que si l'on dispose d'informations provenant du milieu et des victimes mêmes de la traite des femmes. Une circulaire ministérielle permet dès lors d'accorder aux victimes un permis de séjour permanent si elles font des déclarations dans le cadre de la lutte contre la traite des femmes. De cette façon, on peut éviter que d'importants témoins ne « disparaissent » ou ne soient retrouvés morts sur les rivières après leur retour forcé dans leur pays d'origine.

Kan de geachte minister mij meedelen hoeveel vaststellingen van mensenhandel men sinds de nieuwe wet heeft kunnen noteren? Is het juist dat men slechts in het arrondissement Antwerpen vaststellingen heeft gedaan? Hoe is het te verklaren dat in andere (ook stedelijke) arrondissementen men niet tot vaststellingen komt? Welke resultaten zijn er door justitie en politie/rijkswacht gehaald in de strijd tegen de Nigeriaanse maffia in Antwerpen? Is de geachte minister zich bewust van deze Nigeriaanse maffia? Welke maatregelen worden genomen tegen het kunstmatig verhogen van de leeftijd van minderjarigen bij de aanvraag tot het bekoemen van een asielaanvraag? Wordt het principe dat minderjarigen niet mogen worden uitgewezen niet geschonden door een blind geloof in de leeftijdsopgave bij de verklaring tot asielaanvraag? Hoeveel Nigeriaanse vrouwen of meisjes werden sinds de wetswijziging uitgewezen? Hoeveel van hen werden door de jeugdrechtbanken geplaatst in een instelling? Hoeveel werden er hiervan sinds de wetswijziging uitgewezen? Zal de geachte minister nog voorstellen uitwerken in het kader van de bestrijding van de mensenhandel?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

1. Voor het antwoord op deze vraag verwijs ik het geachte lid naar het antwoord dat door de minister van Justitie, die over deze gegevens beschikt, zal verstrekt worden. Deze informatie zal ook terug te vinden zijn in het jaarverslag van de regering omtrent de evolutie in de strijd tegen mensenhandel dat begin 1996 zal verschijnen.

2 en 3. Het is niet juist dat men slechts in het arrondissement Antwerpen vaststellingen heeft gedaan. Zo worden er over het hele land acties ondernomen, met resultaat. Zij worden evenwel toegespitst op de grote steden. Wel is het zo dat in de pers hoofdzakelijk over de Antwerpse acties wordt bericht, wat echter een vertekening is van de reële situatie.

4. Deze cijfers zullen ook via het reeds geciteerde verslag openbaar gemaakt worden.

5. Ik ben mij inderdaad bewust van het bestaan van een Nigeriaanse maffia. Bewijs hiervan zijn de vele maatregelen en initiatieven die op dit vlak reeds genomen zijn. Zo hebben mijn collega, de minister van Justitie en ik van de bestrijding van deze netwerken één van onze prioriteiten gemaakt. Binnen mijn eigen administratie, en meer bepaald binnen de Dienst vreemdelingenzaken, werden heel wat maatregelen getroffen, zowel preventief als repressief. Dit uit zich in een verscherpt visumbeleid voor bepaalde categorieën van vreemdelingen, een consequent verwijderingsbeleid, de zorgvuldige beoordeling van asielaanvragen ter voorkoming van misbruiken en tenslotte in de opsporing van vervalsingen van officiële documenten. Daarenboven wordt een optimale coördinatie tussen de verschillende betrokken diensten nagestreefd, waarbij de centrale cel Mensenhandel, die ook binnen mijn departement werd opgericht, verdienstelijk werk op dit vlak levert.

6 en 7. Bij het registreren van een asielaanvraag baseert de Dienst vreemdelingenzaken zich steeds op de verklaringen van de asielzoeker. Indien er een vermoeden bestaat dat de asielzoeker bewust een verkeerde leeftijd opgeeft dan kan de Dienst vreemdelingenzaken zich wenden tot de gerechtelijke overheden die een gerechtelijk onderzoek kunnen instellen.

8. Volgens de gegevens die beschikbaar zijn werden gedurende de periode van 1 mei 1995 tot 31 oktober 1995 in totaal 46 Nigerianen verwijderd. Bij dit cijfer wil ik opmerken dat het zowel om mannen als vrouwen gaat. Uit de beschikbare statistieken kan bovendien niet afgeleid worden of deze personen allen betrokken waren bij mensenhandel.

9. Wat deze vraag betreft, verwijs ik het geachte lid naar het antwoord dat door mijn collega, de minister van Justitie zal verstrekt worden.

10. Deze informatie kan ik niet afleiden uit de statistieken die door de Dienst vreemdelingenzaken gehouden worden en die geen onderscheid maken op basis van de leeftijd of situatie van de verwijderde vreemdelingen.

L'honorable ministre pourrait-il me dire combien de constatations de traite des êtres humains on a pu noter depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi? Est-il exact que ces constatations ont uniquement eu lieu dans l'arrondissement d'Anvers? Comment peut-on expliquer que l'on ne procède pas à des constatations dans d'autres arrondissements (également urbains)? Quels résultats la justice et la police/gendarmerie ont-elles obtenus dans la lutte contre la mafia nigériane à Anvers? L'honorable ministre est-il au courant de cette mafia nigériane? Quelles sont les mesures prises à l'encontre du relèvement artificiel de l'âge de mineurs au moment de la procédure visant à l'obtention d'une demande d'asile? La confiance aveugle que l'on accorde à l'âge mentionné dans la déclaration visant à l'obtention du statut de demandeur d'asile n'entraîne-t-elle pas une violation du principe selon lequel les mineurs ne peuvent pas être extradés? Combien de femmes ou de jeunes filles nigérianes ont été extradées depuis la modification apportée à la loi? Combien d'entre elles ont été placées dans une institution par les tribunaux de la jeunesse? Combien d'entre celles-ci ont été extradées depuis la modification apportée à la loi? L'honorable ministre élaborera-t-il encore des propositions dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

1. En ce qui concerne la réponse à cette question, j'invite l'honorable membre à se référer à la réponse qui sera donnée par le ministre de la Justice, qui dispose de ces données. Cette information figurera également dans le rapport annuel du gouvernement relatif à l'évolution de la lutte contre la traite des êtres humains qui sera publié début 1996.

2 et 3. Il n'est pas exact de dire que seul l'arrondissement d'Anvers a fait l'objet des constatations. Des actions sont entreprises avec succès sur tout le territoire belge. Elles sont toutefois concentrées dans les grandes villes. J'admets que la presse s'intéresse principalement aux actions effectuées à Anvers, ce qui crée une image faussée de la situation réelle.

4. Ces données seront également rendues publiques par la publication du rapport annuel précité.

5. Je suis conscient de l'existence d'une mafia nigériane. Les nombreuses mesures et initiatives prises à cet égard en sont la preuve. Mon collègue, le ministre de la Justice, et moi-même avons fait de la lutte contre ces réseaux une de nos priorités. Au sein de mon administration et plus particulièrement à l'Office des étrangers, un grand nombre de mesures, à la fois préventives et répressives, ont été prises. Cela se manifeste dans une politique de visa renforcée pour certaines catégories d'étrangers, une politique d'éloignement adéquate, un examen minutieux des demandes d'asile afin de prévenir tout abus et enfin, dans des recherches au niveau de la détection des falsifications de documents officiels. En outre, je cherche à établir une coopération optimale entre les différents services concernés, dans le cadre de laquelle la cellule centrale Traite des êtres humains, qui a été créée au sein de mon département, accomplit un travail méritoire.

6 et 7. Lors de l'enregistrement d'une demande d'asile, l'Office des étrangers se pose toujours sur les déclarations du demandeur d'asile. Toutefois, s'il existe des présomptions sérieuses que le demandeur indique délibérément un âge erroné, l'Office des étrangers s'adressera aux autorités judiciaires qui peuvent procéder à une instruction judiciaire.

8. Selon les statistiques qui sont disponibles, 46 ressortissants nigériens ont été éloignés pendant la période du 1^{er} mai 1995 au 31 octobre 1995. À cet égard, j'attire votre attention sur le fait qu'il s'agit d'hommes et de femmes. Il ne peut en outre être déduit de ces statistiques si toutes ces personnes étaient impliquées dans la traite des êtres humains.

9. En ce qui concerne cette question, j'invite l'honorable membre à se référer à la réponse qui sera fournie par mon collègue le ministre de la Justice.

10. Il m'est impossible de déduire cette information des statistiques tenues par l'Office des étrangers qui ne font aucune distinction selon l'âge ou la situation antérieure de l'étranger éloigné.

11. Het is vanzelfsprekend dat de initiatieven op dit vlak een constante opvolging en evaluatie vereisen. Momenteel ga ik na of deze maatregelen moeten aangehouden worden en in welke mate zij uitgediept dienen te worden.

Vraag nr. 36 van de heer Desmedt d.d. 10 oktober 1995 (Fr.):

Bevoegdheid van het rechtscollege van Brussel-Hoofdstad inzake de geldigverklaring van de verkiezingen van de gemeenteraden en de OCMW's.

Ten gevolge van de splitsing van de provincie Brabant heeft de wet van 16 juli 1993 de rechtsprekende bevoegdheden van de oude bestendige deputatie opgedragen aan een college van negen leden.

Tot die bevoegdheden behoren in principe de geldigverklaring van de verkiezingen van de gemeenteraden en van de OCMW's.

Op 24 februari 1995 heeft dat rechtscollege de verkiezingen van het OCMW van Schaarbeek, die op 23 januari 1995 plaats hadden, ongeldig verklaard.

Tegen die ongeldigverklaring is door de gemeente Schaarbeek bij de Raad van State een beroep ingesteld.

De Raad van State heeft op dat beroep uitspraak gedaan en heeft, bij arrest van 30 juni 1995, de beslissing van het rechtscollege vernietigd en dus de verkiezing van de leden van de raad voor sociale bijstand van Schaarbeek van 23 januari 1995 geldig verklaard.

In feite blijkt uit de analyse van dit arrest dat de Raad van State geoordeeld heeft dat, aangezien geen enkele klacht was ingediend tegen de verkiezing van de leden van het OCMW, het rechtscollege niet bevoegd was om uitspraak te doen over de geldigheid van deze verkiezing.

De Raad van State is van oordeel dat de bevoegdheid van het rechtscollege inzake geldigverklaring van een verkiezing slechts speelt ingeval een klacht is ingediend en dat het college in dat geval optreedt als administratief rechtscollege; de Raad van State is van oordeel dat, als er daarentegen geen klacht is ingediend, de regering van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bevoegd is om de verkiezing al dan niet geldig te verklaren.

Bijgevolg heeft de Raad van State geoordeeld dat het rechtscollege niet bevoegd was om uitspraak te doen over de verkiezing van de raad van het OCMW van Schaarbeek.

Deze beslissing is nogal verrassend en bovendien strijdig met de algemeen aanvaarde doctrine.

Ze doet voor de toekomst echter een ernstig probleem rijzen voor de geldigverklaring van de verkiezingen van de gemeenteraden en van de OCMW's in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Kunt u dan ook uw standpunt mededelen over het feit of, ingeval geen enkele klacht is ingediend, het rechtscollege of de Gewestelijke regering de verkiezingen van de gemeenteraden en van de OCMW's in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest moeten geldig verklaren?

Antwoord: Wat het bepalend gedeelte betreft, is het door het geachte lid aangehaalde arrest van de Raad van State mijn inziens volkomen duidelijk. Er werd immers tegen de verkiezing d.d. 23 januari 1995 van de leden van de raad voor maatschappelijk welzijn van de gemeente Schaarbeek geen enkel bezwaar ingediend. Derhalve overschreed het rechtsprekend college van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest zijn bevoegdheden wanneer zij bij besluit van 23 februari 1995 deze verkiezingen toch ongeldig verklaarde. Terecht vernietigde de Raad van State bij arrest d.d. 30 juni 1995 dit besluit van het rechtsprekend college van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. Door deze vernietiging werd de verkiezing van de leden van de raad van maatschappelijk welzijn van Schaarbeek d.d. 23 januari 1995 automatisch goedgekeurd.

De motivering van het hogervermelde arrest van de Raad van State daarentegen roept toch enkele vragen op. Daarom heb ik mijn administratie verzocht een grondige studie te doen naar alle mogelijke implicaties, zowel wat de verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn als de gemeenteraden betreft.

11. Il est évident que les initiatives prises dans ce domaine nécessitent une évaluation et un suivi constant. J'examine actuellement si ces mesures doivent être maintenues et dans quelle mesure elles doivent être renforcées.

Question n° 36 de M. Desmedt du 10 octobre 1995 (Fr.):

Compétence du collège juridictionnel de Bruxelles-Capitale en matière de validation des élections communales et de CPAS.

À la suite de la scission de la province du Brabant, la loi du 16 juillet 1993 a confié à un collège de neuf membres les compétences juridictionnelles de l'ancienne députation permanente.

Parmi ces compétences se trouvent en principe la validation des élections communales et de CPAS.

Le 24 février 1995, ce collège juridictionnel a invalidé les élections du CPAS de Schaarbeek qui avaient eu lieu le 23 janvier 1995.

Cette invalidation a fait l'objet d'un recours au conseil d'État introduit par la commune de Schaarbeek.

Le Conseil d'État a statué sur ce recours et par arrêt du 30 juin 1995 a annulé la décision du collège juridictionnel et a donc validé l'élection des membres du conseil de l'aide sociale de Schaarbeek du 23 janvier 1995.

En fait, l'analyse de cet arrêt démontre que le Conseil d'État a considéré que comme aucune réclamation n'avait été introduite contre l'élection des membres du CPAS de Schaarbeek, le collège juridictionnel n'était pas compétent pour statuer sur la validité de cette élection.

Le Conseil d'État considère que la compétence du collège juridictionnel ne joue, en matière de validation d'élection, que si une réclamation a été introduite, que dans ce cas le collège agit comme une juridiction administrative; par contre s'il y a absence de réclamation le Conseil d'État considère qu'il appartient au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de valider ou non l'élection.

Dès lors, le Conseil d'État a considéré que le collège juridictionnel n'était pas compétent pour statuer sur l'élection du conseil du CPAS de Schaarbeek.

Cette décision est assez étonnante et d'ailleurs contraire à la doctrine généralement admise.

Elle pose cependant pour l'avenir un problème sérieux pour la validation des élections communales et de CPAS dans la Région de Bruxelles-Capitale.

L'honorable ministre pourrait-il dès lors faire connaître son point de vue sur la question de savoir si, en l'absence de toute réclamation, il appartient au collège juridictionnel ou au gouvernement de la région de valider les élections communales et de CPAS dans la Région de Bruxelles-Capitale?

Réponse: Quant à son dispositif, l'arrêt du Conseil d'État évoqué par l'honorable membre est à mon avis parfaitement clair. En effet, aucune réclamation n'a été introduite contre l'élection du 23 janvier 1995 des membres du conseil de l'aide sociale de la commune de Schaarbeek. Le collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale a dès lors excédé ses pouvoirs lorsqu'il a, par arrêté du 23 février 1995, invalidé ces élections. C'est à bon droit que le Conseil d'État a annulé par arrêt du 30 juin 1995 cet arrêté du collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette annulation a entraîné automatiquement l'approbation de l'élection des membres du conseil de l'aide sociale de Schaarbeek du 23 janvier 1995.

La motivation de l'arrêt susmentionné du Conseil d'État par contre soulève toutefois quelques questions. Aussi ai-je demandé à mon administration de procéder à une étude approfondie de toutes les implications possibles, aussi bien en ce qui concerne l'élection des conseils de l'aide sociale que des conseils communaux.

Vraag nr. 38 van de heer Van Hauthem d.d. 19 oktober 1995 (N.):***Rijkswachtoptreden in Linkebeek op 2 oktober 1995.***

Op maandag 2 oktober laatstleden werden militanten van het Taal Aktie Komitee, die in en buiten de raadszaal van Linkebeek protesteerden tegen de gang van zaken in de gemeenteraad van Linkebeek, administratief opgeleid.

Hoewel van enige weerspanning geen sprake was, trad de rijkswacht, waarvan de helft bestond uit Nederlandsonkundigen, hardhandig op en werden meer dan de helft van de manifestanten geboeid.

Kan de geachte minister meedelen in welke gevallen het gebruik van plasticen handboeien geoorloofd is?

Is het volgens de geachte minister geoorloofd dat in één celwagen (geen overvalwagen) liefst achttien manifestanten werden gepropt (waarvan dus de helft geboeid) en zo van Linkebeek naar de kazerne in de Leuvenseweg werden gevoerd?

Is het volgens de geachte minister geoorloofd dat, eens aangekomen in de kazerne, de opeengestapelde manifestanten gedurende een vol kwartier in de celwagens opgesloten bleven?

Is het volgens de geachte minister geoorloofd dat, bij de overbrenging naar het celgedeelte, de dienstdoende rijkswachters in de kazerne de manifestanten opzettelijk in het Frans afsnauwden, wel wetend dat zij Nederlands hoorden te spreken?

Meent de geachte minister dat het nog langer verantwoord is Nederlandsonkundige rijkswachters in te zetten bij acties in de Vlaamse rand rond Brussel?

Antwoord: Het geachte lid kan hierna de antwoorden vinden op de verschillende vragen.

1. Op maandag 2 oktober 1995 om 20 u 20 hebben militanten van het Taal Aktie Komitee de steenweg op Alseberg bezet en er het verkeer stilgelegd.

Op vordering van de burgemeester van Linkebeek werd door de rijkswacht een einde gesteld aan de niet-toegelaten betoging en werd overgegaan tot de administratieve aanhouding van 37 betogers, nadat de wettelijke aanmaningen in de Nederlandse taal werden gegeven. Ze werden overgebracht naar de gebouwen van de rijkswacht, gelegen in de IJzerenkruisstraat te Brussel met drie voertuigen. Aldaar werden de administratieve formaliteiten van hun aanhouding afgewerkt. Na beslissing van de burgemeester werden de aangehouden personen terug overgebracht naar Linkebeek en er in vrijheid gesteld om 21 u 50.

Om 20 u 50 werd de rijkswacht gevorderd om de orde te herstellen in de zaal van de gemeenteraad en er andere ordeverstoorders administratief aan te houden. Op vraag van de burgemeester werden ze ter plaatse gehouden en er in vrijheid gesteld om 21 u 25.

2. Enkel zij die, bij het eerste incident, tijdens het rijkswachtoptreden weerstand boden werden gehandboeid om te voorkomen dat ze tijdens de verplaatsing beschadigingen zouden toebrengen aan de celwagens. Deze werkwijze werd toegepast volgens de vigerende korpsvoorschriften.

3. De naar aanleiding van het eerste incident administratief aangehouden personen, 37 in aantal, werden verdeeld over twee celwagens en één overvalwagen en overgebracht naar de IJzerenkruisstraat. De beslissing om deze methode toe te passen werd genomen door de bevelvoerende officier met het oog op:

— Het verlenen van meer comfort aan de aangehouden personen gedurende hun vrijheidsberoving in de IJzerenkruisstraat;

— Het vlug kunnen beschikken over dezelfde celwagens in het raam van andere aanhoudingen;

— Het vermijden van meer problemen op de plaats van aanhouding vermits er nog heethoofdige personen aanwezig waren.

4. De wachttijd van sommige aangehouden personen bij aankomst in de IJzerenkruisstraat is te wijten aan het afhandelen van de administratieve procedure bij aanhouding die in dit concrete geval door vijf rijkswachters is uitgevoerd.

Question n° 38 de M. Van Hauthem du 19 octobre 1995 (N.):***Intervention de la gendarmerie à Linkebeek le 2 octobre 1995.***

Le lundi 2 octobre dernier, des militants du *Taal Aktie Komitee*, qui manifestaient à l'intérieur et à l'extérieur de la salle du conseil de Linkebeek contre la manière dont les choses se déroulent au sein du conseil communal de cette commune ont fait l'objet d'une arrestation administrative.

Bien qu'ils ne se soient rendus coupables d'aucune rébellion, la gendarmerie, composée pour moitié de personnes ignorant le néerlandais, a choisi d'employer la manière forte et a passé les menottes à plus de la moitié des manifestants.

L'honorable ministre peut-il me dire dans quels cas l'utilisation de menottes en plastique est permise?

Est-il normal, selon lui, que l'on ait entassé dans un fourgon cellulaire unique (il ne s'agissait donc pas d'un véhicule d'intervention pour le maintien de l'ordre) dix-huit manifestants (dont neuf avaient des menottes aux poings) et que l'on ait transporté ces personnes dans ces conditions de Linkebeek à la caserne de la rue de Louvain?

L'honorable ministre estime-t-il qu'il est normal que l'on ait laissé les manifestants dans le fourgon cellulaire pendant tout un quart d'heure après l'arrivée à la caserne?

Est-il tolérable, selon l'honorable ministre, que les gendarmes de service aient sciemment invectivé les manifestants en français lors de leur transfert vers les cellules, alors qu'ils devraient très bien savoir qu'ils devraient parler le néerlandais?

L'honorable ministre trouve-t-il que l'on peut encore affecter des gendarmes ignorant le néerlandais à des actions à mener dans la périphérie bruxelloise flamande?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les réponses à ses différentes questions.

1. Le lundi 2 octobre 1995 à 20 h 20 des militants du *Taal Aktie Komitee* ont occupé la chaussée d'Alseberg et y ont arrêté la circulation.

Sur réquisition du bourgmestre de Linkebeek, il a été mis fin par la gendarmerie à la manifestation non autorisée et il a été procédé à l'arrestation administrative de 37 manifestants, après que les injonctions légales aient été faites en langue néerlandaise. Ils ont été transférés vers les bâtiments de la gendarmerie, situés rue de la Croix de Fer à Bruxelles, à l'aide de trois véhicules. Les formalités administratives de leur arrestation y ont été réalisées. Par décision du bourgmestre, les personnes arrêtées ont été ramenées à Linkebeek et y ont été remises en liberté à 21 h 50.

À 20 h 50, la gendarmerie a été requise pour rétablir l'ordre dans la salle du conseil communal et y arrêter administrativement d'autres perturbateurs. À la demande du bourgmestre, ils ont été maintenus sur place et remis en liberté à 21 h 25.

2. Les menottes ont été mises aux personnes lors du premier incident et seulement à celles qui offraient une résistance à la gendarmerie, pour empêcher qu'elles puissent commettre des dégâts aux véhicules cellulaires durant le déplacement. Cette façon d'agir était conforme aux prescriptions du corps en vigueur.

3. Les 37 personnes arrêtées administrativement à l'occasion du premier incident ont été réparties entre deux véhicules cellulaires et un véhicule de transport de troupe et ont été transférées à la rue de la Croix de Fer. La décision d'appliquer cette méthode a été prise par l'officier responsable en tenant compte de:

— L'octroi d'un plus grand confort aux personnes arrêtées durant leur privation de liberté à la rue à la Croix de Fer;

— La possibilité de disposer rapidement des mêmes véhicules cellulaires dans le cadre d'autres arrestations;

— Éviter plus de problèmes sur les lieux de l'arrestation puisque des esprits échauffés y étaient encore présents.

4. Le délai d'attente de certaines personnes arrêtées lors de l'arrivée à la rue de la Croix de Fer est imputable au traitement de la procédure administrative découlant de l'arrestation qui, dans ce cas concret, a été exécutée par cinq gendarmes.

5. De bevelvoerder van de ordedienst was een Franstalig officier met effectieve kennis van de Nederlandse taal. De officieren die het bevel voerden over de ingezette pelotons waren Nederlandstalig. Vier vijfde van de ingezette rijkswachters waren Nederlandstalig.

Alle aanmaningen door de ordedienst te Linkebeek werden in het Nederlands gegeven.

De ploegen die instonden voor de opvang in de IJzerenkruisstraat waren allen tweetalig.

Bijgevolg werden er geen Nederlandsonkundige diensten ingezet.

Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Financiën

Vraag nr. 9 (*) van de heer Hatry d.d. 24 augustus 1995 (Fr.):

Gemeenten. — Begroting. — Ministerie van Financiën.

Reeds talrijke jaren is het de gewoonte dat de gemeenten het ministerie van Financiën om informatie vragen over de ontvangsten die zij kunnen verwachten via de bedragen die dat ministerie voor hen int, zodat zij over een officiële bron beschikken om hun begroting op te maken.

De informatie van het ministerie van Financiën slaat in hoofdzaak op de onroerende voorheffing en de opcentiemen van de personenbelasting, die gemiddeld ongeveer een derde van de fysieke ontvangsten van de gemeenten vormen. Nu werkt het ministerie gewoonlijk met benaderende bedragen, wat dan weer vaak betwistbare resultaten oplevert.

Het ministerie van Financiën gaat immers uit van een totale macro-economische raming, zoals de te verwachten groei van het BBP en de gevolgen daarvan op de inkomsten van de natuurlijke toestand van de natuurlijke personen, doch het houdt helemaal geen rekening met de bijzondere toestand van de betrokken gemeenten.

Tijdens de opeenvolgende functies die ik heb uitgeoefend, heb ik kunnen vaststellen dat de ramingen van het ministerie voor de Brusselse gemeenten helemaal niet met de werkelijkheid stroken wanneer men een dergelijke methode toepast op een bepaalde gemeente. Voorts is het ook zo dat de gemeenten, uit vrees zich niet meer te kunnen verantwoorden tegenover de toezienende overheid door te verwijzen naar een officiële raming, weliswaar de berekeningswijze van het ministerie van Financiën verwerpen, doch die niet door hun eigen ramingen durven te vervangen.

Wanneer ik de informatie over de budgettaire toestand van de stad Antwerpen overloop, stel ik vast dat daar nog steeds dezelfde werkwijze van toepassing is als in de jaren tachtig en dat die nog steeds tot dezelfde beoordelingsfouten en tot dezelfde bijzonder onaangename politieke gevolgen leidt.

Ook voor het merendeel van de Brusselse gemeenten kloppen de berekeningen niet.

Meent u niet dat het aangewezen is uw administratie te vragen voorzichtiger en realistischer ramingen op te stellen dan die welke met de benaderende berekeningswijze worden vastgesteld, die volstrekt onjuist blijkt te zijn en bijna altijd politieke conflicten zal genereren?

Antwoord: 1. In de eerste plaats wens ik het geachte lid eraan te herinneren dat de administratie der Directe Belastingen geen raming opmaakt van de ontvangsten inzake de opcentiemen op de onroerende voorheffing (OV/gem.). Deze ramingen worden door de gemeenten zelf opgemaakt volgens een door de toezichthoudende overheid vastgestelde formule en op basis van gegevens, eensdeels ontvangen van de administratie der Directe Belastingen

5. Le commandant du service d'ordre était un officier franco-phonie possédant la connaissance effective de la langue néerlandaise. Les officiers qui commandaient les pelotons engagés étaient néerlandophones. Quatre cinquièmes des pelotons engagés étaient composés de néerlandophones.

Toutes les injonctions à l'occasion du service d'ordre de Linkebeek ont été faites en néerlandais.

Les équipes chargées de la réception à la rue de la Croix de Fer étaient toutes bilingues.

En conséquence, il n'y a pas eu d'engagement de services ne possédant pas la langue néerlandaise.

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

Finances

Question n° 9 (*) de M. Hatry du 24 août 1995 (Fr.):

Communes. — Budget. — Ministère des Finances.

Depuis de très nombreuses années la tradition s'est instaurée que les communes demandent au ministère des Finances une information sur les recettes qu'elles peuvent escompter au titre des montants qui sont encaissés par ce même ministère pour leur compte, de façon à disposer d'une source officielle pour l'élaboration de leur budget.

Les communications qui sont faites par le ministère des Finances, et qui concernent essentiellement le précompte immobilier et les centimes additionnels à l'impôt des personnes physiques, contribuent pour environ un tiers en moyenne aux recettes physiques des communes. La pratique habituelle du ministère consiste en l'application d'une méthode globale dont les résultats sont souvent contestables.

En effet, le ministère des Finances se base sur une estimation macro-économique globale, telle que la croissance prévue du PIB et les effets de celle-ci sur les revenus des personnes physiques, mais ne tient en aucune façon compte de la situation particulière des communes en cause.

Dans des fonctions que j'ai exercées antérieurement, j'ai eu l'occasion de constater que les estimations faites par le ministère pour les communes bruxelloises s'éloignaient très fortement de la réalité lorsque l'on voulait appliquer une telle méthode à une commune déterminée. D'autre part, les communes, de peur vis-à-vis de leur autorité de tutelle, de ne plus pouvoir se référer à une estimation officielle, tout en contestant le mode de calcul du ministère des Finances, n'osent pas y substituer leurs propres estimations.

À la lecture des informations relatives à la situation budgétaire de la ville d'Anvers, je constate que les procédés utilisés durant la décennie 80 se poursuivent encore, et conduisent aux mêmes erreurs d'appréciation et aux mêmes conséquences politiques particulièrement désagréables.

Dans les communes bruxelloises des calculs sont également faux aujourd'hui dans l'immense majorité des cas.

L'honorable ministre n'envisage-t-il pas de demander à son administration des calculs plus prudents et plus proches de la réalité que ceux qui découlent de ce calcul global, qui se révèle totalement inexact et porteur de conflits politiques dans la grosse majorité des cas?

Réponse: 1. Je tiens tout d'abord à rappeler à l'honorable membre que l'administration des Contributions directes n'établit aucune prévision de recettes en matière de centimes additionnels au précompte immobilier (PrI/com.). Ces prévisions sont établies par les communes elles-mêmes au moyen d'une formule fournie par le pouvoir de tutelle et sur la base des données reçues de l'administration des Contributions directes, d'une part (statisti-

(*) Deze vraag werd gesteld aan de toenmalige minister van Financiën en Buitenlandse Handel.

(*) Cette question a été posée à l'ancien ministre des Finances et du Commerce extérieur.

(statistiek van de inkohieringen voor het laatste afgesloten aanslagjaar) en anderdeels van de administratie van het Kadaster (statistiek van de kadastrale inkomens).

2. Ik wens eveneens te onderstrepen dat sinds 1993 (ramingen van de ontvangsten opgemaakt voor het begrotingsjaar 1994) de administratie der Directe Belastingen de ramingen van de te verwachten ontvangsten inzake de aanvullende belasting op de personenbelasting (PB/gem.) niet meer opmaakt volgens een algemene formule maar op geïndividualiseerde wijze voor elke gemeente, rekening houdend met een reeks elementen, berekend voor elk van hen afzonderlijk (statistiek, per gemeente, van de inkohieringen afgesloten op 30 juni van het tweede jaar van het aanslagjaar voor het laatste gekende aanslagjaar, afrekening 173X voor het laatste afgesloten jaar, inkohieringspercentages van het laatste aanslagjaar afgesloten per aanslagjaar, inningspercentage, enz.).

3. Bij de berekening van de ramingen van de ontvangsten inzake PB/gem. wordt nog slechts één rijksnorm gebruikt, namelijk de door het ministerie van Economische Zaken op nationaal vlak bepaalde economische groeivoet. Deze economische groeivoet wordt toegepast op de opbrengst van het laatste gekende aanslagjaar inzake personenbelasting, gestatistikeerd per gemeente (bijvoorbeeld, voor de ramingen van de ontvangsten betreffende het begrotingsjaar 1995 opgemaakt in september 1994, de opbrengst van het aanslagjaar 1993 op 30 juni 1994), om de opbrengst te bepalen, steeds per gemeente, van de twee aanslagjaren die ingekohierd moeten worden in de loop van het begrotingsjaar waarvoor de ramingen zijn opgemaakt.

De werkelijke opbrengst van het op 30 juni 1995 afgesloten aanslagjaar 1994 inzake PB/gem. vergeleken met de aldus uitgevoerde raming geeft de volgende percentages van verwezenlijking:

Inkohieringen PB/gem. — Aanslagjaar 1994

Gewestelijke directie <i>Direction régionale</i>	Raming <i>Évaluation</i>	Werkelijke opbrengst <i>Rendement réel</i>	Percentage <i>Pourcentage</i>
Antwerpen I. — <i>Anvers I</i>	4 422 628 046	4 301 364 267	97,26
Antwerpen II. — <i>Anvers II</i>	6 883 226 208	6 820 350 912	99,09
Brussel I. — <i>Bruxelles I</i>	2 348 649 364	2 277 031 266	96,95
Brussel II (19 gemeenten). — <i>Bruxelles II (19 communes)</i>	3 014 047 247	2 909 075 276	96,52
Brussel II (faciliteiten). — <i>Bruxelles II (facilités)</i>	499 890 033	495 181 448	99,06
Brugge. — <i>Bruges</i>	5 434 348 618	5 339 398 953	98,25
Gent. — <i>Gand</i>	7 046 934 125	7 036 658 196	99,85
Charleroi	3 128 181 034	3 085 917 881	98,65
Bergen. — <i>Mons</i>	3 288 581 540	3 275 214 088	99,59
Luik. — <i>Liège</i>	5 492 678 055	5 401 805 137	98,35
Hasselt	3 617 010 486	3 654 637 965	101,04
Aarlen. — <i>Arlon</i>	882 554 680	877 952 850	99,48
Namen. — <i>Namur</i>	4 470 768 174	4 479 022 306	100,18
Leuven. — <i>Louvain</i>	5 998 263 967	5 989 680 146	99,86
Vlaams Gewest. — <i>Région flamande</i>	33 902 301 483	33 637 271 887	99,22
Waals Gewest. — <i>Région wallonne</i>	17 262 763 483	17 119 912 262	99,17
Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — <i>Région Bruxelles-Capitale</i>	5 362 696 611	5 186 106 542	96,71
Rijk. — <i>Royaume</i>	56 527 761 577	55 943 290 691	98,97

Men kan dus duidelijk slechts de betrouwbaarheid vaststellen van de resultaten verkregen door het voormelde gebruik van de economische groeivoet, het enige nationaal criterium — ik herhaal dit — dat bij de berekening van de ramingen inzake PB/gem. nog gebruikt wordt.

4. De voor het begrotingsjaar 1994 opgemaakte ramingen van de ontvangsten vergeleken met de werkelijke resultaten (afrekening 173X, toekenningen aan 97 pct.) geven de volgende resultaten:

que des enrôlements pour le dernier exercice d'imposition clôturé), et de l'administration du Cadastre, d'autre part (statistique des revenus cadastraux).

2. Je me permets de souligner également que depuis 1993 (prévisions de recettes établies pour l'année budgétaire 1994), l'administration des Contributions directes établit les prévisions de recettes à réaliser en matière de taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques (IPP/com.), non plus à partir d'une méthode globale, mais de manière individualisée pour chaque commune, en tenant compte d'une série d'éléments chiffrés propres à chacune d'entre elles (statistique, par commune, des enrôlements arrêtés au 30 juin de la seconde année d'imposition pour le dernier exercice d'imposition connu, décomptes 173X pour la dernière année clôturée, pourcentages d'enrôlement du dernier exercice clôturé par année d'imposition, pourcentage de perception, etc.).

3. Un seul critère national est encore utilisé dans le calcul des prévisions de recettes en matière d'IPP/com., à savoir le taux d'accroissement économique déterminé par le ministère des Affaires économiques au niveau national. Ce taux d'accroissement économique est appliqué au rendement du dernier exercice d'imposition connu en matière d'impôt des personnes physiques statistiqué par commune (par exemple, pour les prévisions de recettes relatives à l'année budgétaire 1995 établies en septembre 1994, au rendement de l'exercice d'imposition 1993 au 30 juin 1994), afin d'évaluer, toujours par commune, le rendement des deux exercices d'imposition à enrôler au cours de l'année budgétaire pour laquelle les prévisions sont établies.

Le rendement réel de l'exercice d'imposition 1994 clôturé au 30 juin 1995 en matière d'IPP/com. comparé à l'estimation ainsi effectuée donne les pourcentages de réalisation suivants:

Enrôlements IPP/com. — Exercice d'imposition 1994

On ne peut donc, à l'évidence, que constater la fiabilité des résultats obtenus par l'utilisation précitée du taux d'accroissement économique, seul critère national — je le répète — encore utilisé dans le calcul des prévisions en matière d'IPP/com.

4. Les prévisions de recettes établies pour l'année budgétaire 1994 comparées aux résultats réels (décomptes 173X, attributions à 97 p.c.) donnent les résultats suivants:

Gewestelijke directie — Direction régionale	Ramingen 1994 — Prévisions 1994	Werkelijke ontvangsten — Recettes réelles 1994	Percentage — Pourcentage
Antwerpen I. — <i>Anvers I</i>	4 127 077 641	3 791 934 708	91,88
Antwerpen II. — <i>Anvers II</i>	6 098 407 137	5 667 863 465	92,94
Brussel I. — <i>Bruxelles I</i>	2 298 244 584	2 017 708 521	87,79
Brussel II (19 gemeenten). — <i>Bruxelles II (19 communes)</i>	2 958 381 391	2 422 539 593	81,89
Brussel II (faciliteiten). — <i>Bruxelles II (facilités)</i>	464 998 632	473 625 625	101,86
Brugge. — <i>Bruges</i>	5 176 405 131	4 497 252 323	86,88
Gent. — <i>Gand</i>	6 521 918 133	6 064 952 845	92,99
Charleroi	2 852 246 862	2 495 082 256	87,48
Bergen. — <i>Mons</i>	2 983 199 464	2 821 234 285	94,57
Luik. — <i>Liège</i>	5 211 521 115	4 908 405 656	94,18
Hasselt	3 401 759 590	3 424 386 635	100,67
Aarlen. — <i>Arlon</i>	815 751 469	810 686 992	99,38
Namen. — <i>Namur</i>	4 106 532 202	3 929 794 170	95,70
Leuven. — <i>Louvain</i>	5 615 803 308	5 594 396 712	99,62
Vlaams Gewest. — <i>Région flamande</i>	31 406 369 572	29 514 412 313	93,98
Waals Gewest. — <i>Région wallonne</i>	15 969 251 112	14 965 203 359	93,71
Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — <i>Région Bruxelles Capitale</i>	5 256 625 975	4 440 248 114	84,47
Rijk. — <i>Royaume</i>	52 632 246 659	48 919 863 786	92,95

Wat de stad Antwerpen betreft zijn de door de administratie der Directe Belastingen meegedeelde ramingen van de ontvangsten inzake PB/gem. voor het begrotingsjaar 1994 gerealiseerd ten belope van 91,43 pct. De ramingen vande ontvangsten voor het begrotingsjaar 1995 zullen zeer waarschijnlijk worden gerealiseerd ten belope van 94 pct.

Aldus deel ik de zienswijze van het geachte lid inzake de noodzakelijkheid om voorzichtig te zijn en inzake de opportuniteit om de betrouwbaarheid van deze ramingen te verhogen. Overigens, in het verslag dat ik reeds op 10 maart laatstleden heb neergelegd in de commissie voor de Financiën van de Kamer:

— vestigde ik inzake de ramingen voor 1995 de aandacht op het «gevaarlijke» aspect van het feit van de omvang van de verhoging van het inningspercentage onder ICPC (geautomatiseerd inningssysteem vande belasting), dat automatisch een aanzienlijk effect had op hun peil;

— deelde ik mee de administratie verzocht te hebben blijk te geven van voorzichtigheid in de vaststelling van de ramingen voor 1995, een voorzichtigheid die eens te meer noodzakelijk was dan wanneer zij gedaan werden in september 1994, namelijk op een tijdstip waarop:

* de gegevens met betrekking tot het begrotingsjaar 1994, die gedeeltelijk gebruikt werden voor de berekening van de begrotingsramingen 1995, dienden zelf te worden geëvalueerd;

* men weinig terugloop kende in verhouding met de eerste ICPC-resultaten;

— verzocht ik de administratie na het verlot een herziening van deze ramingen uit te voeren en deed ik een oproep aan de toezichthoudende overheden en aan de gemeenten om, ook van hun kant, ondertussen voorzichtig te zijn.

Deze herziening van de begrotingsramingen 1995 gebeurde op zicht van recente cijfergegevens waarover de voormelde administratie beschikte. Ten gevolge van dit onderzoek werd een schrijven gericht aan de gemeenten waarvoor een raming van het percentage van verwezenlijking van de aanvankelijk weerhouden ramingen lager dan 95 pct. bleek te zijn.

Wat betreft de ramingen van de ontvangsten voor het begrotingsjaar 1996, deze werden uitgewerkt volgens een methode die uitvoerig werd uiteengezet aan de vertegenwoordigers van de toezichthoudende overheden en van de Vereniging van Belgische steden en gemeenten. Er is een consensus bereikt om deze ramingen te verfijnen door de meest voorzichtige waarden aan te nemen van sommige criteria van de berekening van deze ramingen. Bijvoorbeeld, voor de gemeenten van sommige gewestelijke directies, werd de werkelijke groeivoet van de PB (per gewestelijke directie) op de laatste vier aanslagjaren in aanmerking genomen in plaats van de nationale economische groeivoet.

Pour ce qui est de la ville d'Anvers, les prévisions de recettes communiquées par l'administration des Contributions directes en matière d'IPP/com. pour l'année budgétaire 1994 ont été réalisées à concurrence de 91,43 p.c. Les prévisions de recettes établies pour l'année budgétaire 1995 devaient quant à elles être très vraisemblablement réalisées à concurrence de 94 p.c.

Cela étant, je partage l'avis de l'honorable membre sur la nécessité de se montrer prudent et sur l'opportunité d'accroître encore la fiabilité de ces prévisions. D'ailleurs, le 10 mars dernier déjà, dans le rapport que j'ai déposé en commission des Finances à la Chambre:

— j'attirais l'attention sur l'aspect «dangereux» des prévisions pour 1995, du fait de l'ampleur de l'augmentation du taux de perception sous ICPC (système de perception automatisé de l'impôt), qui avait eu un effet automatique considérable sur leur hauteur;

— je signalais avoir prié l'administration de faire preuve de prudence dans l'établissement des prévisions pour 1995, prudence d'autant plus nécessaire qu'elles avaient été établies en septembre 1994, c'est-à-dire à une époque où:

* les données relatives à l'année budgétaire 1994, servant partiellement au calcul des prévisions budgétaires 1995, avaient elles-mêmes dû être évaluées;

* on avait très peu de recul par rapport aux premiers résultats d'ICPC;

— je lui demandais d'effectuer, après les vacances, une révision de ces prévisions et appelais les autorités de tutelle et les communes à se montrer, elles aussi, prudentes entre-temps.

Cette révision des prévisions budgétaires 1995 a eu lieu au vu des éléments chiffrés récents dont disposait l'administration précitée. Suite à cet examen, un courrier a été adressé aux communes pour lesquelles l'estimation du taux de réalisation des prévisions initialement retenues s'est révélée inférieure à 95 p.c.

Quant aux prévisions de recettes pour l'année budgétaire 1996, elles ont été élaborées selon une méthode largement expliquée aux représentants des pouvoirs de tutelle et de l'Union des villes et des communes belges. Un consensus s'est dégagé pour affiner ces prévisions en adoptant les valeurs les plus prudentes de certains critères du calcul de ces prévisions. Par exemple, pour les communes de certaines directions régionales, on a retenu le taux d'accroissement réel de l'IPP (par direction régionale) sur les quatre derniers exercices d'imposition à la place du taux d'accroissement économique national.

Vraag nr. 7 van de heer Loones d.d. 21 september 1995 (N.):***Vennootschapsbelasting. — Verminderd tarief.***

Voor het aanslagjaar 1995 genieten volgende vennootschappen niet van het verminderd tarief van de vennootschapsbelasting: die vennootschappen die ten laste van het resultaat van het belastbaar tijdperk niet aan ten minste één bestuurder of werkend vennoot een bezoldiging hebben toegekend die hoger is of gelijk aan ofwel 1 miljoen frank, ofwel het belastbaar inkomen van de vennootschap.

Deze bepaling stemt overeen met de wijziging die door het Arbitragehof aangebracht werd aan artikel 10 van de wet van 28 december 1992. Door die wijziging werden de voorwaarden voor de weigering om het verlaagd tarief toe te kennen aan deze vennootschappen, grondig veranderd.

De vraag wordt gesteld of met het belastbaar inkomen van de vennootschap bedoeld wordt het belastbaar inkomen op zichzelf (aangroei of afname reserves + verworpen uitgaven + dividenden), ofwel de belastbare basis, dit is na uitvoering van alle zeven bewerkingen om de belastbare basis vast te stellen (investeringsaf trek, vorige verliezen, afzonderlijk belastbare meerwaarden, enz.).

Antwoord: Het door het geachte lid bedoelde belastbare inkomen inzake vennootschapsbelasting is het bedrag dat wordt verkregen na toepassing van de artikelen 202 tot 207 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, namelijk het bedrag waarop de vennootschapsbelasting berekend wordt.

Vraag nr. 8 van de heer Loones d.d. 21 september 1995 (N.):***Vergoeding Rampenfonds. — Belastbaarheid.***

Aan de bedrijven die ervoor in aanmerking komen keert het Rampenfonds vergoedingen uit wegens bedrijfsschade, veroorzaakt door de natuurrampen die in de maand januari 1990 ons land teisterden.

Graag volgende vragen:

1. Welk belastingstelsel wordt aan deze vergoedingen toegekend? Zijn die vergoedingen belastbaar als gedwongen meerwaarden beoogd in artikel 47/WIB 92 (gespreide taxatie) of kunnen zij het belastingstelsel van de kapitaalsubsidies krijgen (art. 362/WIB 92)?

2. Die vergoedingen worden slechts jaren na het schadegeval uitbetaald. Voor welk aanslagjaar zijn ze dan belastbaar (het jaar van het schadegeval, het jaar van de uitbetaling van de vergoeding of het jaar van de wederbelegging van de vergoeding)?

Antwoord: De door het geachte lid in zijn vraag verstrekte gegevens zijn, wegens het ontbreken van een aantal noodzakelijke beoordelingselementen, onvoldoende om een definitief en eenduidig standpunt in te nemen inzake de eventuele toepassing van artikel 47 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (inzonderheid wat betreft de aard van de bestanddelen waarop de desbetreffende vergoeding betrekking heeft). Bijgevolg zouden meerdere hypothesen in overweging moeten worden genomen en kan bovendien uiteindelijk een onderzoek van de feitelijke en juridische omstandigheden van het hoogstwaarschijnlijk achterliggende concrete geval toelaten op het fiscale vlak een standpunt in te nemen.

Evenwel kan ik het geachte lid verwijzen naar het antwoord dat ik heb verstrekt op de parlementaire vraag nr. 293 van 5 maart 1993, gesteld door de heer Capoen, (Bulletin van Vragen en Antwoorden, nr. 52 van 13 april 1993, Senaat, zitting 1992-1993, blz. 2453).

Tenslotte wil ik er op wijzen dat de bepalingen van artikel 362 van het voormelde Wetboek nooit van toepassing kunnen zijn op de door het geachte lid in zijn vraag bedoelde ontvangen vergoedingen van het Rampenfonds.

Question n° 7 de M. Loones du 21 septembre 1995 (N.):***Impôt des sociétés. — Taux réduit.***

Pour l'exercice d'imposition 1995, les sociétés suivantes ne bénéficient pas du taux réduit de l'impôt des sociétés: celles qui n'ont pas octroyé au moins à un administrateur ou associé actif, à déduire du résultat de la période imposable, une rémunération supérieure ou égale soit à 1 million de francs, soit au revenu imposable de la société.

Cette disposition est conforme à la modification que la Cour d'arbitrage a fait apporter à l'article 10 de la loi du 28 décembre 1992, laquelle modification a profondément modifié les conditions auxquelles est subordonné le refus d'accorder à ces sociétés le taux réduit.

La question se pose de savoir si l'on entend par revenu imposable de la société le revenu imposable en soi (accroissement ou réduction des réserves + dépenses rejetées + dividendes) ou la base imposable, c'est-à-dire après l'exécution de l'ensemble des sept opérations visant à établir la base imposable (déduction pour investissement, pertes antérieures, plus-values imposables séparément, etc.).

Réponse: Le revenu imposable à l'impôt des sociétés visé par l'honorable membre est le montant qui est obtenu après application des articles 202 à 207 du Code des impôts sur les revenus 1992, c'est-à-dire le montant sur lequel est calculé l'impôt des sociétés.

Question n° 8 de M. Loones du 21 septembre 1995 (N.):***Indemnité versée par le Fonds des calamités. — Imposabilité.***

Le Fonds des calamités verse aux entreprises qui peuvent y prétendre des indemnités à titre de dédommagement pour les dégâts causés par les catastrophes naturelles qui ont ravagé notre pays en janvier 1990.

J'aimerais poser les questions suivantes:

1. À quel régime fiscal ces indemnités sont-elles soumises? Sont-elles imposables en tant que plus-values forcées visées à l'article 47 du CIR 92 (taxation étalée) ou peuvent-elles bénéficier du régime fiscal des subsides en capital (art. 362 du CIR 92)?

2. Ces indemnités ne sont versées que plusieurs années après le sinistre. Pour quel exercice d'imposition sont-elles alors imposables (l'année du sinistre, l'année du versement de l'indemnité ou l'année du rempli de celle-ci)?

Réponse: Les données fournies par l'honorable membre dans sa question s'avèrent insuffisantes pour que je me prononce définitivement et sans équivoque sur l'application éventuelle de l'article 47 du Code des impôts sur les revenus 1992, un certain nombre d'éléments d'appréciation indispensables faisant défaut (notamment la nature des éléments sur lesquels porte l'indemnité dont il s'agit). Par conséquent, plusieurs hypothèses devraient être prises en considération et seul un examen des circonstances de fait et de droit du cas concret que sous-entend vraisemblablement la question pourrait, par ailleurs, me permettre d'émettre un avis sur le plan fiscal.

Cependant, je crois ne pouvoir mieux faire que de renvoyer l'honorable membre à la réponse donnée à la question parlementaire n° 293 du 5 mars 1993, posée par M. Capoen (Bulletin des Questions et réponses, n° 52 du 13 avril 1993, Sénat, session de 1992-1993, p. 2453).

En outre, je tiens à signaler que les dispositions de l'article 362 du Code précité ne peuvent jamais s'appliquer aux indemnités reçues du Fonds des calamités visées par l'honorable membre dans sa question.

Vice-Eerste minister en minister van Begroting

Vraag nr. 4 van de heer Anciaux d.d. 14 november 1995 (N.):

Juridische aansprakelijkheid en bescherming van de inspecteurs van financiën.

Vanuit het ministerie van Financiën worden verschillende inspecteurs van financiën gedetacheerd naar de verschillende overheidsdepartementen. Zij dienen de beleidsbeslissingen te toetsen aan de begrotingsnormen en de uitgaven te toetsen op hun wettigheid. Vanuit hun functie moeten zij onderzoek doen naar de regelmatigheid van aangewende middelen door de overheidsdiensten. Het is zeer goed mogelijk dat ze hierbij stuiten op fraude en corruptie. Elke ambtenaar is wettelijk verplicht persoonlijk aangifte te doen bij het gerecht van onregelmatigheden waarvan hij weet heeft, op straffe van strafrechtelijke vervolgingen. Anderzijds bestaat er een tuchtregel die stelt dat de onderzoeken dienen overgemaakt te worden aan de korpsoversten.

Kan de geachte minister meedelen of inspecteurs van financiën tuchtrechtelijk gesanctioneerd kunnen worden, of werden, wanneer zij informatie uit hoofde van hun functie doorspelen aan het gerecht? Bestaat er een tegenstrijdigheid in de administratieve procedure en de wettelijke verplichtingen? Worden rapporten of adviezen van de inspecteurs van financiën opgevolgd door de politieke besluitvormers? Is er een democratische controle en inzage mogelijk voor het Parlement in de nota's van de inspecteurs van financiën? Kunnen inspecteurs van financiën persoonlijk aansprakelijk gesteld worden voor informatie die zij overmaakten aan het parket? Zijn er feiten gekend waar inspecteurs van financiën burgerlijk of strafrechtelijk gedagvaard werden door derden die meenden schade opgelopen te hebben door het doorspelen van informatie aan de gerechtelijke of politionele diensten?

Zo ja, welke beschermingsmogelijkheden bestaan er voor deze ambtenaren? Hebben hiërarchische oversten een beoordelingsrecht tegenover de rapporten van de inspecteurs? Dient er gemotiveerd geantwoord te worden indien men van een advies afwijkt? Waar ligt het verschil in statuut en opdracht tussen deze inspecteurs van financiën en het Rekenhof?

Antwoord: Om een antwoord te geven aan het geachte lid over de rol van de Inspectie van financiën inzake fraude, de tuchtregeling en de aansprakelijkheid jegens derden moet vooraf herinnerd worden aan haar bevoegdheden en de manier waarop ze deze uitoefent.

De organisatie en de bevoegdheden van de Inspectie van financiën zijn in het bijzonder vastgesteld bij koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole. Volgens dit koninklijk besluit zijn de inspecteurs van financiën zowel raadgever als financieel controleur van de minister waarbij ze zijn geaccrediteerd. Als raadgever verstrekken zij alle aanbevelingen die de doeltreffendheid en de doelmatigheid van de ingezette middelen kunnen verhogen, de werking van de diensten van het departement kunnen verbeteren en besparingen kunnen verwezenlijken. Zij kunnen door de minister waarbij zij zijn geaccrediteerd belast worden met onderzoeken bij de door de Staat gesubsidieerde openbare of particuliere instellingen. Tenslotte oefenen zij eveneens een controlebevoegdheid uit in naam van de ministers tot wier bevoegdheid de begroting en het algemeen bestuur behoren.

De inspecteurs van financiën oefenen hun raadgevings- en controlebevoegdheden autonoom uit. Zij toetsen de door hen onderzochte dossiers zowel aan de wettigheid en de regelmatigheid als aan de beginselen van gezond financieel beheer en brengen hierover rechtstreeks verslag uit aan de betrokken ministers. Deze laatste kunnen al dan niet geheel of gedeeltelijk instemmen met de adviezen die hen worden gegeven. Wanneer een betrokken minister zich niet kan aansluiten bij een ongunstig advies maakt hij zijn voorstel, naargelang van het geval, aanhangig bij de minister tot wiens bevoegdheid de begroting of het alge-

Vice-Premier ministre et ministre du Budget

Question n° 4 de M. Anciaux du 14 novembre 1995 (N.):

Responsabilité juridique et protection des inspecteurs des finances.

Le ministère des Finances détache plusieurs inspecteurs des finances dans les divers départements publics. Leur tâche est de vérifier la conformité des décisions politiques aux normes budgétaires et la légitimité des dépenses. De par leur fonction, ils doivent vérifier la régularité des dépenses des services publics. Il peut très bien leur arriver de découvrir, ce faisant, des cas de fraude et de corruption. La loi oblige chaque fonctionnaire à dénoncer personnellement en justice les irrégularités dont il a connaissance, et ce sous peine de poursuites pénales. D'autre part, il existe une règle disciplinaire selon laquelle le résultat des enquêtes doit être communiqué aux chefs de corps.

L'honorable ministre peut-il me dire si les inspecteurs des finances risquent ou risquaient des sanctions disciplinaires lorsqu'ils transmettaient à la justice des informations qu'ils avaient recueillies dans l'exercice de leurs fonctions? Y a-t-il une contradiction au sein de la procédure administrative et dans les obligations légales? Les rapports ou les avis des inspecteurs des finances sont-ils soumis au suivi des décideurs politiques? Le Parlement peut-il exercer un contrôle démocratique et un droit de regard sur les notes qu'établissent les inspecteurs des finances? Les inspecteurs des finances peuvent-ils être tenus personnellement responsables des informations qu'ils ont transmises au parquet? A-t-on connaissance de cas dans lesquels des inspecteurs des finances ont été cités devant un tribunal civil ou pénal par des tiers qui pensaient avoir encouru des dommages en raison de la communication d'informations à la justice ou aux services de police?

Dans l'affirmative, comment ces fonctionnaires peuvent-ils se protéger? Les chefs hiérarchiques peuvent-ils exercer un droit d'appréciation à l'égard des rapports des inspecteurs? Doit-on fournir une réponse motivée lorsque l'on s'écarte d'un avis? Où se situe la différence entre le statut et la mission des inspecteurs des finances et ceux de la Cour des comptes?

Réponse: En vue de donner à l'honorable membre une réponse quant au rôle de l'Inspection des finances en matière de fraude, à son régime disciplinaire et à sa responsabilité envers des tiers, il importe de rappeler, au préalable, ses compétences et la manière dont elle les exerce.

L'organisation et les compétences de l'Inspection des finances sont notamment fixées par l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire. Aux termes de cet arrêté royal, les inspecteurs des finances assument la fonction de conseiller tant budgétaire que financier du ministre auprès duquel ils sont accrédités. En tant que conseillers, ils formulent toutes recommandations susceptibles d'augmenter l'efficacité et l'efficience des moyens mis en œuvre, d'améliorer le fonctionnement des services du département et de réaliser des économies. Le ministre auprès duquel ils sont accrédités peut les charger d'accomplir des investigations auprès des organismes publics ou privés, subventionnés par l'État. Enfin, ils exercent également une compétence de contrôle au nom des ministres qui ont le budget et l'administration générale dans leurs attributions.

Les inspecteurs des finances exercent de manière autonome leurs compétences d'avis et de contrôle. Ils contrôlent les dossiers qui leur sont soumis tant quant à la légalité et à la régularité qu'aux principes de bonne gestion financière et font directement rapport aux ministres concernés. Ces derniers peuvent se rallier en tout ou en partie aux avis qui leur sont adressés. Lorsque le ministre concerné ne peut se rallier à un avis défavorable, il saisit de la proposition, suivant le cas, le ministre qui a le budget ou l'administration générale dans ses attributions. Lorsque le ministre qui a été saisi ne peut donner son accord sur cette proposi-

meen bestuur behoort. Indien de minister, bij wie het voorstel aanhangig werd gemaakt, zich niet akkoord kan verklaren met het voorstel kan de betrokken minister het aan de Ministerraad voorleggen. Zonder akkoord kan de betrokken minister zijn voorstel niet uitvoeren.

In het licht van hetgeen voorafgaat kan *in concreto* het volgende worden geantwoord.

— Wanneer een inspecteur van financiën misdrijven vaststelt, gelden voor hem onverkort de rechten en plichten die gelden voor alle ambtenaren. Luidens artikel 29, alinea 1, van het Wetboek van strafvordering, «is iedere (...) ambtenaar die in de uitoefening van zijn ambt kennis krijgt van een misdaad of van een wanbedrijf, verplicht daarvan dadelijk bericht te geven aan de procureur des Konings, (...) en aan die magistraat alle desbetreffende inlichtingen (...) te doen toekomen».

Voor inspecteurs van financiën gelden geen bijzondere regels.

— Het spreekt voor zich dat de door het korps van de Inspectie van financiën gevolgde procedures zoals deze van andere ambtenarenkorpsen de wettelijke verplichtingen moeten volgen.

— Zo de betrokken minister noch geheel noch gedeeltelijk kan instemmen met een ongunstig advies van de Inspectie van financiën kan hij zijn voorstel maar doorvoeren mits akkoord naargelang van het geval van de minister tot wiens bevoegdheid de begroting of het algemeen bestuur behoort.

— De adviezen van de Inspectie van financiën maken deel uit van het administratief dossier. De algemene regels inzake openbaarheid van bestuur zijn onverkort van toepassing. Wat meer in het bijzonder de controle en de inzagemogelijkheden door het Parlement betreft gelden ter zake evenmin uitzonderingsregels.

— Voor de burgerlijke of strafrechtelijke aansprakelijkheid van de inspecteurs van financiën gelden geen afwijkende regels.

— Tot dusver zijn er niet onmiddellijk gevallen bekend waarin inspecteurs van financiën in opspraak zijn gebracht wegens het doorspelen van informatie aan de gerechtelijke of politievendiensten.

— De inspecteurs van financiën rapporteren rechtstreeks aan de betrokken ministers. De adviezen worden bijgevolg nooit vooraf beoordeeld door de hiërarchische oversten. De adviezen vormen daarentegen wel een objectief gegeven om het rendement en de effectiviteit van een inspecteur te beoordelen.

— Overeenkomstig de wetgeving inzake motiveringsplicht en een vaste rechtspraak van de Raad van State zijn de adviezen van de Inspectie van financiën voorbereidende handelingen. Dit neemt echter niet weg dat elke administratieve handeling die afwijkt van een advies van de Inspectie van financiën uitdrukkelijk moet aangeven waarom ze desondanks genomen is.

— Terwijl de inspecteurs van financiën in eerste instantie geroepen zijn de ministers en de regering te advisezen zal het Rekenhof als emanatie van de wetgevende macht ten dienste staan van het Parlement. In tegenstelling tot het Rekenhof beschikken de inspecteurs van financiën de uitdrukkelijke bevoegdheid om tevens de doeltreffendheid en de doelmatigheid van voorstellen te onderzoeken. Tenslotte werkt elke inspecteur van financiën volledig autonoom terwijl elke opmerking van het Rekenhof onder de collegiale bevoegdheid valt van het hof.

Vraag nr. 5 van mevrouw de Bethune d. d. 27 november 1995 (N.):

Wet van 20 juli 1990. — Evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen.

De wet van 20 juli 1990 beoogt de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen te bevorderen.

Deze wet vaardigde een eerste concrete algemene maatregel uit die slaat op alle organen die in hoofdzaak tot doel hebben advies te verlenen op het federale beleidsniveau.

Het regelt de voordrachtprocedure van kandidaten tot een adviesorgaan op die wijze dat door elke voordragende instantie de kandidatuur van minstens één man en één vrouw dient te worden voorgedragen voor elk te begeven mandaat (artikel 1, § 1).

tion, le ministre concerné peut la soumettre au Conseil des ministres. À défaut d'accord, le ministre concerné ne peut pas réaliser sa proposition.

À la lumière de ce qui précède, les réponses concrètes ci-après peuvent être données.

— Lorsqu'un inspecteur des finances constate des délits, les droits et obligations applicables à tous les fonctionnaires s'appliquent intégralement à lui. Aux termes de l'article 29, alinéa 1^{er}, du Code de procédure pénale, «... tout fonctionnaire qui dans l'exercice de ses fonctions acquerra la connaissance d'un crime ou d'un délit sera tenu d'en donner avis sur-le-champ au procureur du Roi, (...) et de transmettre à ce magistrat tous les renseignements...».

Il n'existe pas de règles spéciales applicables aux inspecteurs des finances.

— Il va sans dire que les procédures suivies par le corps de l'Inspection des finances, tout comme celles des autres corps de fonctionnaires, doivent être conformes aux dispositions légales.

— Si le ministre concerné ne peut se rallier ni en tout, ni en partie à l'avis défavorable de l'Inspection des finances, il ne peut réaliser sa proposition que moyennant l'accord, suivant le cas, du ministre qui a le budget ou l'administration générale dans ses attributions.

— Les avis émis par l'Inspection des finances font partie intégrante du dossier administratif. Les règles générales en matière de publicité de l'administration sont entièrement d'application. En ce qui concerne plus particulièrement les possibilités de contrôle et de regard du Parlement, il n'existe pas non plus de règles d'exception en la matière.

— Il n'existe pas de règles dérogatoires quant à la responsabilité civile ou pénale des inspecteurs des finances.

— Jusqu'à présent, il ne semble pas y avoir eu de cas dans lesquels des inspecteurs des finances ont été mis en cause en raison de la transmission d'informations aux services judiciaires ou de police.

— Les inspecteurs des finances font directement rapport aux ministres intéressés. Par conséquent, leurs avis ne sont jamais évalués au préalable par leurs chefs hiérarchiques. Les avis constituent par contre une donnée objective pour évaluer le rendement et l'effectivité d'un inspecteur.

— Conformément à la législation en matière d'obligation de motiver et à une jurisprudence constante du Conseil d'État, les avis émis par l'Inspection des finances sont des actes préparatoires. Cela n'empêche pas que tout acte administratif dérogeant à un avis de l'Inspection des finances doit préciser explicitement pourquoi il a quand même été pris.

— Alors que les inspecteurs des finances sont en premier lieu appelés à conseiller les ministres et le gouvernement, la Cour des comptes en tant qu'émanation du pouvoir législatif est à la disposition du Parlement. Contrairement à la Cour des comptes, les inspecteurs des finances sont expressément habilités à examiner l'efficacité et l'efficience des propositions. Enfin, chaque inspecteur des finances travaille de manière complètement autonome, tandis que chaque observation de la Cour des comptes relève de la compétence collégiale de la cour.

Question n° 5 de Mme de Bethune du 27 novembre 1995 (N.):

Loi du 20 juillet 1990. — Présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.

La loi du 20 juillet 1990 vise à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs.

Cette loi a promulgué une première mesure concrète à caractère général qui s'étend à tous les organes qui ont parmi leurs compétences, à titre principal, le pouvoir de donner des avis au niveau de pouvoir fédéral.

Elle fixe la procédure de présentation des candidats à un organe consultatif de telle manière que chaque instance chargée de présenter les candidatures est tenue de présenter pour chaque mandat la candidature d'au moins un homme et une femme (article 1^{er}, § 1^{er}).

Hiervan kan slechts worden afgeweken indien er onmogelijk aan kan worden voldaan en mits uitdrukkelijke motivering, opgenomen in de benoemingsakte (artikel 2, § 2).

In 1991 bracht de regering een schriftelijk verslag aan de wetgevende Kamers over de uitvoering van deze wet.

Thans is deze problematiek weer bijzonder actueel.

De platformtekst voor actie van de vierde UNO-Wereldconferentie voor vrouwen (Peking, september 1995), die door België werd aanvaard, stelt immers dat de verschillende landen een evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen dienen na te streven in alle beleidsorganen.

Meer in het bijzonder heeft de regering zich in haar programma ertoe verbonden een initiatief te nemen om de aanwezigheid van vrouwen in publieke advies- en beheersorganen te stimuleren.

Graag kreeg ik dan ook van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Welke is de lijst van de adviesorganen, ressorterend onder zijn bevoegdheid, die onder de toepassing vallen van bovenvermelde wet van 20 juli 1990?

2. Welke is de respectievelijke verhouding (anno 1995) tussen mannen en vrouwen in de door de eerste vraag geïndiceerde adviesorganen in de functie van voorzitter, effectief lid en plaatsvervangend lid?

3. Voor welke adviesorganen waren er, sinds het aantreden van deze regering, overeenkomstig artikel 2, § 1, van deze wet, één of meerdere mandaten te begeven?

4. Werd door elke voordragende instantie de verplichting nageleefd per mandaat de kandidaturen van minstens één man en één vrouw voor te dragen?

5. In hoeveel gevallen werd hierbij beroep gedaan op artikel 2, § 2, van de wet?

Antwoord: Aangezien mijn diensten vallen onder de administratieve diensten van Financiën verwijs ik naar het antwoord van de minister van Financiën op deze parlementaire vraag.

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen

Vraag nr. 9 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 43 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 246).

Antwoord: In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid te laten weten dat op 20 november 1995 mijn kabinet was samengesteld uit 51 personen waarvan 20 vrouwen.

De verdeling per niveau was de volgende:

- Op niveau 1: 2 vrouwen en 11 mannen;
- Op de andere niveaus: 18 vrouwen en 20 mannen.

Ik heb mijn medewerkers geselecteerd op grond van hun deskundigheid en beschikbaarheid, ongeacht hun geslacht.

Pensioenen

Vraag nr. 11 van mevrouw Cornet d'Elzuis d.d. 3 november 1995 (Fr.):

Wet van 30 maart 1994. — Wijze van uitvoering van de solidariteitsafhouding ten laste van de gepensioneerden.

In het kader van het «globaal plan» preciseert het koninklijk besluit van 28 oktober 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 1994) de wijze van uitvoering van de wet van 30 maart 1994.

Het gaat om een zogenaamde «solidariteitsafhouding» ten laste van de gepensioneerden, op de pensioenen en soortgelijke voordelen die het bedrag van 40 000 frank overschrijden en die vanaf 1 januari 1995 uitbetaald worden.

Il ne peut être dérogé à cette condition que lorsqu'il est impossible d'y satisfaire et moyennant une motivation spéciale inscrite dans l'acte de nomination (article 2, § 2).

En 1991, le gouvernement a présenté un rapport écrit aux Chambres législatives sur l'application de cette loi.

Cette problématique est aujourd'hui à nouveau au centre de l'actualité.

Le texte du programme d'action de la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes (Pékin, septembre 1995), qui a été adopté par la Belgique, prévoit en effet que les différents pays doivent s'efforcer de réaliser une présence équilibrée des hommes et des femmes dans tous les organes de pouvoir.

Plus particulièrement, le gouvernement s'est engagé dans son programme à prendre une initiative en vue d'encourager la présence des femmes dans les organes consultatifs et les organes de gestion.

L'honorable ministre pourrait dès lors me dire:

1. Quelle est la liste des organes consultatifs relevant de sa compétence qui entrent dans le champ d'application de la loi du 20 juillet 1990 précitée;

2. Quelles sont les proportions respectives d'hommes et de femmes (en 1995) dans les organes visés dans la première question en ce qui concerne les fonctions de président(e), membre effectif et membre suppléant;

3. Quels sont, depuis l'installation de l'actuel gouvernement, les organes consultatifs au sein desquels un ou plusieurs mandats étaient à pourvoir conformément à l'article 2, § 1^{er}, de ladite loi;

4. Si chaque instance chargée de présenter les candidatures a respecté l'obligation de présenter au moins un homme et une femme par mandat;

5. Dans combien de cas l'article 2, § 2, de la loi a-t-il été invoqué?

Réponse: Nos services étant du ressort des services administratifs des Finances, je renvoie à la réponse donnée par le ministre des Finances à cette question parlementaire.

Ministre de la Santé publique et des Pensions

Question n° 9 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 43 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 246).

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre qu'en date du 20 novembre 1995, mon cabinet était composé de 51 personnes, dont 20 femmes.

La répartition par niveau en était la suivante:

- Au niveau 1: 2 femmes et 11 hommes;
- Aux autres niveaux: 18 femmes et 20 hommes.

J'ai sélectionné mes collaborateurs sur la base de leur capacité et disponibilité, nonobstant leur sexe.

Pensions

Question n° 11 de Mme Cornet d'Elzuis du 3 novembre 1995 (Fr.):

Loi du 30 mars 1994. — Modalités d'application de la retenue de solidarité à charge des pensionnés.

Dans le cadre du «plan global», l'arrêté royal du 28 octobre 1994 (*Moniteur belge* du 29 décembre 1994) précise les modalités d'application de la loi du 30 mars 1994.

Il s'agit d'une retenue dite de «solidarité» à charge des pensionnés, sur les pensions et avantages similaires qui dépassent un seuil de 40 000 francs et qui sont payées à partir du 1^{er} janvier 1995.

Steunend op het koninklijk besluit van 28 oktober 1994, past de Rijksdienst voor pensioenen de solidariteitsafhouding evenwel niet alleen toe op de Belgische en buitenlandse pensioenen die vanaf 1 januari 1995 worden uitbetaald, maar ook op een fictieve rente die overeenstemt met aanvullende pensioenkapitalen (groepsverzekering) die vóór 1 januari 1995 uitbetaald werden.

Een groot aantal gepensioneerden zijn hierbij betrokken.

Laten we een van de vele voorbeelden nemen.

Er werden vervroegd kapitalen uitbetaald (waarover de gepensioneerde niet meer beschikt) in 1986 — het saldo in 1990 — zonder aftrek van een liberatoire belasting van 16,5 pct. en van een bijdrage van 3,5 pct. ten gunste van het RIZIV (de gemeentebelasting buiten beschouwing gelaten).

1° De Rijksdienst voor pensioenen berekent deze fictieve rente, op een absurde en volkomen irrealistische wijze, op het bruto-kapitaal.

2° Deze fictieve rente overschrijdt ruimschoots de reële rentes die de betrokkenen hadden kunnen verkrijgen indien ze voor een maandelijke uitbetaling hadden gekozen.

3° Er lijkt een contradictie te bestaan tussen het koninklijk besluit van 28 oktober 1994 dat in feite retroactiviteit van de uitvoering toestaat en de tekst van de wet van 30 maart 1994.

Zowel in de Kamer als in de Senaat werden over dit onderwerp al interpellaties gehouden, maar tot op heden bleef een concreet antwoord uit.

Zou u over deze problematiek een duidelijke toelichting kunnen verstrekken?

Hoe zal de uitvoering van de wet van 30 maart 1994 die me onrechtvaardig lijkt en tegenstrijdig met het algemeen principe dat koninklijke besluiten geen terugwerkende kracht hebben, kunnen worden rechtgezet?

Antwoord: Aangaande de door het geachte lid gestelde vragen heb ik de eer haar de volgende antwoorden te laten kennen.

1 en 2. De gevraagde inlichtingen werden verstrekt in antwoord op de vraag nr. 4 van de heer Pierre Chevalier (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1995, nr. 2, blz. 179 en 180) en op de vraag nr. 165 van de heer De Roo (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 153 van 4 april 1995, blz. 8072 en 8073).

3. De inlichtingen werden verstrekt in antwoord op de vraag nr. 162 van de heer Maingain (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1994-1995, nr. 143, blz. 15294).

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 14 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 43 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 246).

Antwoord: Betreffende de vraag van het geachte lid aangaande de vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de minister van Buitenlandse Zaken kan ik het volgende meedelen.

Op 1 november 1995 zijn op mijn kabinet 29 mannen en 14 vrouwen in dienst. Hiervan zijn 6 vrouwen en 17 mannen belast met inhoudelijke taken en 12 mannen en 8 vrouwen met logistieke taken.

Betreffende punt 2 kan ik het geachte lid meedelen dat ik het streven naar een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen in de ministeriële kabinetten volledig ondersteun.

Vraag nr. 15 van de heer Destexhe d.d. 6 november 1995 (Fr.):

Taalevenwicht in personeelsformatie van de carrière Buitenlandse Dienst.

Ik dank u voor uw antwoord op mijn schriftelijke vraag van 8 september jongstleden i.v.m. het taalevenwicht in de personeelsformatie van de carrière Buitenlandse Dienst.

Ik zou echter graag een duidelijker antwoord krijgen.

Or, en se basant sur l'arrêté royal du 28 octobre 1994, l'Office national des pensions fait porter la retenue de solidarité, non seulement sur les pensions (belges et étrangères) payées à partir du 1^{er} janvier 1995, mais également sur une rente fictive correspondant à des capitaux de pension complémentaire (assurance groupe) liquidés antérieurement au 1^{er} janvier 1995.

Cela concerne de nombreux pensionnés.

Prenons un exemple parmi d'autres.

Des capitaux — que le pensionné ne possède plus — ont été payés anticipativement en 1986 — en 1990 pour le solde — sans déduction d'un impôt libérateur de 16,5 p.c. et d'une cotisation de 3,5 p.c. en faveur de l'INAMI (sans parler de la taxe communale).

1° L'ONP calcule cette rente fictive, d'une manière aberrante et totalement irréaliste, sur les capitaux bruts.

2° Cette rente fictive dépasse de loin les rentes réelles que les intéressés auraient pu obtenir en optant pour une liquidation mensuelle.

3° Il semble qu'il y ait contradiction entre l'arrêté royal du 28 octobre 1994 qui permettrait, en fait, une rétroactivité d'application et le texte même de la loi du 30 mars 1994.

Des interpellations ont déjà eu lieu au Sénat et à la Chambre sur le sujet, mais sans réponse concrète à ce jour.

Pourrait-on, à ce sujet, obtenir des explications précises?

Comment sera-t-il possible de faire rectifier les modalités d'application de la loi du 30 mars 1994 qui me semblent injustes et en contradiction avec le principe général de non-rétroactivité des arrêtés royaux réglementaires?

Réponse: Concernant les questions posées par l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui faire connaître les réponses suivantes.

1 et 2. Les renseignements sollicités ont été fournis en réponse à la question n° 4 de M. Pierre Chevalier (bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, 1995, n° 2, p. 179 et 180) ainsi qu'à la question n° 165 de M. De Roo (bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 153 du 4 avril 1995, p. 8072 et 8073).

3. Les renseignements ont été fournis en réponse à la question n° 162 de M. Maingain (bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, 1994-1995, n° 143, p. 15294).

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 14 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 43 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 246).

Réponse: En ce qui concerne la question posée par l'honorable membre concernant la représentation de femmes et d'hommes au cabinet du ministre des Affaires étrangères, j'ai l'honneur de lui communiquer ce qui suit.

Au 1^{er} novembre 1995, mon cabinet employait 14 femmes et 29 hommes, dont 6 femmes et 17 hommes chargés de tâches de conception et 8 femmes et 12 hommes chargés de tâches logistiques.

S'agissant du point 2, je peux confirmer à l'honorable membre que je soutiens pleinement les efforts pour aboutir à une présence équilibrée de femmes et d'hommes dans les cabinets ministériels.

Question n° 15 de M. Destexhe du 6 novembre 1995 (Fr.):

Équilibre linguistique entre les agents du cadre organique de la carrière du Service extérieur.

Je vous remercie pour votre réponse à ma question écrite du 8 septembre dernier portant sur l'équilibre linguistique entre les agents du cadre organique de la carrière du Service extérieur.

J'aimerais cependant avoir une réponse plus claire.

Zou u zo vriendelijk willen zijn mij het ontwerp voor de reglementaire tekst van het ministerie van Ambtenarenzaken te bezorgen waarin de principes van de taalkundige verdeling van de betrekkingen zijn opgenomen?

Kunt u me zeggen of de wettelijke verplichting om het taalevenwicht in de personeelsformatie van de carrière Buitenlandse Dienst te respecteren al dan niet opgeheven wordt door artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 juni 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van de carrière Buitenlandse Dienst en de Kanselarijcarrière?

Antwoord: 1. Ik vestig de aandacht van het geachte lid op het feit dat het ontwerp van koninklijk besluit dat de principes herneemt van de taalkundige verdeling, zoals ze voorkwamen in het koninklijk besluit van 30 maart 1968, niet uitgaat van het ministerie van Ambtenarenzaken maar wel van mijn departement. De tekst van het ontwerp zal rechtstreeks aan het geachte lid worden toegezonden.

2. Zoals het geachte lid heeft aangegeven in zijn vraag nr. 5 van 8 september 1995 heeft het koninklijk besluit van 23 juni 1995 inderdaad het voornoemd koninklijk besluit opgeheven en bijgevolg ook het reglementair voorschrift betreffende de gelijke verdeling van de betrekkingen in de administratieve klassen van de carrière Buitenlandse Dienst en de Kanselarijcarrière.

In afwachting dat het bovenvermeld ontwerp van besluit in werking zal treden (trouws op 1 augustus 1995 m.a.w. de datum waarop de voornoemde opheffing uitwerking had) blijven de twee carrières onderworpen aan de bepalingen van artikel 47, § 5, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken en deze van het koninklijk besluit van 7 april 1995 tot vaststelling van de taalkaders van de betrekkingen die bij het hoofdbestuur zijn voorbehouden voor de ambtenaren van deze twee carrières.

Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen

Vraag nr. 3 van de heer Verreycken d.d. 14 juli 1995 (N.):

Ministeriële kabinetten.

Begin 1986 waren de ministeriële kabinetten bemand met 2 996 personen, waarvoor een totale jaarwedde van circa 4,3 miljard werd uitbetaald. In 1991 was hun aantal toegenomen tot 3 500 personen, terwijl de weddeomvang aanzwol tot ruim 5 miljard.

— Graag verneem ik hoeveel kabinetsleden elk minister afzonderlijk, in de verschillende regeringen die dit land rijk is, heeft aangeworven sedert het aantreden van de actuele regeringen.

— Werden kabinetsleden van vroegere ministers behouden of opnieuw tewerkgesteld? Hoeveel, en bij welke ministers?

— Wat is de loonlast per ministerieel kabinet afzonderlijk?

— Zijn de kabinetten volledig bemand, of worden nog aanwervingen gepland? Hoeveel aanwervingen worden nog overwogen, en wat is de voorziene weddeomvang per ministerie?

— Per minister: hoeveel kabinetsmedewerkers werden gevonden in het ambtenarenkader, en hoeveel kwamen uit de privé-sector?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid mede te delen dat het antwoord op deze vraag gegeven werd in mijn antwoord op uw vraag nr. 4, vraag die meer algemeen naar alle kabinetten toe werd gesteld.

Vraag nr. 11 van de heer Poty d.d. 19 oktober 1995 (Fr.):

Wachttijd voor jongeren.

Op basis van artikel 36, § 1, 2^o, a), van het koninklijk besluit van 21 november 1991 weigert de RVA, daarin gesteund door de jurisprudentie van onze arbeidshoven en -rechtbanken, een

Auriez-vous l'amabilité de me transmettre le projet de texte réglementaire du ministère de la Fonction publique reprenant les principes de la répartition linguistique des emplois?

Pouvez-vous me dire si l'obligation légale de respecter un équilibre linguistique entre les agents du cadre organique de la carrière du Service extérieur est oui ou non supprimée par l'article 3 de l'arrêté royal du 23 juin 1995 fixant le cadre organique de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie?

Réponse: 1. J'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait que le projet d'arrêté royal, qui reprend les principes de la répartition linguistique tels qu'ils figuraient à l'arrêté royal du 30 mars 1968, n'émane pas du ministère de la Fonction publique, mais bien de mon département. Le texte de ce projet sera transmis directement à l'honorable membre.

2. Comme l'honorable membre l'a relevé dans sa question n° 5 du 8 septembre 1995, l'arrêté royal du 23 juin 1995 a effectivement abrogé l'arrêté royal précité et par conséquent le prescrit réglementaire de la répartition égale des emplois dans les classes administratives des carrières du Service extérieur et de la Chancellerie.

En attendant que le projet d'arrêté dont question ci-haut entrera en vigueur (d'ailleurs à la date du 1^{er} août 1995, soit la date à laquelle l'abrogation précitée a produit ses effets), ces deux carrières restent régies par les dispositions de l'article 47, § 5, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative et celles de l'arrêté royal du 7 avril 1995 déterminant les cadres linguistiques pour les emplois réservés à l'administration centrale aux agents des deux carrières.

Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes

Question n° 3 de M. Verreycken du 14 juillet 1995 (N.):

Cabinets ministériels.

Au début de 1986, les cabinets ministériels occupaient 2 996 personnes, ce qui engendrait une dépense d'un montant annuel total d'environ 4,3 milliards à titre de traitements. En 1991, leur nombre était passé à 3 500, faisant gonfler la masse salariale au-delà des 5 milliards.

— J'aimerais savoir combien de membres de cabinet chaque ministre a engagés distinctement dans les différents gouvernements que compte notre pays depuis l'entrée en fonction des gouvernements actuels.

— Les membres de cabinet d'anciens ministres ont-ils été maintenus ou rengagés? Quel est leur nombre et auprès de quels ministres l'ont-ils été?

— Quelle est la charge salariale pour chaque cabinet ministériel?

— Le personnel des cabinets est-il au complet ou prévoit-on encore des recrutements? Combien de recrutements envisage-t-on encore et quelle est la masse salariale prévue par ministère?

— Par ministre: combien de collaborateurs de cabinet a-t-on trouvés dans le cadre du personnel statutaire et combien proviennent du secteur privé?

Réponse: J'ai l'honneur de faire connaître à l'honorable membre que la réponse à cette question a été apportée dans ma réponse à votre question n° 4, laquelle a été posée de manière plus générale à tous les cabinets.

Question n° 11 de M. Poty du 19 octobre 1995 (Fr.):

Stage d'attente des jeunes.

Sur base de l'article 36, § 1^{er}, 2^o, a), de l'arrêté royal du 21 novembre 1991, l'ONEM, soutenu en cela par la jurisprudence de nos cours et tribunaux du travail, refuse d'inscrire en stage

jongere voor zijn wachttijd in te schrijven die een diploma van hoger onderwijs heeft, maar geen diploma bezit van de hogere cyclus noch van de lagere cyclus van het middelbaar technisch of beroepsonderwijs.

Een dergelijke situatie doet een ernstig sociaal probleem rijzen. Een jongere die, ofschoon hij het middelbaar onderwijs niet met succes heeft beëindigd, toch een diploma hoger onderwijs weet te behalen, wordt immers strenger behandeld dan een scholier die uit het derde jaar beroepsonderwijs komt. De ene heeft immers het recht zijn wachttijd aan te vatten, terwijl de andere van de bijstand zal moeten leven tot hij een betrekking heeft gevonden.

Er dient te worden gepreciseerd dat de jongeren die het slachtoffer dreigen te worden van deze discriminatie, studenten zijn die — dank zij het feit dat ze geslaagd zijn voor een toelatingsexamen — toegang hebben gekregen tot het hoger onderwijs.

De onderwijsinrichtingen die thans nog deze mogelijkheid bieden, zijn de scholen voor verpleegkundigen, de scholen voor maatschappelijke assistenten en/of helpers, Ste-Élisabeth te Namen, de École Ave Maria te St-Servais,...

Kunt u mij een antwoord geven op de volgende vragen:

— Is men zich op uw departement bewust van dit probleem van tal van jongeren, die nochtans geslaagd zijn voor een studie van hoger onderwijs?

— Zijn er maatregelen genomen om deze voor de betrokken jongeren discriminerende toestand te verhelpen?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar mijn antwoord op de parlementaire vraag nr. 306 van de heer Detienne, volksvertegenwoordiger, d.d. 14 maart 1994, die dezelfde zaak betreft. Dit antwoord werd gepubliceerd in het bulletin *Vragen en Antwoorden*, Kamer, zitting 1993-1994, blz. 11848.

Minister van Sociale Zaken

Vraag nr. 28 van de heer Olivier d.d. 13 oktober 1995 (N.):

Wijziging voorwaarden WIGW-statuut. — Risico uitsluiting van een summere minderheid.

In het kader van de begroting besliste de regering om de voorwaarden van het statuut van de zogenaamde WIGW's (weduwen, invaliden, gepensioneerden en wezen) te verstrakken. Daarvoor zou de regering steunen op het «kadastraal systeem» van het Vlaams stelsel van studietoelagen dat bepaalt dat wanneer het kadastraal inkomen hoger is dan 20 pct. van het reële gezinsinkomen de studietoelage niet wordt toegekend.

Het Leuvense Hoger Instituut voor de Arbeid onderzocht de sociale effecten van deze kadastrale ingreep bij het stelsel van Vlaamse studiebeurzen. In haar conclusie stelt het Instituut dat het stelsel resulteert in de uitzuivering van heel wat onterecht hulpbehoevenden maar ook enkele perverse neveneffecten vertoont.

Een aantal mensen heeft immers zo'n laag gezinsinkomen, dat hun kadastraal inkomen sowieso hoger ligt dan 20 pct. van dit gezinsinkomen. Een kleine groep echte kansarmen wordt dus onterecht uitgesloten door het kadastraal systeem. Bij de studenten ging het om een summere minderheid: 1 tot 5 pct. Bij de WIGW's, waar de gezinsinkomens traditioneel erg laag liggen, kan dit risico nog veel groter zijn.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Zal de regering bij de verstrakking van het WIGW-statuut dezelfde «kadastrale criteria» hanteren als bij het stelsel van Vlaamse studiebeurzen?

2. Indien ja, welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de vermelde perverse neveneffecten te vermijden?

d'attente un jeune ayant un diplôme d'enseignement supérieur mais ne possédant ni diplôme du cycle secondaire supérieur, ni diplôme du cycle secondaire inférieur de formation technique ou professionnelle.

Une telle situation pose un problème social majeur. En effet, un jeune qui, malgré un cycle d'humanités infructueux, parvient à décrocher un diplôme supérieur se voit traiter de manière plus dure qu'un étudiant sortant de troisième professionnelle. L'un a en effet pleinement le droit d'être admis en stage d'attente tandis que l'autre devra vivre de l'assistance le temps nécessaire pour trouver un emploi.

Précisons que les jeunes qui risquent d'être victimes de cette discrimination sont des étudiants qui ont pu accéder à l'enseignement supérieur grâce à la réussite d'un examen d'entrée.

Les établissements scolaires qui offrent encore aujourd'hui une telle possibilité sont, entre autres, les écoles d'infirmières, les écoles d'assistants et/ou auxiliaires sociaux, Ste-Élisabeth à Namur, l'École Ave Maria à St Servais, ...

Mme la ministre peut-elle me préciser les points suivants:

— Votre département a-t-il été sensibilisé par ce problème rencontré par bon nombre de jeunes qui ont pourtant réussi des études de niveau supérieur?

— Des mesures ont-elles été prises pour remédier à cette situation discriminatoire pour les jeunes concernés?

Réponse: J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai fournie à la question parlementaire n° 306 du 14 mars 1994 de M. le député Detienne dont le sujet était le même. Cette réponse a été publiée au bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, session 1993-1994, p. 11848.

Ministre des Affaires sociales

Question n° 28 de M. Olivier du 13 octobre 1995 (N.):

Modification des conditions relatives au statut de VIPO. — Risque d'exclusion d'une faible minorité.

Dans le cadre de l'élaboration du budget, le gouvernement a décidé de durcir les conditions d'obtention du statut des personnes dites VIPO (veuves, invalides, pensionnés et orphelins). Pour ce faire, il entend se baser sur le «système cadastral» appliqué dans le régime flamand des allocations d'études, qui prévoit que lorsque le revenu cadastral est supérieur à 20 p.c. du revenu réel du ménage, l'allocation d'études n'est pas octroyée.

Le «Hoger Instituut voor de Arbeid» de Louvain a examiné quelle serait l'incidence sociale d'une telle mesure sur le régime des bourses d'études flamandes. Il a conclu que la mesure permettrait d'exclure un grand nombre de pseudo-indigents, mais aussi qu'elle entraînerait certains effets secondaires pervers.

En effet, le revenu de ménage d'un certain nombre de personnes est si modique que leur revenu cadastral ne peut que dépasser 20 p.c. de leur revenu réel. La référence cadastrale exclut donc injustement un petit groupe de personnes véritablement démunies. Les exclus parmi les étudiants ne seraient qu'une petite minorité: de 1 à 5 p.c. Dans la catégorie des VIPO, dont les revenus de ménage sont traditionnellement très peu élevés, ce risque peut être encore beaucoup plus élevé.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Le gouvernement appliquera-t-il, pour durcir les conditions d'obtention de statut des VIPO, des «critères cadastraux» identiques à ceux qui sont appliqués dans le cadre du régime des bourses d'études flamandes?

2. Dans l'affirmative, quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-elle pour prévenir les effets secondaires pervers précités?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

Het is zo dat in de huidige toekenningsvoorwaarden van het recht op verhoogde tegemoetkoming wordt rekening gehouden met een inkomensgrens die niet mag overschreden worden. Om vast te stellen of die inkomensgrens wordt overschreden, wordt heden geen rekening gehouden met het kadastraal inkomen van het woonhuis waarvoor de gerechtigde aanspraak kan maken op de forfaitaire aftrek van het woonhuis in de personenbelasting.

In de huidige regeling kan in bepaalde gevallen soms een discrepantie worden vastgesteld tussen een relatief klein belastbaar gezinsinkomen dat werd aangegeven en een relatief hoog onroerend inkomen voor het woonhuis. Vandaar dat men zich de vraag kan stellen in hoeverre de toekenningsvoorwaarden van het recht op de verhoogde tegemoetkoming niet dienen te worden verfijnd of uitgebreid met criteria die ook rekening houden met de relatieve grootte van het onroerend inkomen van het woonhuis.

De wijze waarop en de mate waarin rekening moet worden gehouden met die criteria zal echter eerst het voorwerp moeten uitmaken van een voorafgaand onderzoek, waarbij precies aspecten als die welke het lid signaleert, in beschouwing zullen moeten genomen worden. Pas na zulk onderzoek zal duidelijk zijn tot welke aanpassing van de huidige regeling besloten zou moeten worden.

Vraag nr. 30 van de heer Olivier d.d. 26 oktober 1995 (N.):

Palliatieve zorg. — Verlenging van de experimenten Busquin.

De experimenten Busquin in de palliatieve zorg werden reeds herhaalde malen verlengd.

De oorspronkelijke bedoeling bestond erin deze experimenten tot einde 1995 te verlengen. Het Verzekeringscomité van het RIZIV adviseerde echter om de verlenging te beperken tot zes maanden, met name tot eind juni 1995.

Het College van geneesheren-directeurs zou tegen ten laatste 31 maart jl. voorstellen uitwerken, na bestudering van alle organisatorische problemen die zich in de palliatieve zorg voordeden. De uitvoering ervan was gepland voor 1 juli aanstaande.

Ondertussen is het koninklijk besluit dat een verlenging van de experimenten moet bekrachtigen, nog niet in het *Belgisch Staatsblad* verschenen, zodat niemand weet hoelang de experimenten nog lopen. Evenmin is er duidelijkheid over de praktische regeling van de palliatieve thuiszorg na de experimenten.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Werden door het College van geneesheren-directeurs reeds voorstellen uitgewerkt en zo ja, wat is de inhoud van die voorstellen?
2. Verschijnt er nog een koninklijk besluit tot verlenging van de experimenten Busquin en zo ja, tot wanneer worden deze experimenten verlengd?
3. Kan de geachte minister reeds duidelijkheid scheppen omtrent de praktische regeling van de palliatieve thuiszorg na de experimenten?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat de werkzaamheden van de uitgebreide werkgroep van het College van geneesheren-directeurs ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV omtrent de rol van de verzekering voor geneeskundige verzorging in de palliatieve zorgen tot op heden niet zijn afgerond en dat er derhalve nog geen definitieve voorstellen werden geformuleerd.

Op basis van het koninklijk besluit van 14 september 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 augustus 1991 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder een tussenkomst van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen mag worden verleend in de kosten van de experimenten inzake palliatieve hulp (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1995) worden de zogenaamde experimenten Busquin verlengd tot 31 december 1995.

Réponse: En réponse à sa question, je peux répondre à l'honorable membre ce qui suit.

En effet, les conditions actuelles d'octroi du droit à une intervention majorée tiennent compte d'un plafond de revenus qui ne peut pas être dépassé. Pour déterminer si ce plafond est dépassé, il n'est pas tenu compte du revenu cadastral d'une maison d'habitation pour laquelle le titulaire peut prétendre à l'abattement forfaitaire pour maison d'habitation en matière d'impôts des personnes physiques.

Dans le régime actuel, dans certains cas, une disparité peut parfois être constatée entre le revenu imposable du ménage relativement modeste qui a été déclaré et le revenu immobilier relativement élevé de la maison d'habitation. Aussi on peut se demander dans quelle mesure les conditions d'octroi du droit à l'intervention majorée ne doivent pas être affinées ou complétées par des critères qui tiennent également compte de l'importance relative du revenu immobilier de l'habitation.

Les modalités et les limites de la prise en compte de ces critères devront toutefois faire d'abord l'objet d'un examen préalable où devront précisément être pris en considération des aspects comme ceux signalés par le membre. Ce n'est qu'après cet examen qu'il apparaîtra clairement quelle adaptation du régime actuel pourra être décidée.

Question n° 30 de M. Olivier du 26 octobre 1995 (N.):

Soins palliatifs. — Prolongation des expériences Busquin.

Les expériences Busquin en matière de soins palliatifs ont déjà plusieurs fois été prolongées.

À l'origine, le but était de les prolonger jusqu'à la fin de 1995. Le Comité de l'assurance soins de santé de l'INAMI a toutefois conseillé de limiter la prolongation à six mois, soit jusqu'à la fin juin 1995.

Le Collège des médecins-directeurs allait développer des propositions pour le 31 mars dernier au plus tard, après avoir examiné tous les problèmes organisationnels qui se sont posés dans le secteur des soins palliatifs. La mise en œuvre de ces propositions était prévue pour le 1^{er} juillet prochain.

Malheureusement, l'arrêté royal confirmant la prolongation des expériences n'est pas encore paru au *Moniteur belge*, si bien que personne ne sait plus quelle sera la durée exacte des expériences. Il n'y a pas davantage de clarté au sujet de l'organisation pratique des soins palliatifs à prodiguer à domicile après la fin des expériences.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Le Collège des médecins-directeurs a-t-il déjà développé des propositions? Dans l'affirmative, quel en est le contenu?
2. Un arrêté royal visant à prolonger les expériences Busquin doit-il encore paraître? Dans l'affirmative, jusqu'à quand ces expériences sont-elles prolongées?
3. L'honorable ministre peut-elle clarifier la question de l'organisation pratique des soins palliatifs à prodiguer à domicile après la fin des expériences?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que les travaux du groupe de travail élargi du Collège des médecins-directeurs institué auprès du Service des soins de santé de l'INAMI, et chargé d'examiner le rôle de l'assurance soins de santé dans les soins palliatifs ne sont pas encore terminés à ce jour et que, par conséquent, aucune proposition définitive n'a encore été formulée.

Sur la base de l'arrêté royal du 14 septembre 1995 modifiant l'arrêté royal du 19 août 1991 fixant les conditions dans lesquelles une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités peut être accordée dans le coût des expériences de soins palliatifs (*Moniteur belge* du 31 octobre 1995), les expériences dites Busquin sont prolongées jusqu'au 31 décembre 1995.

Vraag nr. 32 van mevrouw Maximus d.d. 6 november 1995 (N.):

Toename van het aantal bevallingen met keizersnede.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 12 aan de minister van Volksgezondheid en Pensioenen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 250).

Antwoord: In antwoord op haar vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

1. De Dienst voor geneeskundige controle van het RIZIV heeft ter zake geen onderzoek ingesteld.

2. Met het nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen van 13 december 1993, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1994, werd de accreditering van de geneesheren ingevoerd. Bij de accrediteringsvoorwaarden is onder meer de verplichting vermeld om een doorlopende opleiding te volgen en om mee te werken aan door de ambtsgenoten georganiseerde initiatieven voor het evalueren van de kwaliteit.

Een belangrijk deel van de programma's van doorlopende opleiding moet worden besteed aan de medische ethiek en de gezondheidseconomie (30 van de 200 eenheden van doorlopende opleiding).

Wat het evalueren van de kwaliteit georganiseerd door de ambtsgenoten betreft, dit zal vanaf 1996, in het kader van het volgend nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen, worden toevertrouwd aan lokale groepen voor medische evaluatie.

3. Het geldt hier een algemene tendens die zich zowel in binnen- als buitenland voordoet. De oorzaak heeft meerdere factoren en kan dus niet worden herleid enkel tot een financieel gebeuren strijdig met de beroepsethiek. Zo is er de enorme toename van de medico-legale druk. Het stijgend aantal meervoudige zwangerschappen ingevolge infertiliteitstechnieken speelt eveneens een rol.

Ook is er de steeds toenemende leeftijd van de vrouw bij het krijgen van het eerste kind. Het dalend aantal moeilijke bevallingen heeft dan weer zijn impact op de opleiding van gynaecologen. Misbruik van de diagnostische en therapeutische vrijheid wordt beteugeld door de Orde der geneesheren. In toepassing van de wet op de ziekenhuizen gecoördineerd op 7 augustus 1987, voorziet het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd in een « plaatselijk ethisch comité van het ziekenhuis ».

ZIV-cijfers

— Verlossingen door arts niet-gynaecoloog:

1991: 9 963 (-12,45 pct.);

1992: 8 456 (-15,13 pct.);

1993: 6 671 (-21,11 pct.);

— Verlossingen door gynaecoloog:

1991: 97 548 (+4,08 pct.);

1992: 96 179 (-1,40 pct.);

1993: 93 346 (-2,95 pct.);

— Keizersneden:

1991: 15 857 (+21,12 pct.);

1992: 15 121 (-4,64 pct.);

1993: 15 081 (-0,26 pct.).

Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen

Kleine en Middelgrote Ondernemingen

Vraag nr. 10 van de heer Vergote d.d. 13 oktober 1995 (N.):

Schijnzelfstandigen.

Het aantal zelfstandigen is de jongste 15 jaar gevoelig toegenomen. Het aantal werknemers daarentegen daalt. Sommigen beweren dat heelwat van deze nieuwe zelfstandigen eigenlijk schijnzelfstandigen zijn, nl. werknemers die omwille van fiscale en sociale redenen het zelfstandigenstatuut (moeten) aannemen.

Question n° 32 de Mme Maximus du 6 novembre 1995 (N.):

Augmentation du nombre d'accouchements par césarienne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 12 adressée au ministre de la Santé publique et des Pensions, et publiée plus haut (p. 250).

Réponse: En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Le Service du contrôle médical de l'INAMI n'a pas effectué d'enquête à ce sujet.

2. L'accord national médico-mutualiste du 13 décembre 1993 publié au *Moniteur belge* du 5 janvier 1994 a introduit l'accréditation des médecins. Parmi les conditions d'accréditation figurent notamment l'obligation de suivre un programme de formation continue et celle de prêter son concours à des initiatives d'évaluation de la qualité organisées par les pairs.

Une part importante des programmes de formation continue doit être consacrée à l'éthique médicale et à l'économie de la santé (30 unités de formation continue sur 200).

Quant à l'évaluation de la qualité organisée par les pairs, elle sera confiée dès 1996, dans le cadre du prochain accord national médico-mutualiste, à des groupes locaux d'évaluation médicale.

3. Il s'agit en l'occurrence d'une tendance générale qui se manifeste tant en Belgique qu'à l'étranger. La cause comporte plusieurs facteurs et ne peut donc pas être ramenée à un aspect purement financier, contrairement à l'éthique professionnelle. Ainsi il y a la forte augmentation de la pression médico-légale. Le nombre croissant de grossesses multiples dues à des techniques de lutte contre la stérilité joue également un rôle.

Il y a aussi l'âge toujours croissant de la femme à la naissance du premier enfant. Le nombre décroissant d'accouchements difficiles influence de son côté la formation des gynécologues. L'abus de la liberté diagnostique et thérapeutique est réprimé par l'Ordre des médecins. En application de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, l'arrêté royal du 12 août 1994 modifiant l'arrêté royal du 23 octobre 1964 fixant les normes auxquelles les hôpitaux et leurs services doivent répondre, prévoit un « comité local d'éthique hospitalier ».

Chiffres AMI

— Accouchements réalisés par un médecin non-gynécologue:

1991: 9 963 (-12,45 p.c.);

1992: 8 456 (-15,13 p.c.);

1993: 6 671 (-21,11 p.c.);

— Accouchements réalisés par un gynécologue:

1991: 97 548 (+4,08 p.c.);

1992: 96 179 (-1,40 p.c.);

1993: 93 346 (-2,95 p.c.);

— Césariennes:

1991: 15 857 (+21,12 p.c.);

1992: 15 121 (-4,64 p.c.);

1993: 15 081 (-0,26 p.c.).

Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises

Petites et Moyennes Entreprises

Question n° 10 de M. Vergote du 13 octobre 1995 (N.):

Pseudo-indépendants.

Ces quinze dernières années, le nombre d'indépendants a sensiblement augmenté. Le nombre de travailleurs salariés, par ailleurs, est en diminution. D'aucuns prétendent que beaucoup de nouveaux indépendants sont en fait des pseudo-indépendants, c'est-à-dire des travailleurs salariés qui ont pris ou dû prendre le statut d'indépendant pour des raisons fiscales et sociales.

Ik had graag van de geachte minister een antwoord op volgende vragen gekregen:

1. a) Welke concrete maatregelen in het verleden werden genomen om het fenomeen van de schijnzelfstandigen tegen te gaan?

b) Welke concrete maatregelen zal de geachte minister nemen om de bestaande misbruiken van het zelfstandigenstatuut ongevaar te maken en toekomstige misbruiken te voorkomen?

2. a) Hoeveel gevallen van schijnzelfstandigen werden er reeds vastgesteld?

b) Welke sancties kunnen worden opgelegd aan de zgn. schijnzelfstandigen en aan de bedrijven die hen *de facto* als werknemer tewerkstellen?

Antwoord: Ik kan het geachte lid mededelen dat bij koninklijk besluit van 25 januari 1991, dat in werking getreden is op 16 april 1991, in het artikel 6 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen een bepaling werd ingevoerd die het mogelijk maakt zogenaamde schijnzelfstandigen te detecteren op het ogenblik dat ze zich aansluiten bij een sociaal-verzekeringsfonds.

Luidens deze bepaling dient een beginnende zelfstandige immers op zijn aansluitingsverklaring te vermelden of hij/zij de beroepsbezigheid waarvoor hij/zij zich aansluit voorheen heeft uitgeoefend onder voorwaarden die aanleiding gaven tot onderwerping aan de sociale zekerheid van de werknemers.

In bevestigend geval zendt het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, dat de toetreding tot het sociaal-verzekeringsfonds moet goedkeuren, een afschrift van de aansluitingsverklaring naar de Rijksdienst voor de sociale zekerheid. Ingeval de RSZ de aansluiting als zelfstandige betwist, wordt hierover overlegd met het RSVZ.

Indien dit overleg resulteert in een vernietiging (met terugwerkende kracht) van de aansluiting als zelfstandige, wordt dit bij aangetekend schrijven aan betrokkene gemeld door het RSVZ, dat tevens het sociaal-verzekeringsfonds verwittigt.

Wat het antwoord op de vraag 2, a, betreft, kan ik het geachte lid mededelen dat het RSVZ in 1994 75 977 aansluitingsverklaringen heeft gecontroleerd. Daarvan werden er 1 083 voor onderzoek doorgestuurd naar de RSZ.

Voor de zogenaamde schijnzelfstandige bestaat de sanctie uit de vernietiging met terugwerkende kracht van de aansluiting als zelfstandige.

Het optreden ten aanzien van hun feitelijke werkgevers behoort tot de bevoegdheid van de ministers van Tewerkstelling en Arbeid en van Sociale Zaken.

Minister van Vervoer

Vraag nr. 12 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 43 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 246).

Antwoord: 1. Mijn kabinet is samengesteld uit vijfenvijftig medewerkers, waarvan zeventwintig vrouwen en achtentwintig mannen.

De twaalf betrekkingen van niveau 1 worden bezet door mannen. De afwezigheid van vrouwen onder mijn medewerkers van niveau 1 wordt verklaard door de specificiteit van de door mijn kabinet behandelde materie. Dat heeft mij ertoe aangezet om beroep te doen op medewerkers van overheidsbedrijven onder mijn voogdij waarvan het personeel voor de overgrote meerderheid mannelijk is.

Van de betrekkingen van niveau 2 worden er drieëntwintig door vrouwen en elf door mannen bezet.

J'aimerais que l'honorable ministre me dise :

1. a) Quelles sont les mesures concrètes que l'on a prises dans le passé pour lutter contre le phénomène des pseudo-indépendants;

b) Quelles mesures concrètes le ministre prendra pour supprimer le recours abusif actuel au statut d'indépendant et pour prévenir d'autres abus;

2. a) Dans combien de cas l'on a déjà constaté la présence de pseudo-indépendants;

b) Quelles sanctions l'on peut infliger aux «pseudo-indépendants» et aux entreprises qui les employent *de facto* comme travailleurs salariés.

Réponse: Je puis communiquer à l'honorable membre que par arrêté royal du 25 janvier 1991 entré en vigueur le 16 avril 1991, une nouvelle disposition a été insérée à l'article 6 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. Cette disposition permet de détecter les soi-disant faux indépendants au moment où ils s'affilient à une caisse d'assurances sociales.

Selon cette disposition, un indépendant qui débute doit en effet mentionner sur sa déclaration d'affiliation si l'activité professionnelle pour laquelle il/elle s'affilie a été exercée antérieurement, dans des conditions donnant lieu à l'assujettissement à la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Dans l'affirmative, l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, qui doit approuver l'adhésion à la caisse d'assurances sociales envoie une copie de la déclaration d'affiliation à l'Office national de sécurité sociale. Si l'ONSS conteste l'affiliation comme indépendant, une concertation s'organise avec l'INASTI.

Si cette concertation aboutit à l'annulation (avec effet rétroactif) de l'affiliation comme indépendant, l'INASTI communique cette décision à l'intéressé par lettre recommandée et il en avertit également la caisse d'assurances sociales.

En ce qui concerne la réponse à la question 2, a, je puis communiquer à l'honorable membre qu'en 1994, l'INASTI a contrôlé 75 977 déclarations d'affiliation. 1 083 de ces déclarations ont été transmises à l'ONSS pour examen.

Pour les soi-disant faux indépendants, la sanction consiste en une annulation avec effet rétroactif de l'affiliation comme indépendant.

L'intervention vis-à-vis de leurs employeurs effectifs est du ressort du ministre de l'Emploi et du Travail et du ministre des Affaires sociales.

Ministre des Transports

Question n° 12 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes dans le cabinet de l'honorable ministre.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 43 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 246).

Réponse: 1. Mon cabinet est composé de cinquante-cinq agents, dont vingt-sept femmes et vingt-huit hommes.

Les douze postes de niveau 1 sont occupés par des hommes, l'absence de femmes parmi mes collaborateurs de niveau 1 s'expliquant par la spécificité des matières traitées par mon cabinet qui m'a amené à faire appel à des agents des entreprises publiques sous tutelle dans lesquelles le personnel est en grande partie masculin.

Parmi les postes de niveau 2, vingt-trois sont occupés par des femmes et onze par des hommes.

Twee betrekkingen van niveau 3 worden door vrouwen bezet.

Wat de betrekkingen van niveau 4 betreft, worden er twee door vrouwen en vijf door mannen bezet.

2. Het is wenselijk dat een effectieve vertegenwoordiging van vrouwen in de ministeriële kabinetten wordt verzekerd.

Dergelijke aanwezigheid helpt inderdaad zowel bij de integratie van vrouwen in de politieke wereld als bij het ontstaan van politieke roepingen.

Daarom heb ik er bij de installatie van mijn kabinet een bijzonder aandacht aan besteed dat vrouwen er ruim vertegenwoordigd zouden zijn.

Minister van Justitie

Vraag nr. 6 van de heer Erdman d.d. 5 juli 1995 (N.):

Gerechtelijke ambtsgebieden, provincies Vlaams-Brabant en Waals-Brabant en Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Vanaf 1 januari 1995 zullen de provincies Vlaams-Brabant en Waals-Brabant en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest operationeel worden zoals voorzien in de Grondwet en in de bijzondere wetten.

Kan de geachte minister mij de bevestiging geven dat met betrekking tot de juridische indeling in gerechtelijke arrondissementen en gerechtelijke kantons de grenzen van deze gerechtelijke ambtsgebieden in geen dele de administratieve territoriale grenzen van de bovengenoemde administratieve entiteiten overschrijden?

Antwoord: Het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Brussel strekt zich zowel over het Hoofdstedelijk Gewest als over de provincie Vlaams-Brabant uit.

Daarenboven strekt ook het rechtsgebied van het Hof van beroep te Brussel zich uit over het Hoofdstedelijk Gewest, de provincie Vlaams-Brabant en de provincie Waals-Brabant.

Het is niet uitzonderlijk dat het rechtsgebied van een hof van beroep zich over verscheidene provincies uitstrekt. Bijvoorbeeld het rechtsgebied van het Hof van beroep te Gent strekt zich uit over de provincies Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen. Het rechtsgebied van het Hof van beroep te Luik omvat de provincies Luik, Namen en Luxemburg (art. 156 van de Grondwet).

Aangezien overeenkomstig artikel 114 van het Gerechtelijk Wetboek in elke provincie assisen worden gehouden, heeft de wetgever rekening houdend met de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur in dezelfde geest de gerechtelijke organisatie daaromtrent aangepast bij wet van 27 december 1994 betreffende de oprichting van de hoven van assisen van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, van de provincie Waals-Brabant en van de provincie Vlaams-Brabant.

Vraag nr. 56 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 43 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 246).

Antwoord: 1. Op de 50 medewerkers (Voltijds equivalent) zijn er 21,3 voltijdse equivalenten ingenomen door vrouwen.

Bij het stafpersoneel is de verhouding 3 op 11 waaronder de kabinetshelf.

Bij het uitvoerend personeel is de verhouding 14,3 op 31.

Bij het hulppersoneel is de verhouding 4 op 8.

2. Ik ben inderdaad van oordeel dat geen enkel vooroordeel een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen mag in de weg staan. Ik poog steeds de meest geschikte mensen aan te trekken voor de functies in mijn kabinet en trek dus zowel mannen als vrouwen aan op alle niveau's.

Deux postes de niveau 3 sont occupés par des femmes.

En ce qui concerne les postes de niveau 4, deux sont occupés par des femmes et cinq par des hommes.

2. Il est souhaitable qu'une présence effective des femmes soit assurée au sein des cabinets ministériels.

Une telle présence contribue en effet à l'intégration des femmes au sein du monde politique, ainsi qu'à la naissance de vocations politiques.

C'est pourquoi j'ai été particulièrement attentif, au moment de la mise en place de mon cabinet, à ce que les femmes y soient représentées en grand nombre.

Ministre de la Justice

Question n° 6 de M. Erdman du 5 juillet 1995 (N.):

Circonscriptions judiciaires, provinces du Brabant flamand et du Brabant wallon et Région de Bruxelles-Capitale.

À partir du 1^{er} janvier 1995, les provinces du Brabant flamand et du Brabant wallon et de la Région de Bruxelles-Capitale commenceront leurs activités, comme prévu par la Constitution et les lois spéciales.

L'honorable ministre peut-il me confirmer qu'en ce qui concerne la division judiciaire en arrondissements et cantons judiciaires, les limites de ces circonscriptions judiciaires ne débordent aucunement les limites territoriales des entités administratives précitées?

Réponse: Le territoire de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles s'étend sur la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que sur la province du Brabant flamand.

En outre, le ressort de la Cour d'appel de Bruxelles comprend lui aussi la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que les provinces du Brabant flamand et du Brabant wallon.

Il n'est pas exceptionnel qu'un ressort d'une cour d'appel s'étende sur plusieurs provinces. Le ressort de la Cour d'appel de Gand, par exemple, comprend les provinces de Flandre orientale et de Flandre occidentale. Le ressort de la Cour d'appel de Liège comprend les provinces de Liège, de Namur et de Luxembourg (art. 156 de la Constitution).

Vu que, conformément à l'article 114 du Code judiciaire, il est tenu des assises dans chaque province, et compte tenu de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, le législateur a adapté l'organisation judiciaire dans le même esprit par la loi du 27 décembre 1994 relative à l'établissement des cours d'assises de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, de la province du Brabant wallon et de la province du Brabant flamand.

Question n° 56 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 43 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 246).

Réponse: 1. Sur un total de 50 collaborateurs (équivalents temps plein), les femmes occupent 21,3 équivalents temps plein.

Pour le staff, le rapport est de 3 sur 11, dont le chef de cabinet.

Pour le personnel d'exécution, le rapport est de 14,3 sur 31.

Pour le personnel auxiliaire, le rapport est de 4 sur 8.

2. J'estime effectivement qu'aucun préjugé ne peut entraver la représentation équilibrée entre les hommes et les femmes. J'essaie toujours de confier les fonctions au sein de mon cabinet aux personnes les plus aptes et j'engage dès lors indifféremment des hommes et des femmes à tous les niveaux.

Vraag nr. 59 van de heer Anciaux d.d. 10 november 1995 (N.):***Pogingen van het departement Justitie om een boek over het Belgisch gerecht tegen te houden.***

Enkele weken geleden werd een boek uitgegeven door een advocaat over het Belgisch rechtssysteem. Een zeer kritische analyse is erin te lezen. Maar tot mijn verbazing verneem ik dat het ministerie van Justitie erop aangedrongen heeft «alles op alles» te zetten om de publikatie van dit boek te verhinderen.

Is de geachte minister hiervan op de hoogte?

Is het de taak van het ministerie van Justitie om aan censuur te gaan doen of censuur te bevorderen?

Werd er door de geachte minister een onderzoek ingesteld naar de verantwoordelijken die pogingen hebben ondernomen om dit boek niet te doen verschijnen?

Heeft de geachte minister zelf stappen ondernomen om dit boek niet te doen verschijnen?

Welke redenen zouden een niet-verschijning van dit boek kunnen verantwoorden?

Is de geachte minister van mening dat de waardigheid van de rechterlijke macht in het gedrang wordt gebracht door de verschijning van dit boek?

Antwoord: Het geachte lid baseert zijn vraag wellicht op een artikel verschenen in *Het Nieuwsblad* van 19 oktober 1995, en meer bepaald op volgende zin:

«Voor zijn boek verscheen, hoorde Schoenaerts binnen de Orde van advocaten dat het ministerie van Justitie erop aandrong 'alles op alles' te zetten om publikatie ervan te verhinderen.»

1. Ik heb inderdaad kennis van dit artikel.

2. Het behoort noch tot de taak, noch tot de activiteit van het ministerie van Justitie om aan censuur te gaan doen of te bevorderen.

3. Tot op heden werd geen enkele precisering bekomen over de datum, de aard van de initiatieven, de betrokken persoon die gehinderd werd of gehinderd heeft. De Orde van advocaten die hierover gecontacteerd werd beschikt evenmin over enige aanwijzing. Een dergelijke vage bewering biedt dan ook niet de minste grond of aanknopingspunt voor nuttig intern onderzoek.

4. Ikzelf, noch mijn administratie, hebben enig initiatief genomen om de publikatie te verhinderen.

5. Gezien er geen pogingen ondernomen werden tot het verhinderen van een publikatie, is de vraag naar onderliggende redenen volkomen irrelevant.

6. Het boek van Bruno Schoenaerts is bedoeld als analyse en remedie. In zijn globaliteit wordt het aanzien als een bijdrage in het debat over de modernisering van het gerecht.

Vraag nr. 62 van de heer Anciaux d.d. 21 november 1995 (N.):***Uitlatingen van de voorzitter van het Controlecomité voor de politiediensten aan het adres van de minister van Justitie in verband met het onderzoek naar de bende van Nijvel.***

N.a.v. het onderzoek naar de bende van Nijvel zei de minister tijdens het BRTN-programma *De Zevende Dag* d.d. 12 november 1995, dat hij tot dusver nog geen enkele aanwijzing heeft dat er onregelmatigheden zijn gebeurd bij de overheveling van het dossier van de bende van Nijvel van Dendermonde naar Charleroi.

De ex-onderzoeksrechter van Dendermonde, de heer Troch, stelde hierop in een interview in *Het Laatste Nieuws* d.d. 13 november 1995 dat «De minister de waarheid verbloemt», dat het «een schamele vertoning is, gekruid met halve en volledige onwaarheden».

Kan de geachte minister akkoord gaan met deze uitlatingen? Indien de geachte minister liegt, zoals Troch beweert, neemt hij dan de politieke consequenties en neemt hij ontslag? Indien de uitlatingen van Troch onjuist zijn, dient de geachte minister dan klacht in wegens laster en eerroof?

Question n° 59 de M. Anciaux du 10 novembre 1995 (N.):***Tentatives du département de la Justice de retenir un livre sur la justice belge.***

Il y a quelques semaines qu'un avocat a édité un livre sur le système judiciaire belge. On y trouve une analyse très critique. Mais, à mon étonnement, j'apprends que le ministère de la Justice a insisté pour que tout soit mis en œuvre afin d'empêcher la publication de ce livre.

L'honorable ministre est-il au courant de ces faits?

Est-ce la tâche du ministère de la Justice de censurer ou de favoriser la censure?

L'honorable ministre a-t-il ouvert une enquête en vue de rechercher les responsables de ces tentatives d'empêcher la parution de ce livre?

L'honorable ministre a-t-il lui-même entrepris des démarches afin que ce livre ne paraisse pas?

Quelles raisons pourraient justifier la non-parution de ce livre?

L'honorable ministre est-il d'avis que la dignité du pouvoir judiciaire serait compromise par la publication de ce livre?

Réponse: La question de l'honorable membre fait sans doute suite à un article publié dans le quotidien *Het Nieuwsblad* du 19 octobre 1995, et en particulier à la phrase suivante (traduction):

«Avant la publication de son livre, Schoenaerts avait appris au sein de l'Ordre des avocats que le ministère de la Justice insistait pour que tout soit mis en œuvre afin d'empêcher cette publication.»

1. J'ai effectivement connaissance de cet article.

2. Exercer ou encourager une censure ne relève ni des missions, ni des activités du ministère de la Justice.

3. À ce jour, aucune précision n'a pu être obtenue concernant la date, la nature des initiatives, l'identité de la personne qui aurait subi ou exercé une pression. Contacté à ce sujet, l'Ordre des avocats ne dispose également d'aucune indication. L'affirmation lancée est à ce point vague qu'elle n'offre aucune base ou point de repère pouvant utilement donner lieu à une enquête interne.

4. Aucune initiative n'a été prise par moi-même ou par mon administration pour empêcher la publication.

5. En l'absence de toute tentative visant à empêcher la publication d'un ouvrage, la question de savoir quelles en auraient été les raisons sous-jacentes ne se pose absolument pas.

6. L'ouvrage de Bruno Schoenaerts est conçu sous la forme d'une analyse, assortie de remèdes. Dans sa globalité, il est censé apporter une contribution au débat relatif à la modernisation de l'appareil judiciaire.

Question n° 62 de M. Anciaux du 21 novembre 1995 (N.):***Déclarations du président du Comité de contrôle des services de police à l'adresse du ministre de la Justice au sujet de l'enquête sur les tueurs du Brabant wallon.***

À propos de l'enquête sur les tueurs du Brabant wallon, le ministre a déclaré dans l'émission *De Zevende Dag* du 12 novembre 1995 de la BRTN qu'il ne disposait d'aucune indication permettant de penser qu'il y aurait eu des irrégularités lors du transfert de Termonde à Charleroi du dossier sur les tueurs du Brabant wallon.

L'ancien juge d'instruction de Termonde, M. Troch, réplique dans un article publié par le journal *Het Laatste Nieuws* du 13 novembre 1995 que «le ministre enjolive la vérité et qu'il s'agit d'une pitoyable présentation des faits, assaisonnée de demi-vérités et de véritables contre-vérités».

L'honorable ministre peut-il partager ces déclarations? S'il a menti, comme le prétend M. Troch, en tirera-t-il les conséquences politiques et démissionnera-t-il? Si les déclarations de M. Troch sont inexactes, l'honorable ministre portera-t-il plainte pour calomnie et diffamation?

Antwoord: De woorden van de heer Troch, zoals ze zijn weergegeven in *Het Laatste Nieuws* van 13 november 1995 zijn me inderdaad bekend.

Op de vraag of ik kan akkoord gaan met deze uitlatingen dien ik — evidentelijk — negatief te antwoorden. Aan het geachte lid, wens ik evenwel mee te delen dat daags na de verschijning van het kwestieuze artikel, de heer Troch mij telefonisch heeft meegedeeld dat zijn gezegden niet volledig correct zijn weergegeven en dat hij zich genuanceerder heeft uitgedrukt.

Bijgevolg heb ik gemeend er niet al te zwaar aan te tillen en zie ik dus ook geen enkele reden om welke politieke consequentie in mijne hoofde aan dit artikel te koppelen, zoals ik trouwens ook geenszins overweeg klacht in te dienen tegen de heer Troch.

Minister van Ambtenarenzaken

Vraag nr. 8 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 43 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 246).

Antwoord: 1. De verhouding van de vrouwelijke en mannelijke medewerkers in het kabinet van de minister van Ambtenarenzaken is de volgende:

Mannen:

Niveau 1: 5.

Uitvoerend personeel: 10.

Werklieden: 4.

Vrouwen:

Niveau 1: 4, waaronder de kabinetschef.

Uitvoerend personeel: 18.

Werklieden: 3.

2. Mijn beleidsvisie over de evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen blijkt voldoende uit de samenstelling van mijn kabinet.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 8 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 43 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 246).

Antwoord: Het geachte lid gelieve hieronder de antwoorden op de gestelde vragen aan te treffen.

1.

	Mannen	Vrouwen
Leden	6	3
Uitvoeringspersoneel	9	19
Hulp personeel	6	3
Totaal	21	25

2. Bij de kennisgeving van de hiervoren aangehaalde cijfers kan het geachte lid vaststellen dat bij de verdeling van de betrekkingen in mijn kabinet ernaar gestreefd wordt het evenwicht mannen/vrouwen te bereiken zoals het is voorgeschreven door het programma van de regering en met inachtneming van de democratische beginselen waarnaar in de vraag wordt verwezen.

Réponse: J'avais effectivement connaissance des déclarations de M. Troch, telles qu'elles ont été publiées dans le journal *Het Laatste Nieuws* le 13 novembre dernier.

À la question de savoir si je puis approuver ces déclarations, je dois évidemment répondre par la négative. Je tiens toutefois à préciser à l'honorable membre que M. Troch m'a téléphoné le lendemain de la publication de l'article en question pour me signaler que ses déclarations n'avaient pas été reproduites tout à fait correctement et qu'il s'était exprimé de manière plus nuancée.

J'ai dès lors estimé ne pas devoir y accorder trop d'importance; je ne vois donc également aucune raison d'en tirer personnellement quelque conclusion politique que ce soit; enfin, je n'envisage nullement de déposer plainte contre M. Troch.

Ministre de la Fonction publique

Question n° 8 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 43 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 246).

Réponse: 1. La proportion entre collaborateurs féminins et masculins au cabinet du ministre de la Fonction publique est la suivante:

Hommes:

Niveau 1: 5.

Personnel exécutif: 10.

Ouvriers: 4.

Femmes:

Niveau 1: 4, parmi lesquelles le chef de cabinet.

Personnel exécutif: 18.

Ouvriers: 3.

2. Ma politique pour une présence équilibrée d'hommes et de femmes ressort clairement de la constitution de mon cabinet.

Ministre de la Défense nationale

Question n° 8 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 43 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 246).

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1.

	Hommes	Femmes
Membres	6	3
Agents d'exécution	9	19
Auxiliaires	6	3
Total	21	25

2. L'honorable membre pourra constater à la lecture des chiffres repris ci-dessus que la répartition des emplois au sein de mon cabinet tend à atteindre l'équilibre hommes/femmes conformément au programme du gouvernement et aux principes démocratiques évoqués dans sa question.

**Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking,
toegevoegd aan de Eerste minister**

Vraag nr. 1 van mevrouw Delcourt-Pêtre d.d. 19 oktober 1995 (Fr.):

ABOS.

Volgens de regeringsverklaring zal er bij ons beleid inzake ontwikkelingssamenwerking onder meer worden gestreefd naar «verbetering van de performantie van het ABOS».

Dat bestuur is thans gevestigd in de Troonstraat en de Brederodestraat.

Over hoeveel m² kantoren beschikt dat bestuur thans?

Hoeveel bedraagt de huidige huurprijs van de bovenvermelde gebouwen?

Graag vernam ik, per taalrol:

1. Het aantal statutaire ambtenaren in dienst;
2. Het aantal statutaire ambtenaren die met verlof of gedetacheerd zijn;
3. Het aantal tijdelijke en contractuele personeelsleden die geen rijksambtenaar zijn;
4. Het aantal opdrachthouders met een BTC- en een UTC-statuut.

Ik zou ook graag vernemen:

— Hoeveel personeelsleden van het Rekenhof gehuisvest zijn in de lokalen van het ABOS;

— Hoeveel personen van het Hoog Comité van toezicht zich in diezelfde lokalen bevinden.

Ten slotte zou het interessant zijn te weten hoeveel statutaire personeelsleden rechtstreeks ressorteren onder de administrateur-generaal, alsook hoeveel statutaire personeelsleden ressorteren onder de drie directeurs-generaal.

Antwoord: Het ABOS is heden ondergebracht enerzijds in de Brederodestraat met betrekking tot de opdrachten inzake ontwikkelingssamenwerking en hoofdzakelijk in de Troonstraat wat de administratieve en logistieke opdrachten betreft.

Het nieuwe gebouw in de Brederodestraat beschikt over 207 kantoren — bruto 6 793 m². Het oude gebouw in de Troonstraat beschikt over 75 kantoren — bruto 3 033 m². Deze geografische splitsing werd aanvaard als tijdelijke oplossing in afwachting van de nieuwbouw.

De kostprijs van het huurcontract op het ogenblik van de ondertekening van de overeenkomst, betaald door de Regie der Gebouwen, bedraagt:

- Voor de Brederodestraat jaarlijks 63 800 000 frank, inclusief parkings, archieven en commerciële ruimten;
- Voor de Troonstraat jaarlijks 18 181 500 frank.

**Secrétaire d'État
à la Coopération au Développement,
adjoint au Premier ministre**

Question n° 1 de Mme Delcourt-Pêtre du 19 octobre 1995 (Fr.):

AGCD.

La déclaration gouvernementale base notre politique de coopération au développement entre autres sur le critère de «l'amélioration de la performance de l'administration AGCD».

Cette administration est localisée actuellement rue du Trône et rue de Bréderode.

De combien de m² de bureaux dispose-t-elle actuellement?

Quel est le coût actuel de location des immeubles susmentionnés?

Je désirerais connaître par rôle linguistique:

1. Le nombre de fonctionnaires sous statut en fonction;
2. Le nombre de statutaires en fonction de congé ou de détachement;
3. Le nombre de temporaires, de contractuels non agents de l'État;
4. Le nombre de chargés de mission sous statut CTB et CTU.

Il m'agrèerait de savoir également:

— Combien d'agents de la Cour des comptes sont hébergés dans les locaux de l'AGCD;

— Combien de personnes du Comité supérieur de contrôle se trouvent dans ces mêmes locaux.

Il serait également intéressant de connaître le nombre d'agents statutaires dépendant de l'administrateur général directement, ainsi que le nombre des agents statutaires dépendant des trois directeurs généraux.

Réponse: L'AGCD est localisée actuellement rue de Bréderode pour ce qui concerne les services de gestion et rue du Trône pour les services administratifs et logistiques principalement.

Le nouveau bâtiment situé rue de Bréderode dispose de 207 bureaux — 6 793 m² brut. L'ancien bâtiment situé rue du Trône dispose de 75 bureaux — 3 033 m² brut. Cette division géographique a été acceptée comme solution temporaire en attendant la construction nouvelle.

Le coût de location au moment de la conclusion du contrat et liquidé actuellement par la Régie des Bâtiments est:

- Pour la rue de Bréderode de 63 800 000 francs par an, inclus parkings, archives et espaces commerciaux;
- Pour la rue du Trône de 18 181 500 francs par an.

Personneelsbestand op ABOS — Effectif du personnel de l'AGCD	Nederlandstaligen — Néerlandophones	Franstaligen — Francophones
Aantal dienstdoende statutaire ambtenaren. — <i>Nombre de fonctionnaires sous statut en fonction</i>	123	125
Aantal dienstdoende statutairen met verlof of gedetacheerd (Nederlandstalige en Franstalige). — <i>Nombre de statutaires bénéficiant d'un congé ou détachement (néerlandophones et francophones)</i>		69
Aantal tijdelijken, contractuelen, geen staatsambtenaar. — <i>Nombre de temporaires, de contractuels non-agents de l'État</i>	53	41
Aantal statutaire opdrachthouders BTS. — <i>Nombre de chargés de mission sous statut CTB</i>	24	27

- Aantal ambtenaren van het Rekenhof: 9.
- Aantal personen voor het Hoog Comité van toezicht: 2.
- De Inspectie van financiën telt 3 ambtenaren, de Controle van de vastleggingen 2, die moeten toegevoegd worden.
- Aantal statutaire ambtenaren die rechtstreeks:
 - Ressorteren onder de administrateur-generaal: 5;

- Nombre d'agents de la Cour des comptes: 9.
- Nombre d'agents du Comité supérieur de contrôle: 2.
- L'Inspection des finances compte 3 fonctionnaires, le Contrôle des engagements 2, qui doivent être ajoutés.
- Nombre d'agents statutaires:
 - Dépendant directement de l'administrateur-général: 5;

- Ressorteren onder de directeur-generaal G40: 31;
- Ressorteren onder de directeur-generaal G50: 40;
- Ressorteren onder de directeur-generaal G60: 54.

Vraag nr. 3 van mevrouw Delcourt-Pêtre d.d. 19 oktober 1995 (Fr.):

Afrikaans Instituut.

Ik verneem dat een voorwaardelijke subsidie zou zijn gestort aan het Afrikaans Instituut te Brussel.

Graag vernam ik wat het statuut is van dit instituut.

Hoeveel bedraagt deze aan het instituut beloofde of reeds gestorte buitengewone subsidie?

Ten laste van welk begrotingsartikel werd deze subsidie toegekend?

Is het waar dat het toekennen van deze buitengewone subsidie afhankelijk werd gesteld van de indienstneming van een bepaalde persoon?

Wat is het huidige statuut van die persoon en hoeveel bedraagt zijn wedde?

Waaruit bestaan de werkzaamheden van de indirecte begunstigde van de subsidie? Wordt hij lid van het Afrikaans Instituut?

Is er een contract opgesteld?

Welk diploma bezit de betrokkene?

Graag kreeg ik precieze inlichtingen over deze merkwaardige werkwijze.

Antwoord: 1. De nieuwe statuten van het Afrikaans Instituut werden vastgelegd in het koninklijk besluit van 14 juni 1994 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* (bijlagen) van 25 januari 1995. In de aanhef van de statuten wordt bepaald dat het gaat om een instelling van openbaar nut.

2. In 1995 werd een toelage van 10 300 000 frank uitbetaald door ABOS, wat een vermeerdering van 2 000 000 frank in vergelijking met 1994 betekent. In het budget 1996 wordt een gelijkwaardig bedrag voorzien.

3. De toelage werd aangerekend op artikel 54.23.33.30: «Toelagen en tussenkomsten bestemd voor het financieren van onderzoek en van wetenschappelijke publicaties i.v.m. de ontwikkelingsproblematiek».

4. Ingevolge de Afrika-nota van de regering voorgesteld aan het Parlement in februari jongstleden door de heer Vandebroucke, minister van Buitenlandse Zaken en de heer Derycke, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, besliste de Ministerraad in haar vergadering van 10 maart 1995 dat het nodig was een studie te maken over alle initiatieven en instellingen in België die met Afrika bezig zijn, de behoeften van deze organisaties te onderzoeken, voorstellen te formuleren voor een grotere coördinatie en concentratie van de Afrika-documentatie en voor het verkrijgen van een kritische massa van onderzoekscapaciteit.

De verhoging van toelage in 1995 in vergelijking met 1994 is het gevolg van deze beslissing van de Ministerraad van 10 maart 1995 die geleid heeft tot de ondertekening van een nieuw contract tussen staatssecretaris Derycke en het Afrika Instituut en waarin gestipuleerd werd dat het Afrikaans Instituut deze bijkomende studie-opdracht zou uitvoeren.

Het instituut voert vrij haar personeelsbeleid. Het instituut zoekt momenteel naar een geschikte persoon om de hierboven vermelde studie uit te voeren. De persoon die hiervoor bijkomend zal aangeworven worden zal een contractueel personeelslid zijn van het instituut. Hij/Zij zal geen deel uitmaken van de raad van beheer van het instituut. Het aantal personeelsleden bestaat op dit ogenblik uit drie voltijdse krachten en één halftijdse.

5. Er is geen precieze som voorzien voor de aanwerving van een bijkomende medewerker in de conventie tussen de Belgische Staat en het Afrikaans Instituut, maar deze werd in de toelage van het Afrikaans Instituut voor 1995 begroot op 2 miljoen frank (d.i.

- Dépendant du directeur général G40: 31;
- Dépendant du directeur général G50: 40;
- Dépendant du directeur général G60: 54.

Question n° 3 de Mme Delcourt-Pêtre du 19 octobre 1995 (Fr.):

Institut africain.

Il me revient qu'un subside conditionné aurait été versé à l'Institut africain situé à Bruxelles.

Je désirerais connaître le statut de cet institut.

Quel est le montant du subside extraordinaire promis ou déjà versé à cet institut?

À charge de quel article budgétaire ce subside a-t-il été octroyé?

Est-il exact que la condition d'octroi du subside extraordinaire a été l'engagement d'une personne déterminée?

Quel est le statut actuel de cette personne et quel est le montant du traitement octroyé?

Quelle sera l'activité du bénéficiaire indirect du subside? Devient-il membre de l'Institut africain?

Un contrat a-t-il été prévu?

Quel est le diplôme dont l'intéressé est porteur?

Il m'agréerait d'obtenir des informations précises sur cette curieuse opération.

Réponse: 1. Les nouveaux statuts de l'Institut africain ont été fixés dans l'arrêté royal du 14 juin 1994 et publiés dans le *Moniteur belge* (annexes) du 25 janvier 1995. Dans le préambule des statuts, il est stipulé qu'il s'agit d'un établissement d'utilité publique.

2. En 1995 un subside de 10 300 000 francs a été payé par l'AGCD, ce qui correspond à une augmentation de 2 000 000 de francs par rapport à 1994. Dans le budget pour 1996, il est prévu un même subside.

3. Le subside émerge à l'article 54.23.33.30: «Subsides et interventions destinés au financement de la recherche et de publications scientifiques en rapport avec la problématique du développement».

4. Suite à la note de politique africaine du gouvernement, présentée au Parlement en février dernier par M. Vandebroucke, ministre des Affaires étrangères, et M. Derycke, secrétaire d'État à la Coopération au Développement, le Conseil des ministres a décidé dans sa réunion du 10 mars 1995 qu'il était nécessaire de faire une étude de toutes les initiatives et institutions qui s'occupent en Belgique de l'Afrique, d'analyser les besoins de ces organisations, de formuler des propositions pour une plus grande coordination et concentration de la documentation africaine et pour l'établissement d'une masse critique de capacité de recherche.

L'augmentation du subside en 1995 par rapport à 1994 résulte de ladite décision du Conseil des ministres du 10 mars 1995 qui a abouti à la signature d'un nouveau contrat entre le secrétaire d'État Derycke et l'Institut africain et où il était stipulé que l'Institut africain se chargerait de l'exécution de ce projet de recherche supplémentaire.

L'institut mène librement sa politique de personnel. À présent, l'institut cherche une personne compétente pour effectuer l'étude mentionnée ci-dessus. La personne qui sera engagée supplémentaires sera un membre contractuel de l'institut. Il/Elle ne fera pas partie du conseil d'administration de l'institut. Le nombre actuel des effectifs est de 3,5 dont trois à temps plein et un à temps partiel.

5. Dans la convention entre l'État belge et l'Institut africain, il n'est pas prévu une somme précise pour l'engagement d'un collaborateur supplémentaire, mais, dans le subside de l'Institut africain pour 1995, cette somme a été évaluée à 2 millions de francs

het verschil tussen de gewoonlijke betoelaging door ABOS — voorzien budget voor 1995 bedroeg 8 300 000 frank — en de effectief gestorte 10 300 000 frank).

6. Het contract voor dit bijkomende personeelslid is voorzien voor de duur van twee jaar.

7. Tijdens de laatste vergadering van de raad van bestuur van het Afrikaans Instituut heb ik medegedeeld dat de aanwerving van dit bijkomend personeelslid via een openbare oproep diende te geschieden, wat door alle leden van de raad werd aanvaard.

Vraag nr. 5 van mevrouw Delcourt-Pêtre d.d. 19 oktober 1995 (Fr.):

Samenwerkingssecties die verbonden zijn aan Belgische ambassades. — Openstaande betrekkingen. — Sollicitaties.

In het *Belgisch Staatsblad* van 6 januari 1995 is de oproep nr. 7/94 verschenen, alsook de oproepen 8/9 & 10 waarbij 32 betrekkingen open worden verklaard voor de samenwerkingssecties die verbonden zijn aan Belgische ambassades van België.

De eerste inlichtingen betreffende deze vacante betrekkingen zijn mij verstrekt als antwoord op mijn parlementaire vraag nr. 155 van 2 februari 1995.

Van de 32 openstaande betrekkingen waren er al 19 bekleed door personeelsleden die aangeworven waren voor opeenvolgende periodes van zes maanden, zonder rekening te houden met enig voorschrift of enige procedure.

Er werd mij gemeld dat het totaal aantal sollicitanten het duizendtal zou overschrijden.

Hoeveel personen hebben zich op de dag van het verstrijken van de sollicitatietermijn, nl. 15 februari 1995, kandidaat gesteld voor de vier bovengenoemde oproepen?

Is het waar dat tussen half februari en eind april nieuwe indienstnemeningen hebben plaatsgehad in de «zes maanden»-regeling?

Hoeveel betrekkingen staan thans nog open?

Is het selectiecomité samengekomen — en hoe dikwijls — om de sollicitaties te onderzoeken die zijn ingediend voor de 32 fictief openstaande betrekkingen, die in feite al bekleed zijn volgens een bestaande en overigens zeer betwistbare procedure?

Graag kreeg ik zoveel mogelijk verduidelijkingen omtrent de toestand van de samenwerkingssecties.

Antwoord: 1. Het aantal kandidaturen vastgesteld op datum van 15 februari 1995 bedraagt 2019.

2. Gedurende de betreffende periode (van 15 februari tot 30 april 1995) werd een ambtenaar aangeworven voor een maximum duur van zes maanden en naar aanleiding van de opening van een samenwerkingssectie bij de Belgische ambassade in Pretoria is hij ter plaatse aangesteld. Tijdens diezelfde periode werd ook beslist om acht nieuwe betrekkingen open te stellen. In twee van die acht posten zou worden voorzien door werving voor een maximum duur van zes maanden en in vier andere door overplaatsing of wederaanstelling van personeel dat reeds deel uitmaakte van de samenwerking.

3. Momenteel zijn tweeëndertig betrekkingen opengesteld. Deze werden vacant verklaard bij oproep in het *Belgisch Staatsblad* van 6 januari 1995.

4. Het Selectiecomité is op 16 mei 1995 bijeengekomen om voornoemde kandidaturen te onderzoeken.

De tweeëndertig posten die in het *Belgisch Staatsblad* zijn verschenen zijn niet «zogezegd» vacant maar daadwerkelijk.

Wanneer nu sommige van die betrekkingen momenteel bezet zijn, voornamelijk door ambtenaren benoemd voor een maximum duur van zes maanden, dan houdt dit enerzijds verband met het aanzienlijk aantal kandidaturen, hetgeen de selectieprocedure die nog steeds aan de gang is enigszins doet aanslepen, en anderzijds heeft het te maken met de wenselijkheid om daar waar de aanwezigheid van een ambtenaar noodzakelijk bleek dienstpermanentie te voorzien binnen de sectie.

Deze situatie is natuurlijk voorlopig en dat is ook de reden waarom iedere coöperant die momenteel één van de betrekkingen bezet die door voornoemde oproep open werden verklaard,

(c'est-à-dire la différence entre le subside habituel de l'AGCD — le budget prévu pour 1995 était de 8 300 000 francs — et les 10 300 000 francs versés effectivement).

6. Le contrat pour ce membre supplémentaire est prévu pour une durée de deux ans.

7. Lors de la dernière réunion du conseil d'administration de l'Institut africain, j'ai communiqué que l'engagement de ce membre supplémentaire devait faire l'objet d'un appel public, ce que tous les membres du conseil ont approuvé.

Question n° 5 de Mme Delcourt-Pêtre du 19 octobre 1995 (Fr.):

Sections de coopération attachées aux ambassades de Belgique. — Vacances. — Candidatures.

Le *Moniteur belge* du 6 janvier 1995 a publié l'appel n° 7/94 ainsi que les appels 8/9 & 10 ouvrant 32 postes pour les sections de coopération attachées aux ambassades de Belgique.

Des premiers renseignements concernant ces vacances me furent fournis en réponse à ma question parlementaire n° 155 du 2 février 1995.

Sur les 32 postes ouverts, 19 étaient déjà occupés par des agents recrutés pour des périodes successives de six mois en dehors de toute règle et de toute procédure.

Il me fut signalé que le nombre total des candidatures dépasserait le millier.

À la date de clôture des candidatures, soit le 15 février 1995, quel était le nombre de candidatures introduites pour les quatre appels susmentionnés?

Est-il exact qu'entre la mi-février et fin avril de nouveaux recrutements en régime «six mois» auraient été effectués?

Quel est le nombre de postes restant actuellement vacants?

Le comité de sélection s'est-il réuni, et à combien de reprises, pour examiner les candidatures introduites aux 32 postes fictivement ouverts, mais, en réalité, déjà occupés suivant une procédure contestée et du reste très contestable?

Il m'agréerait d'obtenir le maximum de précisions concernant la situation des sections de coopération.

Réponse: 1. Le nombre de candidatures, enregistrées à la date du 15 février 1995, s'élève à 2 019.

2. Durant la période considérée (du 15 février au 30 avril 1995), un agent a été recruté pour une durée maximale de six mois et, à l'occasion de l'ouverture d'une section de coopération près de l'ambassade de Belgique à Pretoria, y a été affecté. Durant cette même période fut également prise la décision d'ouvrir huit nouveaux postes. Parmi ces huit postes, deux allaient être par la suite pourvus par voie de recrutement pour une durée maximum de six mois et quatre par voie de mutation ou de réaffectation du personnel faisant partie de la coopération.

3. Trente-deux postes sont actuellement vacants et cela par voie du *Moniteur belge* en date du 6 janvier 1995.

4. Le Comité de sélection s'est réuni le 16 mai 1995 pour examiner lesdites candidatures.

Les trente-deux postes ayant fait l'objet d'un appel au *Moniteur belge* sont vacants non pas fictivement, mais réellement.

Si certains de ces postes sont actuellement occupés, en général par des agents nommés pour une période maximale de six mois, c'est, d'une part, en raison du nombre important de candidatures qui a allongé le temps nécessaire à la sélection, opération toujours en cours, et, d'autre part, afin d'assurer la permanence du service dans la section, là où la présence d'un agent s'avérait nécessaire.

Cette situation est évidemment provisoire et c'est d'ailleurs pourquoi chaque coöperant occupant actuellement un des postes ouverts par les appels précités a été personnellement avisé que

persoonlijk werd verwittigd dat zijn tijdelijke aanstelling hem geen enkele garantie verschaft om in die post te worden bevestigd, eens de termijn verstreken die werd vastgesteld in zijn benoemingsbesluit.

Er dient aangestipt dat de wervingsprocedure voor de duur van maximum zes maanden, uitdrukkelijk wordt voorzien in het koninklijk besluit van 10 april 1967, houdende het statuut van het personeel voor de samenwerking met de ontwikkelingslanden.

Er zijn heden 29 samenwerkingssecties (met inbegrip van de delegaties) waar in totaal 89 coöperanten worden tewerkgesteld.

In het kader van een rotatiepolitiek worden deze coöperanten in hun sectie aangewezen voor een periode van vier jaar. Nadien worden ze voor een opdracht teruggeroepen naar het ABOS voor de duur van twee jaar; dit met het doel enerzijds hun terreinervaring ter beschikking te stellen van het ABOS-diensten en anderzijds om zich te herscholen, gezien de voortdurende evolutie van het nieuwe beleid inzake samenwerking. Na afloop van deze opdracht, kunnen ze terug worden opgeroepen voor een nieuwe ambtstermijn van vier jaar in een sectie.

Vraag nr. 6 van mevrouw Delcourt-Pêtre d.d. 19 oktober 1995 (Fr.):

Koning Boudewijnstichting. — Cel «Mensenrechten».

Op de begroting van Ontwikkelingssamenwerking zou aan de Koning Boudewijnstichting een subsidie zijn toegekend om een cel «Mensenrechten» op te richten.

Die subsidie zou grotendeels moeten dienen voor de uitbetaling van de wedde van een persoon die niet de hoedanigheid van ambtenaar heeft en die in dienst is genomen voor de leiding van deze cel, waarvan de bevoegdheden niet duidelijk beschreven zijn.

Graag zou ik willen weten wat volgt:

1. Het bedrag van de toegekende subsidie. Gaat het om een eenmalige subsidie of om een subsidie die elk jaar wordt toegekend?
2. Wat is het statuut van het hoofd van de cel en wat zijn diens bevoegdheden?
3. Hoe zal het mogelijk zijn om overlapping met de dienst P32 «Mensenrechten» van het departement Buitenlandse Zaken te voorkomen?
4. Op welk artikel van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking zal deze subsidie worden gefinancierd?
5. Hoe kan uw bestuur, rekening houdend met het eerste criterium vervat in de regeringsverklaring van 28 juni 1995 betreffende de ontwikkelingssamenwerking, belast worden met de toepassing van de wet van 7 februari 1994?
6. Hoe denkt u, samen met uw collega van Buitenlandse Zaken, de bevoegdheden te verdelen tussen het ABOS, de dienst P32 en de cel «Mensenrechten» die nieuw is opgericht en geleid wordt door een persoon die geen rijksambtenaar is?

Antwoord: Voor 1995 werd een toelage van 4 330 000 frank voorzien voor het «Centrum voor ontwikkeling, mensenrechten en democratie», dat zou worden gehuisvest bij de Koning Boudewijnstichting. Voor 1996 en de twee hierop volgende jaren is een toelage van telkenmale 6,5 miljoen frank voorzien.

De toekenning van deze toelage van 4 330 000 frank voor 1995 door een koninklijk besluit van subsidiëring d.d. 19 mei 1995 gebeurde vanuit de verwachting dat het centrum al in juni 1995 operationeel zou kunnen zijn. Daar dit niet het geval is, zal de uitbetaling van de subsidie voor 1995 niet doorgaan.

Tot op heden werd inderdaad nog geen overeenkomst tussen de Koning Boudewijnstichting en ABOS ondertekend om de praktische modaliteiten van deze cel te regelen. Er werd trouwens besloten dat er eerst nog nader diende bekeken te worden wat de praktische haalbaarheid is van een dergelijk centrum onder de vooropgestelde formule.

cette affectation momentanée ne lui conférerait aucune garantie d'être confirmé à son poste au-delà de l'échéance fixée dans son arrêté de nomination.

Il est à remarquer que la procédure de recrutement pour une durée maximale de six mois est explicitement prévue par l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement.

Les sections de coopération sont aujourd'hui au nombre de 29 (délégations comprises) et occupent un personnel de 89 unités.

Dans le cadre d'une politique de rotation, ces agents sont affectés dans une section pour une période de quatre ans. Ils sont ensuite rappelés en mission à l'AGCD pour une période de deux ans afin, d'une part, de faire bénéficier les services de cette administration de leur expérience du terrain et, d'autre part, de se recycler eux-mêmes étant donné l'évolution constante dans les nouvelles politiques de la coopération. À l'issue de cette mission, ils peuvent être appelés à accomplir un nouveau terme de quatre ans dans une section.

Question n° 6 de Mme Delcourt-Pêtre du 19 octobre 1995 (Fr.):

Fondation Roi Baudouin. — Cellule «Droits de l'Homme».

Un subside lié aurait été octroyé, à charge du budget de la Coopération, à la Fondation Roi Baudouin pour créer une cellule «Droits de l'Homme».

L'essentiel du subside devrait servir à assurer le paiement du traitement d'une personne n'ayant pas la qualité de fonctionnaire engagée pour diriger cette cellule dont les attributions n'ont pas été clairement définies.

Je désirerais connaître:

1. Le montant du subside octroyé. S'agit-il d'un subside unique ou répétitif d'année en année?
2. Quel est le statut du chef de cellule et quelles sont ses compétences?
3. Comment sera-t-il possible d'éviter un double emploi avec le service P32 «Droits de l'Homme» du département des Affaires étrangères?
4. Quel est l'article budgétaire du budget de la coopération appelé à financer ce double emploi?
5. Comment, compte tenu du premier critère dans la déclaration gouvernementale du 28 juin 1995 concernant la coopération au développement, votre administration pourra être chargée de l'application de la loi du 7 février 1994?
6. Comment comptez-vous avec votre collègue des Affaires étrangères, procéder à la répartition de compétences entre l'AGCD, le service P32 et la cellule «Droits de l'Homme» nouvellement créée et dirigée par une personne n'ayant pas la qualité d'agent de l'État?

Réponse: Pour 1995 une subvention de 4 330 000 francs était prévue pour le «Centre pour le développement, les droits de l'homme et la démocratie» dont l'hébergement était prévue auprès la Fondation Roi Baudouin. Pour 1996 et les deux années suivantes, il est prévu d'octroyer une allocation de 6,5 millions de francs par an.

L'octroi de cette allocation de 4 330 000 francs pour 1995 par un arrêté royal de subsidiation en date du 19 mai 1995 fut le résultat d'une hypothèse suivant laquelle le centre pourrait déjà être opérationnel en juin 1995. Ceci n'étant pas possible, le paiement du subside pour 1995 n'aura pas lieu.

Jusqu'à présent, la Fondation Roi Baudouin et l'AGCD n'ont en effet pas encore signé un contrat réglant les modalités pratiques de cette cellule. Il a d'ailleurs été décidé qu'il fallait d'abord procéder à un examen approfondi quant à la praticabilité d'un tel centre selon la formule pré-supposée.

Vraag nr. 8 van mevrouw Delcourt-Pêtre d.d. 23 oktober 1995 (Fr.):**IFOL. — Cel in België.**

Ik zou willen weten of het juist is dat eenzijdig werd besloten een cel of een steunpunt van het IFOL — Internationaal Fonds voor de Ontwikkeling van de Landbouw Rome — op te richten in België.

Is er een beslissing geweest in die zin van de raad van gouverneurs of van de raad van bestuur van het IFOL?

Het IFOL, waarvan de zetel gevestigd is te Rome, heeft nooit een vertegenwoordiging gehad in het buitenland.

Ons land zou een IFOL-cel hebben opgericht die zou geleid worden door iemand die nooit in enige VN-organisatie heeft gewerkt te Rome en die, bijgevolg, geen enkele kennis noch ervaring heeft...

Wat is het statuut van deze cel of dit steunpunt?

Waar is ze gevestigd?

Wat is de juridische positie van de persoon die ze leidt? Welke wedde ontvangt hij/zij?

Hoe en door wie wordt dit gefinancierd?

Ik heb vernomen dat de financiering zou gebeuren via een aanzienlijke geldsom bestaande uit intresten op de bedragen die sedert jaren reeds worden gestort door het Overlevingsfonds aan het IFOL. Is dit juist? Waar staan de intresten op deze bedragen te boek?

In een poging om de oprichting van een volstrekt nutteloos bureau te rechtvaardigen, zou het de bedoeling zijn om een nieuwe «IFOL-show» te organiseren te Brussel.

Het is duidelijk dat het initiatief van het departement om buiten de regels van het IFOL een cel op te richten waarvan het doel weliswaar niet uitgesproken, doch voor ieder duidelijk is, een afwendend van de fondsen voor ontwikkelingssamenwerking betekent en beslist schade dreigt te berokkenen aan de sector van de multilaterale ontwikkelingssamenwerking die een ernstige vermaning zou moeten krijgen.

Antwoord: De oprichting van het verbindingskantoor IFAD/Overlevingsfonds werd beslist via een «Memorandum of Understanding» dat op 18 mei 1995 gezamenlijk werd ondertekend door de voorzitter van IFAD, Al Sultan, mijn voorganger, de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, Eric Derycke, en de vertegenwoordiger van de Verenigde Naties in Brussel, Bruce Jenks. Het kantoor is gevestigd in hetzelfde gebouw als dat van de vertegenwoordiger van de VN in Brussel, Oudergemsesteenlaan 63, 1040 Brussel. Het staat onder administratief toezicht van de vertegenwoordiger van de VN in Brussel, Bruce Jenks.

Het gaat hier niet om een vertegenwoordiger van IFAD in Brussel, wel om een verbindingskantoor tussen de Belgische regering en IFAD, dat de leidende organisatie is van het Overlevingsfonds-Joint Programme.

De oprichting van het verbindingskantoor was een antwoord op de parlementaire resoluties van 14 maart 1993 en 25 september 1993. In het besluit van de gezamenlijke vergaderingen van de commissie voor Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer en de commissie Ontwikkelingssamenwerking van de Senaat werd er toen op aangedrongen om sneller projecten vast te leggen en de fondsen van het Overlevingsfonds uit te keren. Na bijna tien jaar was minder dan de helft van de som van 10 miljard frank besteed. Het rapport beveelde een versterking aan van de personeelscapaciteit van de dienst Overlevingsfonds.

Twee opties waren mogelijk: een versterking van het personeel op de betreffende dienst bij ABOS of de oprichting van een verbindingskantoor.

1. De versterking van het personeel bij ABOS was de beste optie geweest. Die zou ook de uitvoering van de andere onderdelen van het Overlevingsfonds hebben kunnen volgen. (Sinds 1993 wordt 750 miljoen frank van het Overlevingsfonds uitgekeerd aan multilaterale organisaties en NGO'S, waarvan ongeveer de helft naar IFAD.) Door de wervingsstop in openbare diensten was deze optie echter niet mogelijk.

Question n° 8 de Mme Delcourt-Pêtre du 23 octobre 1995 (Fr.):**FIDA. — Cellule en Belgique.**

Je désirerais savoir s'il est exact qu'il fut unilatéralement décidé de créer une cellule ou antenne du FIDA — Fonds International de Développement Agricole Rome — en Belgique.

Une décision du conseil des gouverneurs ou du conseil d'administration du FIDA est-elle intervenue en ce sens?

Le FIDA, dont le siège se trouve à Rome, n'a jamais eu de représentation à l'étranger.

Une cellule FIDA aurait été créée par la Belgique et serait dirigée par une personne qui n'a jamais travaillé dans aucune organisation des Nations unies à Rome et qui n'a, dès lors, aucune connaissance ni expérience...

Quel est le statut de cette cellule ou antenne?

Où est-elle située?

Quelle est la situation juridique de la personne qui la dirige? Quel est le barème du traitement lui alloué?

Comment et par qui est assuré le financement?

Il me revient que le financement serait assuré par un montant important des intérêts des sommes versées depuis des années par le Fonds de survie au FIDA. Est-ce exact? Où se trouvent comptabilisés les intérêts de ces sommes?

De façon à tenter de justifier la création d'une excroissance totalement inutile, l'intention serait dès à présent d'organiser un nouveau «show» du FIDA à Bruxelles.

Il est clair que l'initiative du département de créer, en dehors des règles du FIDA, une cellule dont le but, s'il n'est pas avoué, est bien évident, constitue un véritable détournement des fonds de la coopération et risque de causer un préjudice certain au secteur de la coopération multilatérale auquel des reproches sérieux devraient être adressés.

Réponse: L'établissement du bureau de liaison FIDA/Fonds de survie a fait l'objet d'un «Memorandum of Understanding» signé conjointement le 18 mai 1995 par le président du FIDA, Al Sultan, mon prédécesseur, le secrétaire d'État à la Coopération au Développement, Eric Derycke, et le représentant des Nations unies à Bruxelles, Bruce Jenks. Le bureau est établi dans le même bâtiment que celui du représentant des NU à Bruxelles, situé avenue d'Auderghem 63, 1040 Bruxelles. Il est placé sous la surveillance administrative du représentant des NU à Bruxelles, Bruce Jenks.

Il ne s'agit pas d'un représentant du FIDA à Bruxelles mais d'un bureau de liaison entre le gouvernement belge et le FIDA, l'organisation qui dirige le Fonds de survie-Programme conjoint.

L'établissement du bureau de liaison était une réponse aux résolutions parlementaires du 14 mars 1993 et du 25 septembre 1993. Au terme de leurs réunions communes, la commission des Relations extérieures de la Chambre et la commission de Coopération au Développement du Sénat ont insisté sur une progression plus rapide dans l'engagement des projets et dans le déboursement des fonds. Après une période de presque dix ans, moins que la moitié de la somme de 10 milliards de francs était dépensée. Le rapport recommandait de renforcer la capacité en personnel du service du Fonds de survie.

Deux options étaient envisageables: un renforcement de personnel au service responsable de l'AGCD ou la création d'un bureau de liaison.

1. Le renforcement de personnel à l'AGCD aurait été la meilleure solution. Elle permettrait de suivre également la mise en œuvre des autres composantes du Fonds de survie. (Depuis 1993, le Fonds de survie prévoit 750 millions de francs pour des organisations multilatérales et des ONG, dont environ la moitié est destinée au FIDA). Cette option s'est toutefois avérée impossible en raison des restrictions de recrutement de personnel au sein de la Fonction publique.

2. De optie van een verbindingkantoor werd door mijn voorganger beschouwd als de enige manier om een betere opvolging en snellere uitvoering te verzekeren van de projecten van het Overlevingsfonds-Joint Programme.

Financiering: alle kosten van voorbereiding en opvolging van projecten, het verbindingkantoor enz. worden gefinancierd op basis van interesten op fondsen toegekend aan projecten van het Joint Programme. Deze fondsen zijn door IFAD belegd bij de bank voor zolang ze niet worden besteed. Er is een boekhouding van deze interesten en de uitgaven die worden gedaan op basis van deze interesten. U kunt er kennis van nemen op bladzijde 24 en bladzijde 25 van het rapport 1993 aan het Parlement inzake het Overlevingsfonds (geactualiseerde versie op 31 juli 1994). De redactie van het rapport 1994 (up-date tot 31 juli 1995) is nog aan de gang.

Het verbindingkantoor is mijns inziens niet de gelukkigste oplossing. Om de projecten van het Overlevingsfonds beter te kunnen opvolgen, wordt thans gezocht naar een andere oplossing.

Vraag nr. 9 van de heer Anciaux d.d. 25 oktober 1995 (N.):

Samenstellingkabinet.—Mogelijkebelangenvermengingvoor het bedrijfsleven.

Uit onderzoek is gebleken dat reeds meermaals op het kabinet van de bevoegde minister of staatssecretaris voor Ontwikkelings-samenwerking personeelsleden van belangrijke firma's, die zakelijke belangen hebben bij de ontwikkelingshulp, ter beschikking gesteld werden of gedetacheerd werden naar het kabinet.

Kan de geachte staatssecretaris de volledige samenstelling van zijn kabinet meedelen? Zijn er naast deze personeelsleden nog personen aanwezig op het kabinet die ter beschikking werden gesteld door privé-firma? Zo ja, door welke firma's? Kan dit geen belangenvermenging inhouden? Kan de geachte staatssecretaris een lijst meedelen met de Belgische firma's die ontwikkelings-gelden hebben ontvangen gedurende het laatste jaar?

Over hoeveel gaat het per Belgisch bedrijf? Hoeveel van de andere firma's zijn dochterfirma's van Belgische bedrijven? Over welke gaat het?

Antwoord: Wat betreft de samenstelling van mijn kabinet, kan ik u meedelen dat geen enkel personeelslid van mijn kabinet ter beschikking wordt gesteld door een of andere privé-firma.

De computerlijst van de Belgische firma's (met adres) die in de loop van 1994 ontwikkelingsgelden hebben ontvangen werd — gezien de lengte van de lijst — rechtstreeks overgemaakt aan de diensten van de griffie «ter consultatie».

Vraag nr. 10 van de heer Anciaux d.d. 25 oktober 1995 (N.):

Ontwikkelingshulp aan de Comoren in de vorm van de terbeschikkingstelling van een veiligheidsagent voor de president.

De Belgische regering zou in het begin van de jaren 80 bij wijze van ontwikkelingssteun een politiek veiligheidsadviseur gestuurd hebben naar de Comoren. Dat gebeurde om het, door het huurlingenleger van de Fransman Bob Denard op de been gebrachte, regime te ondersteunen. De adviseur zou onder het rechtstreeks bevel gestaan hebben van de inmiddels vermoorde president Abdallah. Deze veiligheidsadviseur zou op de loonlijst van het algemeen bestuur voor ontwikkelingssamenwerking (ABOS) hebben gestaan.

Kan de geachte staatssecretaris bevestigen dat vermoedelijk in 1984 daadwerkelijk een «politiek veiligheidsadviseur voor de president van de Islamitische Republiek van de Comoren» op de loonlijst van het ABOS heeft gestaan?

Kan de geachte staatssecretaris meedelen of dit een alleenstaand feit is of dat er meermaals een veiligheidsadviseur als ontwikkelingssteun aan sommige regimes ter beschikking werd gesteld? Zo ja, voor waar en wanneer? Staan er op dit ogenblik gelijkaardige figuren op de loonlijsten van het ABOS?

2. Aux yeux de mon prédécesseur, l'option d'un bureau était la seule manière d'assurer un meilleur suivi et une réalisation plus rapide de projets du Fonds de survie-Programme conjoint.

Financement: tous les frais de préparation et de suivi des projets, du bureau de liaison, etc. sont financés à partir des intérêts générés par les fonds alloués à des projets de Programme conjoint. Ces fonds sont placés en banque par le FIDA, aussi longtemps qu'ils ne doivent pas être déboursés. Il y a une comptabilité de ces intérêts et des dépenses réalisées à partir de ces intérêts. Vous pouvez en prendre connaissance aux pages 24 et 25 du rapport 1993 au Parlement sur le Fonds de survie (version actualisée au 31 juillet 1994). La rédaction du rapport 1994 (mise à jour au 31 juillet 1995) est en cours.

Le bureau de liaison ne constitue à mon avis pas la meilleure solution possible. En vue d'assurer un meilleur suivi des projets du Fonds de survie, la recherche d'une autre solution est en cours.

Question n° 9 de M. Anciaux du 25 octobre 1995 (N.):

Composition du cabinet. — Risques de confusion d'intérêts pour le monde des affaires.

Il ressort de certaines enquêtes que des membres du personnel de firmes importantes ayant des intérêts matériels dans l'aide au développement ont, à plusieurs reprises déjà, été mis à la disposition du cabinet du ministre ou du secrétaire d'État de la Coopération au Développement ou détachés à ce cabinet.

L'honorable secrétaire d'État pourrait-il me faire connaître la composition complète de son cabinet? Y a-t-il à ce cabinet, outre les membres du personnel, des personnes qui ont été mises à sa disposition par des firmes privées? Dans l'affirmative, de quelles firmes s'agit-il? Cette situation ne risque-t-elle pas de donner lieu à une confusion d'intérêts? L'honorable secrétaire d'État pourrait-il me fournir une liste des firmes belges ayant reçu des fonds de la coopération au développement au cours des douze derniers mois?

De combien s'agit-il par entreprise belge? Parmi les autres firmes, combien sont des filiales de sociétés belges? Quelles sont ces sociétés?

Réponse: En ce qui concerne la composition de mon cabinet, j'ai l'honneur de vous informer qu'aucun membre du personnel de mon cabinet est mis à notre disposition par l'une ou l'autre firme privée.

Vu sa longueur, la liste exhaustive des coordonnées des firmes belges ayant reçu en 1994 des fonds de développement a été transmise directement aux services du greffe. La liste peut y être consultée.

Question n° 10 de M. Anciaux du 25 octobre 1995 (N.):

Aide au développement aux Comores sous la forme d'une mise à disposition d'un agent de sécurité pour le président.

Au début des années 80, le gouvernement belge aurait envoyé un conseiller politique de sécurité aux Comores au titre de l'aide au développement. Il s'agissait de soutenir le régime mis en place par l'armée de mercenaires du Français Bob Denard. Ce conseiller aurait été placé sous les ordres directs du président Abdallah, assassiné depuis lors. Le conseiller en question aurait figuré aux cadres de l'administration générale de la Coopération au Développement (AGCD).

L'honorable secrétaire d'État peut-il me confirmer qu'un «conseiller politique de sécurité du président de la République Islamiste des Comores» a effectivement figuré aux cadres de l'AGCD, vraisemblablement en 1984?

L'honorable secrétaire d'État pourrait-il préciser s'il s'agit d'un cas isolé ou si, à plusieurs reprises, un agent de sécurité a été mis à la disposition de certains régimes au titre de l'aide au développement? Dans l'affirmative, où et quand cela s'est-il produit? De telles personnes figurent-elles actuellement aux cadres de l'AGCD?

Antwoord: In 1985, op verzoek van de overheid van de Comoren, werd door ABOS overgegaan tot de werving van een juridisch raadgever, als coöperant, voor de directeur van het kabinet van de president.

De opdracht van bedoelde raadgever nam een einde na een activiteitenperiode van zes maanden. Bij die gelegenheid werd door de Comoren de wens geuit dat deze eenheid zou worden vervangen en tevens dat er een beroep zou kunnen worden gedaan op de diensten van een economisch raadgever. Twee coöperanten met het vereiste profiel werden bijgevolg toegevoegd aan de Comoren, meer bepaald aan de president van 1986 tot 1988 wat de juridische raadgever betreft en van 1986 tot 1990 voor de economische raadgever.

Door het ABOS wordt geen enkele veiligheidsagent uitgestuurd naar welk land dan ook.

Vraag nr. 11 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte staatssecretaris.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 43 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 246).

Antwoord: 1. In de huidige samenstelling van mijn kabinet, dat 41 leden (voltijds en deeltijds) telt, is de verdeling naar geslacht als volgt: 18 vrouwen en 23 mannen.

Opgedeeld volgens het kabinetsniveau ziet de samenstelling er zo uit:

- 8 kabinetsleden: 1 vrouw en 7 mannen;
- 2 opdrachthouders: geen vrouwen en 2 mannen;
- 22 medewerkers: 12 vrouwen en 10 mannen;
- 9 hulppersoneel: 5 vrouwen en 4 mannen.

2. Ik ondersteun ten volle wat in de platformtekst voor actie van de vierde UNO-Wereldconferentie over vrouwen en in het programma van onze regering over de evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen in de verschillende domeinen en in de politiek in het bijzonder staat vermeld. Als deelnemer aan de UNO-Wereldconferentie en als lid van de regering zie ik het dan ook als een opdracht en mijn plicht om aan maatregelen die de aanwezigheid van vrouwen in de verschillende maatschappelijke domeinen bevorderen, actief mee te werken.

Bij de samenstelling van mijn kabinet ben ik er dan ook steeds van uitgegaan dat vrouwelijke kandidaten evenveel kansen als de mannelijke moesten krijgen en heb ik ook actief gezocht naar vrouwelijke kabinetsmedewerkers. In de evolutie van de samenstelling van mijn kabinet zal ik dan ook blijven zorg besteden aan een voldoende groot aantal vrouwelijke leden.

Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid

Vraag nr. 7 van mevrouw de Bethune d.d. 30 oktober 1995 (N.):

Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte staatssecretaris.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 43 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 246).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen mede te delen.

1. Verhouding van de vrouwelijke en mannelijke kabinetsmedewerkers, in globo en per niveau:

- Niveau 1: 5 vrouwen; 6 mannen;

Réponse: L'AGCD procéda en 1985, à la demande des autorités comoriennes, au recrutement, en qualité de coopérant, d'un conseiller juridique auprès du directeur de cabinet de la présidence.

La mission de ce conseiller prit fin à l'issue de six mois d'activité. À cette occasion, la présidence comorienne exprima le souhait que cette unité fût remplacée, de même qu'elle émit le désir de pouvoir recourir aux services d'un conseiller économique. Deux coopérants, au profil requis, furent en conséquence affectés aux Comores et attachés à la présidence de 1986 à 1988 en ce qui concerne le conseiller juridique et de 1986 à 1990 quant au conseiller économique.

Il n'y a, dans aucun pays, aucun agent de sécurité envoyé par l'AGCD.

Question n° 11 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes aise inducabinet de l'honorable secrétaire d'État.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 43 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 246).

Réponse: 1. Dans la composition actuelle de mon cabinet, dont le nombre d'effectifs (à temps plein et à temps partiel) est de 41, la répartition par sexe est la suivante: 18 femmes et 23 hommes.

Suivant le niveau de cabinet, la composition est de:

- 8 membres du cabinet: 1 femme et 7 hommes;
- 2 chargés de mission: pas de femmes et 2 hommes;
- 22 collaborateurs: 12 femmes et 10 hommes;
- 9 personnel auxiliaire: 5 femmes et 4 hommes.

2. Je soutiens entièrement ce que tant le programme d'action de la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes que le programme de notre propre gouvernement mentionnent au sujet de la présence équilibrée entre femmes et hommes dans les différents domaines et dans la vie politique en particulier. En tant que participant à la Conférence mondiale de l'ONU et membre du gouvernement, je le considère comme de mon devoir d'apporter ma contribution active à la prise de mesures destinées à promouvoir la présence de femmes dans les différents domaines sociaux.

En effet, lors de la constitution de mon cabinet, je suis parti de l'idée que les candidatures des femmes devaient avoir autant de chances que celles des hommes et je n'ai pas manqué de chercher activement des collaborateurs féminins. Durant l'évolution de la composition de mon cabinet, je resterai attentif à maintenir un nombre suffisant de membres féminins.

Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et Secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, adjoint au ministre de la Santé publique

Question n° 7 de Mme de Bethune du 30 octobre 1995 (N.):

Représentation des femmes et des hommes aise inducabinet de l'honorable secrétaire d'État.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 43 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 246).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés.

1. Nombre de membres du cabinet masculins et féminins, globalement et par niveau:

- Niveau 1: 5 femmes; 6 hommes;

Niveau 2+ : 2 vrouwen; 2 mannen;
 Niveau 2 : 6 vrouwen; 3 mannen;
 Niveau 3 : 1 vrouw; 5 mannen;
 Niveau 4 : 6 vrouwen; 1 man;
 Totaal : 20 vrouwen; 17 mannen.

2. Overwegende dat de samenstelling van mijn kabinet meer vrouwelijke dan mannelijke medewerkers telt, ben ik van oordeel dat de wensen die werden uitgesproken tijdens de vierde UNO-Wereldconferentie voor vrouwen volledig worden nageleefd.

Veiligheid

Vraag nr. 6 van de heer Hostekint d.d. 13 oktober 1995 (N.):

24-uren rally van Ieper.

Het dodelijk ongeval dat zich tijdens de 24-uren rally van Ieper eind juni voordeed toen een tienjarige jongen door een rallywagen werd omvergereden, heeft bij velen vragen doen rijzen omtrent de veiligheid van dergelijke rally's op de openbare weg. Momenteel buigt zich een groep experts over de vraag hoe de veiligheid van deze rally's in de toekomst kan gewaarborgd worden.

Toch kan er niet worden voorbijgegaan aan de vraag welke concrete veiligheidsmaatregelen er werden genomen naar aanleiding van de jongste editie van de 24-uren rally van Ieper op federaal niveau c.q. op provinciaal niveau en/of op gemeentelijk niveau.

Wat was de kostprijs van die maatregelen per bevoegdheidsniveau?

Antwoord: Er zijn, voorafgaandelijk aan de organisatie van de recente 24 uren-rally van Ieper, geen maatregelen genomen op federaal niveau.

Zoals dit steeds het geval is in het kader van sportwedstrijden en competities, hebben de organisatoren zich moeten schikken naar artikel 9 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer.

Luidens dit artikel zijn de inrichting van en de deelneming aan sportwedstrijden of sportcompetities die geheel of ten dele op de openbare weg plaatshebben, verboden, behoudens voorafgaandelijk en schriftelijk verlov van de burgemeesters van de gemeenten waar die wedstrijden of competities plaatshebben.

Deze toestemming zal in voorkomend geval bepalen welke voorzorgen moeten getroffen worden en welke voorwaarden moeten worden nageleefd, zowel door de organisatoren als door de deelnemers, in het belang van de veiligheid van personen, van het verkeer in het algemeen en van een normaal verloop van de wedstrijd.

Het zwaartepunt inzake de te treffen veiligheidsmaatregelen ligt bijgevolg op het gemeentelijk niveau.

De vraag nopens de concreet genomen veiligheidsmaatregelen en de kostprijs ervan op provinciaal en/of gemeentelijk niveau werd gesteld aan de gouverneur van de provincie West-Vlaanderen. Zodra ik over de informatie beschik, zal ik het geachte lid onmiddellijk hiervan berichten.

Niveau 2+ : 2 femmes; 2 hommes;
 Niveau 2 : 6 femmes; 3 hommes;
 Niveau 3 : 1 femme; 5 hommes;
 Niveau 4 : 6 femmes; 1 homme;
 Total : 20 femmes; 17 hommes.

2. Considérant que la composition de mon cabinet compte un nombre plus élevé de membres féminins que de membres masculins, j'estime que les souhaits rencontrés par la quatrième Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes sont largement respectés.

Sécurité

Question n° 6 de M. Hostekint du 13 octobre 1995 (N.):

Rallye des 24 heures d'Ypres.

À la suite de l'accident mortel survenu à la fin du mois de juin, au cours du rallye des 24 heures d'Ypres : un garçon d'une dizaine d'années y a été renversé par une voiture de rallye. Bien des personnes se sont posé des questions au sujet de la sécurité de ce genre de rallye sur la voie publique. Un groupe d'experts est en train d'examiner de quelle façon on peut garantir à l'avenir la sécurité de ces rallyes.

On ne peut, toutefois, pas manquer de se demander quelles sont les mesures de sécurité concrètes qui ont été prises au niveau fédéral et, le cas échéant, au niveau provincial et/ou au niveau communal à la suite du dernier rallye des 24 heures d'Ypres.

Quels frais ces mesures ont-elles entraînés à chaque niveau de pouvoir?

Réponse: Il n'y a eu, préalablement à l'organisation des récentes 24 heures d'Ypres, aucune mesure prise au niveau fédéral.

Comme c'est toujours le cas dans le cadre d'épreuves et de compétitions sportives, les organisateurs ont dû se conformer à l'article 9 de la loi relative à la police de la circulation routière.

Aux termes de cet article l'organisation de et la participation à des épreuves ou compétitions sportives, disputées en totalité ou en partie sur la voie publique, sont interdites, sauf autorisation préalable et écrite des bourgmestres des communes sur le territoire desquelles ces épreuves ou compétitions ont lieu.

Cette autorisation précisera le cas échéant les précautions à prendre et les conditions à observer, tant par les organisateurs que par les participants, dans l'intérêt de la sécurité des personnes, de la circulation en général et du déroulement normal de l'épreuve.

L'essentiel des mesures à prendre en matière de sécurité est dès lors du ressort communal.

La question relative aux mesures concrètes de sécurité au niveau provincial et/ou communal a été posée au gouverneur de la province de Flandre occidentale. Dès réception de la réponse, j'en ferai immédiatement part à l'honorable membre.

ZAAKREGISTER — SOMMAIRE PAR OBJET

Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Bladzijde
Date	Question n°		Objet	Page

* Vraag zonder antwoord	* Question sans réponse
** Voorlopig antwoord	** Réponse provisoire
(1) Deze vraag werd gesteld aan de toenmalige minister van Financiën en Buitenlandse Handel.	(1) Cette question a été posée à l'ancien ministre des Finances et du Commerce extérieur.

Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie
Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

19. 9.1995	7	Erdman	Faillissementen. Faillites.	259
25. 9.1995	11	Anciaux	Opslag van nucleair afval. Entreposage de déchets nucléaires.	261
25. 9.1995	12	Urbain	Bevoorradingsplan van Distrigas. Plan d'approvisionnement de Distrigaz.	262
27. 9.1995	13	Anciaux	Nucleaire industrie. — Aanmaak en verkoop van verrijkt uranium en plutonium. Industrie nucléaire. — Fabrication et vente d'uranium et de plutonium enrichis.	263
25.10.1995	19	Ceder	De Post. — Sponsoring. La Poste. — Parrainage.	267
25.10.1995	20	Anciaux	* De Post. — Chronisch personeelstekort. La Poste. — Pénurie chronique de personnel.	245
31.10.1995	22	Hostekint	* Berging van laag radioactief afval. Stockage de déchets faiblement radioactifs.	245

Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

8. 9.1995	17	Boutmans	Grenscontroles. — Luchthaven Zaventem. — Inzameling van informatie. Contrôles aux frontières. — Aéroport de Zaventem. — Collecte d'informations.	268
14. 9.1995	20	Olivier	Hoofdverblijfplaats. — Bevolkingsinspectie. — Raad van State. Résidence principale. — Inspection de la population. — Conseil d'État.	268
14. 9.1995	21	Olivier	Onderzoek naar woonplaats verkozenen. — Bevolkingsinspectie. — Raad van State. Enquête relative au domicile des élus. — Inspection de la population. — Conseil d'État.	269
21. 9.1995	25	Anciaux	Bestrijding van de mensenhandel. Lutte contre la traite des êtres humains.	270
10.10.1995	36	Desmedt	Bevoegdheid van het rechtcollege van Brussel-Hoofdstad inzake de geldigverklaring van de verkiezingen van de gemeenteraden en de OCMW's. Compétence du collège juridictionnel de Bruxelles-Capitale en matière de validation des élections communales et de CPAS.	272
19.10.1995	38	Van Hauthem	Rijkswachtoptreden in Linkebeek op 2 oktober 1995. Intervention de la gendarmerie à Linkebeek le 2 octobre 1995.	273
25.10.1995	40	Anciaux	* AFCEA-wapenbeurs. — Samenscholingsverbod. Salon AFCEA des armements. — Interdiction des rassemblements.	246
25.10.1995	41	Anciaux	* Brusselse politie. — Verplicht minimum aantal uit te schrijven boetes. Police bruxelloise. — Obligation d'infliger un nombre minimum d'amendes.	246

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
30.10.1995	43	Mevr./Mme de Bethune	* Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.	246
30.10.1995	44	Olivier	* Verplichte inschrijving in het bevolkingsregister. Inscription obligatoire au registre de la population.	247
31.10.1995	45	Mevr./Mme Van der Wildt	* Gemeente. — Begroting. — Termijn. Commune. — Budget. — Délai.	248
7.11.1995	46	Desmedt	* Toepassing van de wet van 24 mei 1994 op de spreiding van de kandidaat-politieke vluchtelingen over de verschillende gemeenten van het land. Application de la loi du 24 mai 1994 sur la répartition des candidats réfugiés politiques dans les différentes communes du pays.	248
8.11.1995	47	Loones	* Fusie rijkswachtdistrict Veurne en Ieper. Fusion des districts de gendarmerie de Furnes et d'Ypres.	248

Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

24. 8.1995	9(1)	Hatry	Gemeenten. — Begroting. — Ministerie van Financiën. Communes. — Budget. — Ministère des Finances.	274
21. 9.1995	7	Loones	Vennootschapsbelasting. — Verminderd tarief. Impôt des sociétés. — Taux réduit.	277
21. 9.1995	8	Loones	Vergoeding Rampenfonds. — Belastbaarheid. Indemnité versée par le Fonds des calamités. — Imposabilité.	277
26.10.1995	18	Olivier	* Statuut en toekomstige bestemming van de gebouwen op de grensovergang langs de N32 tussen Menen en Halluin. Statut et affectation future des bâtiments situés au poste frontière le long de la N 32 entre Menin et Halluin.	249
30.10.1995	19	Mevr./Mme de Bethune	* Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.	249

Vice-Eerste minister en minister van Begroting

Vice-Premier ministre et ministre du Budget

14.11.1995	4	Anciaux	Juridische aansprakelijkheid en bescherming van de inspecteurs van financiën. Responsabilité juridique et protection des inspecteurs des finances.	278
27.11.1995	5	Mevr./Mme de Bethune	Wet van 20 juli 1990. — Evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen. Loi du 20 juillet 1990. — Présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.	279

Minister van Wetenschapsbeleid

Ministre de la Politique scientifique

30.10.1995	2	Mevr./Mme de Bethune	* Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.	250
------------	---	----------------------	---	-----

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
Minister van Volksgezondheid en Pensioenen Ministre de la Santé publique et des Pensions				
25.10.1995	7	Anciaux	* Belgische bloedzakjes. — HIV-besmetting. Pochettes de sang belges. — Contamination par le HIV.	250
30.10.1995	9	Mevr./Mme de Bethune	Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.	280
31.10.1995	10	Mevr./Mme Delcourt-Pêtre	* Dringende geneeskundige hulpverlening. — Tarief voor het vervoer per ziekenwagen. Aide médicale urgente. — Tarif applicable au transport en ambulance.	250
3.11.1995	11	Mevr./Mme Cornet d'Elzuis	Wet van 30 maart 1994. — Wijze van uitvoering van de solidariteitsafhouding ten laste van de gepensioneerden. Loi du 30 mars 1994. — Modalités d'application de la retenue de solidarité à charge des pensionnés.	280
6.11.1995	12	Mevr./Mme Maximus	* Toename van het aantal bevallingen met keizersnede. Augmentation du nombre d'accouchements par césarienne.	250
8.11.1995	13	Vandenbroeke	* Verzuiling van de gezondheidszorg. Cloisonnement politique dans le secteur des soins de santé.	251
8.11.1995	14	Vandenbroeke	* Tatoeages en piercing. — Raakvlakken met de geneeskunde. Tatouages et perçages. — Points communs avec la médecine.	252
Minister van Buitenlandse Zaken Ministre des Affaires étrangères				
30.10.1995	14	Mevr./Mme de Bethune	Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.	281
6.11.1995	15	Destexhe	Taalevenwicht in de personeelsformatie van de carrière Buitenlandse Dienst. Équilibre linguistique entre les agents du cadre organique de la carrière du Service extérieur.	281
Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes				
14. 7.1995	3	Verreycken	Ministeriële kabinetten. Cabinets ministériels.	282
19.10.1995	11	Poty	Wachttijd voor jongeren. Stage d'attente des jeunes.	282
30.10.1995	14	Mevr./Mme de Bethune	* Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.	252
3.11.1995	15	Verreycken	* Benoeming van de hoofdgriffier van het Antwerpse arbeidshof. Nomination du greffier en chef de la cour du travail d'Anvers.	253
7.11.1995	16	Ph. Charlier	* Bedrijfsplan tot herverdeling van de arbeid. Plan d'entreprise de redistribution du travail.	253
Minister van Sociale Zaken Ministre des Affaires sociales				
13.10.1995	28	Olivier	Wijziging voorwaarden WIGW-statuut. — Risico uitsluiting van een summiere minderheid. Modification des conditions relatives au statut de VIPO. — Risque d'exclusion d'une faible minorité.	283
26.10.1995	30	Olivier	Palliatieve zorg. — Verlenging van de experimenten Busquin. Soins palliatifs. — Prolongation des expériences Busquin.	284

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
30.10.1995	31	Mevr./Mme de Bethune	* Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.	253
6.11.1995	32	Mevr./Mme Maximus	Toename van het aantal bevallingen met keizersnede. Augmentation du nombre d'accouchements par césarienne.	285
8.11.1995	33	Vandenbroeke	* Tatoeages en piercing. — Raakvlakken met de geneeskunde. Tatouages et perçages. — Points communs avec la médecine.	254
Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises				
13.10.1995	10	Vergote	Schijnzelfstandigen. Pseudo-indépendants.	285
Minister van Vervoer Ministre des Transports				
30.10.1995	12	Mevr./Mme de Bethune	Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.	286
31.10.1995	13	Poty	* Verhoging van het motorvermogen en/of de snelheid van bromfietsen in het kader van sportwedstrijden. Augmentation de la puissance du moteur et/ou la vitesse des cyclomoteurs dans le cadre des compétitions sportives.	254
Minister van Justitie Ministre de la Justice				
5. 7.1995	6	Erdman	Gerechtelijke ambtsgebieden, provincies Vlaams-Brabant en Waals-Brabant en Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Circonscriptions judiciaires, provinces du Brabant flamand et du Brabant wallon et Région de Bruxelles-Capitale.	287
25.10.1995	53	Anciaux	* Incidenten aan het Sheratonhotel n.a.v. een banket van de «Armed Forces Communications and Electronics Association» (AFCEA). Incidents à l'hôtel Sheraton à l'occasion d'un banquet de l'AFCEA («Armed Forces Communications and Electronics Association»).	254
25.10.1995	54	Anciaux	** Financieel beheer van VZW's met zogeheten humanitaire doelstellingen. Gabegie financière des ASBL à objet prétendument humanitaire.	257
25.10.1995	55	Anciaux	* Inschakeling van advocaten als (plaatsvervangend) parketmagistraat. Désignation d'avocats comme magistrats (suppléants) du parquet.	255
30.10.1995	56	Mevr./Mme de Bethune	Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.	287
7.11.1995	57	Mevr./Mme Dua	* Bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Protection de la vie privée.	255
10.11.1995	59	Anciaux	Pogingen van het departement Justitie om een boek over het Belgisch gerecht tegen te houden. Tentatives du département de la Justice de retenir un livre sur la justice belge.	288
21.11.1995	62	Anciaux	Uitlatingen van de voorzitter van het Controlecomité voor de politiediensten aan het adres van de minister van Justitie in verband met het onderzoek naar de bende van Nijvel. Déclarations du président du Comité de contrôle des services de police à l'adresse du ministre de la Justice au sujet de l'enquête sur les tuteurs du Brabant wallon.	288

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Minister van Ambtenarenzaken
Ministre de la Fonction publique**

30.10.1995	8	Mevr./Mme de Bethune	Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.	289
------------	---	----------------------	---	-----

**Minister van Landsverdediging
Ministre de la Défense nationale**

30.10.1995	8	Mevr./Mme de Bethune	Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte minister. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable ministre.	289
------------	---	----------------------	---	-----

**Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre**

19.10.1995	1	Mevr./Mme Delcourt-Pêtre	ABOS. AGCD.	290
19.10.1995	3	Mevr./Mme Delcourt-Pêtre	Afrikaans Instituut. Institut africain.	291
19.10.1995	5	Mevr./Mme Delcourt-Pêtre	Samenwerkingssecties die verbonden zijn aan Belgische ambassades. — Openstaande betrekkingen. — Sollicitaties. Sections de coopération attachées aux ambassades de Belgique. — Vacances. — Candidatures.	292
19.10.1995	6	Mevr./Mme Delcourt-Pêtre	Koning Boudewijnstichting. — Cel «Mensenrechten». Fondation Roi Baudouin. — Cellule «Droits de l'Homme».	293
23.10.1995	8	Mevr./Mme Delcourt-Pêtre	IFOL. — Cel in België. FIDA. — Cellule en Belgique.	294
25.10.1995	9	Anciaux	Samenstelling kabinet. — Mogelijke belangenvermenging voor het bedrijfsleven. Composition du cabinet. — Risques de confusion d'intérêts pour le monde des affaires.	295
25.10.1995	10	Anciaux	Ontwikkelingshulp aan de Comoren in de vorm van de terbeschikkingstelling van een veiligheidsagent voor de president. Aide au développement aux Comores sous la forme d'une mise à disposition d'un agent de sécurité pour le président.	295
30.10.1995	11	Mevr./Mme de Bethune	Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte staatssecretaris. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable secrétaire d'État.	296

**Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en
Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid
Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et
Secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
adjoint au ministre de la Santé publique**

13.10.1995	6	Hostekint	24-uren rally van Ieper. Rallye des 24 heures d'Ypres.	297
30.10.1995	7	Mevr./Mme de Bethune	Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het kabinet van de geachte staatssecretaris. Représentation des femmes et des hommes au sein du cabinet de l'honorable secrétaire d'État.	296